

ERSATZTEILLISTE

FÜR DIE KRAFTRÄDER

BMW

R 2 200 ccm

R 3 300 ccm

R 4 400 ccm



www.BMW-Einzylinder.de
www.R25-Bike.de

This eBook is for private /
educational use only.

*** NOT FOR SALE ***

Dieses Handbuch ist nur
für den privaten Gebrauch bestimmt.
Gewerbliche Nutzung / Verkauf untersagt!

Alle Rechte bei dem jeweiligen Autor

AUSGABE A

ERSATZTEILLISTE

FÜR DIE KRAFTRÄDER

BMW

R 2 200 ccm

R 3 300 ccm

R 4 400 ccm



BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG. MÜNCHEN

VORBERMERKUNGEN

Unsere Ersatzteile werden bei der Herstellung genauen Prüfungen unterzogen und dabei Stücke, welche nicht einwandfrei sind, sofort ausgeschieden. Wenn Sie Wert und Leistung Ihres Kraftrades erhalten wollen, so achten Sie deshalb auf ausschließliche Verwendung von Original-BMW-Ersatzteilen, kenntlich am

aufgestempelten Warenzeichen



welches alle Teile im Werte von über 1. – RM tragen.

Wenn bei einer Instandsetzung Teile fremder Herkunft gefunden werden, erlischt sofort die Gewähr.

Bei allen Bestellungen von Ersatzteilen ist stets das Baumuster, sowie die Fahrgestell- und Motornummer anzugeben.

Ersatzteilbestellungen getrennt von anderen Mitteilungen aufgeben und an die Abteilung „Rad-Ersatz“ richten.

Ersatzteile, deren Einzelpreis unter RM – .10 beträgt, werden nur in einer Mindestzahl von 10 Stück abgegeben.

Drahtseile, Drahtspiralen und elektrische Kabel werden nur meterweise abgegeben.

Bildnummern dienen nur zum rascheren Auffinden der Ersatzteilnummern und können zu Bestellungen nicht verwendet werden.

Nachdruck der Ersatzteilliste, auch auszugsweise oder in geänderter Form sowie mißbräuchliche Benutzung derselben ist nicht gestattet und wird strafrechtlich verfolgt.

Sämtliche Abbildungen sind unverbindlich, Irrtümer und Änderungen bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Beim Bestellen

von Ersatzteilen bitten wir folgende Einzelheiten anzugeben:

1. Baumuster.
2. Fahrgestell- und Motornummer.
3. Genaue listenmäßige Bezeichnung (beispielsweise: „Ein Seilzug für Handbremse, vollständig, 204 5 88 003 0“).
4. Gewünschte Stückzahl.
5. Art des Versandes (ob als Muster ohne Wert, Postpaket, Eilpost, Fracht- oder Eilgut usw., sämtlich als Nachnahmesendungen!).
6. Alle Zuschriften, die sich auf Ersatzteilbestellungen beziehen, getrennt von anderen Mitteilungen halten und ausdrücklich an Abteilung „Rad-Ersatz“ richten.
7. Bei Rückfragen stets auf die Nummer der Bestellung bzw. die BMW-Auftragsnummer Bezug nehmen.
8. Ersatzteile an Privatpersonen liefern wir nicht, wir verweisen grundsätzlich an den zuständigen Vertreter.
9. Bei Einsendung von Musterteilen an die betreffenden Stücke Anhänger mit genauen Absender-Angaben befestigen. Die Sendung ankündigen. Briefe, Postkarten und Bestellungen nicht der Muster-sendung beilegen (nur einen Packzettel). Die Rückgabe von an uns eingesandten Musterteilen erfolgt nur, wenn dies ausdrücklich sowohl im Brief als auch auf dem Anhänger vermerkt wurde. Alt-Teile bewahren wir nicht auf, dieselben kommen sofort in den Schrott.

Unsere Anschriften lauten:

Für Briefe, Post- und Eilpostsendungen:

Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft, München 13.

Für Telegramme:

Bayernmotor München.

Für Frachtsendungen:

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, München 13.

Bestimmungsbahnhof: München-Milbertshofen.

Für Express- und Eilgutsendungen:

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, München 13.

Bestimmungsbahnhof: München-Hauptbahnhof.

Fernruf:

München 3 01 46, 3 25 29, 3 37 37, 36 00 21, 36 01 21, 26 07 81.

(Abteilung Rad-Ersatz VK 770 verlangen.)

Beispiel für telegrafische Bestellung:

„Bayernmotor München Eilpostet für R 4 82838/81041 einen Kolben 271 13 055 0“.

Aufstellung der Fahrgestell- und Motor-Nummern für die verschiedenen Serien

Serie	Fahrgestell-Nr	Motor-Nr
-------	----------------	----------

Baumuster R 2

Serie 1	P 15 000 — 19 260	100 — 4 260
Serie 2	P 80 001 — 92 454	4 261 — 8 113
Serie 3	P 80 001 — 92 454	8 114 — 10 201
Serie 4	P 92 455 — 97 664	10 202 — 12 901
Serie 5	P 92 455 — 97 664	12 902 — 15 402

Baumuster R 3

Serie 1	ab P 1 001 D fortlaufend	20 001 — 20 740
---------	--------------------------	-----------------

Baumuster R 4

Serie 1	ab P 80 001 fortlaufend	80 001 — 81 110 folgende Motor-Nummern der Serie 1 sind für Serie 2 verwendet worden: 81 041, 81 075, 81 076, 81 079, 81 091, 81 093, 81 096, 81 099 und 81 100
Serie 2	ab P 80 001 fortlaufend	81 111 — 82 838
Serie 3	ab P 80 001 fortlaufend	82 893 — 86 563
Serie 4	ab P 1 001 D fortlaufend	86 601 — 90 250
Serie 5	ab P 1 001 D fortlaufend	90 251 — 95 283

Motorgehäuse für R 2-Maschine

Tafel 1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	275 2 01 052 0	Büchsen zu den Stößeln	2	2	2	2	2
2	M 67 A 6	Deckel	1	1	1	1	1
3	M 67 A 8	Deckel	1	1	1	1	1
4	M 67 A 10 a	Lagerbüchse, vorne, zur Steuerwelle .	1	1	1	1	1
5	M 67 A 11	Lagerbüchse zur Steuerwelle	1	1	1	1	1
6	M 67 A 12	Lagerbüchse zur Ölpumpenwelle	1	1	1	1	1
7	M 67 A 26	Filzringkapsel	1	1	1	1	1
8	M 67 A 27 a	Filzringkapsel	1	1	1	1	1
9	M 67 A 46	Stiftschrauben	2	2	2	2	2
10	M 67 A 103 a	Gummipfropfen	1	1	1	1	1
11	M 67 A 107	Halter	1	1	1	1	1
12	M 67 A 108	Siebblech	1	1	1	1	1
—	M 67 A 113	Dichtung zum Gehäuse	1	1	1	1	1
13	M 67 A 116	Welle	1	1	1	1	1
—	M 67 A 121 a	Schutzdeckel	—	—	1	—	—
14	M 67 A 121 b	Schutzdeckel	—	1	—	1	1
15	M 69 A 122	Gummipuffer	—	—	1	—	1
—	M 67 A 150 a A	Motorgehäuse mit Lager	1	—	—	—	—
16	M 67 A 150 e	Motorgehäuse mit Lager	—	1	1	1	1
—	M 69 K 162	Schraubstutzen	—	1	1	1	—
17	M 67 R 9	Kurbelwellenlager, vorne	1	1	1	1	1
18	F 67 R 11	Beilage, oben	—	—	—	—	1
19	F 67 R 43	Paßscheibe, oben	2	2	2	2	2
20	6206	Kugellager	1	1	1	1	1
21	10 079 C	Verschlußpfropfen	—	—	—	—	1
22	10 083 ca.	Muttern zu 15 154 D, 15 157 A	12	12	12	12	12
23	10 086 atr.	Muttern zu A 46	2	2	2	2	2
24	10 113 ca.	Kronenmutter zu 15 155 B	6	6	6	6	6
25	15 148 A	Stiftschraube zum Druckbügel	1	1	1	1	1
26	15 154 D	Stiftschrauben für Ölpumpe	4	4	4	4	4
27	15 155 B	Stiftschrauben zu A 6	6	6	6	6	6
28	15 157 A	Stiftschrauben zu R 116	3	3	3	3	3
29	15 157/D	Stiftschrauben für Getriebe	4	4	4	4	4
30	15 456	Stiftschrauben für Zylinder	4	4	4	4	4
31	15 456 B	Stiftschraube für Lichtmaschine	1	1	1	1	1
32	15 458 C	Stiftschrauben für Getriebe	2	2	2	2	2
33	20 102 C ca.	Verschlußschraube	1	1	1	1	1
34	32 887 A ca.	Verschlußschraube	1	1	1	1	1
35	34 419	Filzring	1	1	1	1	1
36	34 500	Filzring	1	1	1	1	1
37	M 5x15 DIN 86	Halbrundschrauben	2	2	2	2	2
38	5x16 KS 4	Kerbstift zum Druckbügel	1	1	1	1	1
39	M 6x35 DIN 86 ca.	Halbrundschrauben	—	2	2	2	2
40	M 6x38 DIN 931	Schrauben	10	10	10	10	10
41	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	28	30	30	30	30
42	FZJ 8 St.	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
—	C 8x14 DIN 7603	Dichtring	—	1	1	1	—
43	M 8x1 Kr. 751 atr.	Muttern zu 15 456 und 15 456 B	5	5	5	5	5
44	M 8x1 Kr. 752 ca.	Muttern zu 15 458 C	2	2	2	2	2
45	8,4 Kr. 951 atr.	Scheibe	1	1	1	1	5
46	FZJ 9 St.	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
47	C 18x24 DIN 7603	Dichtring	1	1	1	1	1

Tafel 2
Motorgehäuse für R 3- und R 4-Maschine

Bile Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	203 1 01 032 *)	Stiftschraube zum Ölrohrdeckel . . .	1	—	—	—	—
—	203 1 06 050 0 *)	Motorgehäuse mit Büchsen, Stift- schrauben und Räderkastendeckel .	1	—	—	—	—
1	204 5 06 052 0 *)	Räderkastendeckel	—	—	—	—	1
2	251 1 174 028 0	Schlüssel zu A 117	—	—	—	2	2
3	M 69 A 6 e	Deckel	1	1	1	1	1
—	M 69 A 8	Deckel	1	1	—	—	—
—	M 69 A 8 b	Deckel	—	—	1	—	—
4	M 69 A 9 a *)	Schutzhaube	—	—	—	1	1
—	M 69 A 10	Lagerbüchse, vorne zur Steuerwelle .	1	1	—	—	—
5	M 69 A 10 a *)	Lagerbüchse, vorne zur Steuerwelle .	—	—	1	1	1
6	M 67 A 11 *)	Lagerbüchse, hinten zur Steuerwelle .	1	1	1	1	1
7	M 67 A 12 *)	Lagerbüchse	1	1	1	1	1
8	M 69 A 14 *)	Führungsbüchsen	2	2	2	2	2
9	M 69 A 16	Linsensenkschrauben zu 06 052 0 .	—	—	—	2	2
10	M 67 A 26 *)	Filzringkapsel	1	1	1	1	1
—	M 67 A 27 a	Filzringkapsel	1	1	1	—	—
11	M 69 A 27 *)	Büchse	—	—	—	1	1
12	G 69 A 34 *)	Halter	—	—	1	1	1
13	M 69 A 46 *)	Stiftschraube, rechts	1	1	1	1	1
14	M 69 A 47 *)	Stiftschraube, links	1	1	1	1	1
15	M 69 A 48 *)	Schrauben	9	9	9	9	9
16	M 69 A 61 *)	Verschußdeckel	—	—	—	1	1
17	M 69 A 62 *)	Lederstulpe	—	—	—	1	1
—	M 69 A 103	Gummipfropfen	1	1	—	—	—
18	M 67 A 103 a *)	Gummipfropfen	—	—	1	1	1
19	M 69 A 107 *)	Halter	1	1	1	1	1
20	M 69 A 108 *)	Siebblech	1	1	1	—	—
—	M 69 A 109	Ölwanne	1	1	1	—	—
21	M 69 A 109 a *)	Ölwanne	—	—	—	1	1
—	M 69 A 110	Motorgehäuse mit Lager	1	1	—	—	—
—	M 69 A 110 b/c	Motorgehäuse mit Lager	—	—	1	—	—
22	M 69 A 110 d *)	Motorgehäuse mit Lager	—	—	—	1	1
—	M 69 A 113 *)	Dichtung	1	1	1	1	1
—	M 69 A 114 *)	Dichtung	1	1	1	1	1
23	M 69 A 116 *)	Deckel zum Werkzeugkasten	—	—	—	1	1
24	M 69 A 117 *)	Absperrschrauben zu A 116	—	—	—	2	2
—	M 69 A 121	Schutzdeckel	—	—	1	—	—
—	M 69 A 122	Gummipuffer	—	—	1	—	—
25	M 69 R 9 *)	Kurbelwellenlager, vorne	1	1	1	1	1
—	M 69 R 117 b	Verschraubung	—	—	—	—	2
26	F 67 F 67 *)	Dichtung	—	—	—	1	1
27	F 67 F 82 b *)	Verschußdeckel	—	—	—	1	1
28	F 67 F 87 *)	Spiralfederringe	—	—	—	2	2
—	F 69 R 43	Beilage	1	1	1	1	1
29	6207	Kupplungskugellager	1	1	1	1	1
30	10 071 A	Verschußpfropfen	—	—	—	1	1
—	10 083 ca.	Muttern zu 15 148 A, 15 160 C und 15 160 F	5	5	9	—	—

*) Gilt auch für R 3-Maschine

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
31	10 086 atr. *)	Muttern zu A 46, A 47	6	6	6	6	6
—	10 832 ca.	Scheiben	—	—	—	2	2
32	10 205 M ca. *)	Scheibe	10	10	—	—	—
—	10 836 ca.	Schrauben	—	—	10	—	—
—	15 148 A	Stiftschraube zum Druckbügel	1	1	1	—	—
—	15 157/1	Stiftschraube für Getriebe	4	4	5	—	—
—	15 160 C	Stiftschraube für Getriebe	—	—	2	—	—
—	15 160 F	Stiftschraube für Getriebe	—	—	1	—	—
33	15 452 A *)	Stiftschraube zum Spannband	—	—	—	2	2
—	15 456 B	Stiftschraube zum Spannband	1	1	1	—	—
—	15 462 A	Stiftschraube für Getriebe und Boschhorn	2	2	—	—	—
34	15 606 *)	Stiftschraube für Zylinder	4	4	4	4	4
—	20 253	Dichtring	1	1	1	—	—
35	25 523 A *)	Sicherungsringe zu A 117	—	—	—	2	2
—	32 816 ca.	Verschlußschraube	1	1	1	—	—
36	32 831 ca. *)	Olablaßschraube	—	—	—	1	1
—	32 887 A ca.	Verschlußschraube	1	1	1	—	—
—	34 419	Filzring	1	1	1	—	—
37	34 500 *)	Filzring	1	1	1	1	1
—	5x16 KS 4 *)	Kerbstift zum Druckbügel	1	1	1	1	1
38	5 h 8x32 DIN 7 *)	Zylinderstift	—	—	—	—	2
—	gerundet						
—	M 5x12 DIN 86 *)	Halbrundschrauben	2	2	2	2	2
39	M 5x12 DIN 88 *)	Linsensenkschrauben	—	—	—	8	8
40	M 5x15 DIN 86 *)	Halbrundschrauben	—	—	—	—	2
41	M 6 Kr 751 ca. *)	Muttern zu M 6x22	—	—	—	6	6
42	M 6x15 Kr 553 ca. *)	Schrauben	12	12	12	12	12
43	M 6x22 DIN 940 *)	Stiftschrauben zum Getriebe	—	—	—	6	6
44	M 6x35 DIN 91 *)	Senkschrauben zu 06 052 0	—	—	—	8	8
45	6,4 Kr 961 ca. *)	Scheiben	15	15	19	6	12
—	6,4 DIN 125 *)	Scheiben	9	9	9	9	9
46	6,6 DIN 127 *)	Federringe	12	12	12	12	12
—	FZJ 8 St.	Zahnscheiben	2	2	—	—	—
47	M 8 DIN 934 ca. *)	Muttern zu A 34	—	—	1	1	1
48	M 8x1 Kr 751 ca. *)	Muttern zu 15 456 B und 15 452 A	1	1	1	2	2
—	M 8x1 Kr. 752 ca.	Muttern	2	2	—	—	—
—	8,4 Kr 961 atr. *)	Scheibe	1	1	1	—	—
49	8,4 Kr. 961 ca.	Scheibe	—	—	—	1	1
50	FZJ 9 St. *)	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
—	C 10x14 DIN 7603	Dichtring	—	—	—	1	—
51	C 14x20 DIN 7603 *)	Dichtring	—	—	—	—	2

*) Gilt auch für R 3-Maschine

Tafel 3
Kurbelwelle, Kolben und Kolbenstange

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Kurbelwelle für R-2 Maschine:							
1	M 67 B 3	Abstandring	1	1	1	1	1
2	M 67 B 4	Kettenrad	1	1	1	1	1
—	M 67 B 6	Hubzapfen 25 Ø	—	—	1	1	1
3	M 67 B 6 c	Hubzapfen 30 Ø	1	1	—	—	—
4	M 67 B 17	Bundschraube	1	1	1	1	1
5	M 67 B 19	Ölloslager	1	1	1	1	1
6	M 67 B 40 a	Kurbelwelle ohne Kolbenstange	—	—	1	1	1
—	M 67 B 50 d	Kurbelwelle mit Kolbenstange	1	1	1	1	1
7	5x7,5 DIN 304	Scheibenkeil	1	1	1	1	1
8	M 24x1,5 Kr. 752	Mutter	1	1	1	1	1
9	25 727	Zylinderstifte	1	—	—	—	—
Kurbelwelle für R 3- und R 4-Maschine:							
10	M 69 B 3 *)	Abstandring	1	1	1	1	1
—	M 67 B 4	Kettenrad	1	1	—	—	—
—	M 69 B 4	Kettenrad	—	—	1	1	—
11	M 69 B 4 a *)	Riemenscheibe	—	—	—	1	1
—	M 69 B 9	Kettenrad	—	—	1	—	—
12	M 69 B 9 b *)	Kettenrad	—	—	—	1	1
13	M 69 B 16 *)	Scheibenkeil	1	1	1	1	1
—	M 67 B 17	Bundschraube	1	1	—	—	—
—	M 69 B 17	Bundschraube	—	—	1	—	—
14	M 69 B 18 a *)	Gewindebolzen	—	—	—	1	1
15	M 69 B 19 *)	Ölloslager	1	1	1	1	1
16	M 69 B 24 *)	Scheibe	1	1	1	1	1
—	M 69 B 25	Hubzapfen 38 Ø	1	—	—	—	—
—	M 69 B 40 c *)	Kurbelwelle ohne Kolbenstange	1	1	1	1	1
17	235 1 02 006 0 *)	Hubzapfen 36 Ø	1	1	1	1	1
18	235 1 09 051 0 *)	Kurbelwelle mit Kolbenstange	1	1	1	1	1
—	203 1 09 051 0 *)	Kurbelwelle mit Kolbenstange nur für R 3	1	—	—	—	—
19	10 157 *)	Mutter	—	—	—	1	—
20	10 167 d *)	Mutter	1	1	1	1	1
21	24 153 A *)	Sicherungsschraube	—	—	—	—	1
—	25 727 *)	Zylinderstifte	6	6	6	6	6
—	35 530	Verschlußblech	1	1	1	—	—
—	2,5x3,7 DIN 304	Scheibenkeil	—	—	1	1	1
22	FZJ 12 St.	Zahnscheibe	—	—	—	—	1
Kolben und Kolbenstange für R 2-Maschine:							
23	M 67 C 3 c	Kolbenring, rechts geschlitz	2	2	2	2	2
24	M 67 C 5 b	Kolbenbolzen	1	1	1	1	1
25	M 67 C 7	Sicherungsringe	2	2	2	2	2
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
26	M 67 C 8a	Ölabstreifring	1	1	1	1	1
27	M 67 C 15 i	Kolben mit Ringen und Bolzen	1	1	1	1	1
—	M 67 C 24	Nadeln, 3x15,8	34	34	—	—	—
28	M 67 C 33	Kolbenstangenbüchse	1	1	1	1	1
29	M 67 C 35	Rollenkäfig	—	—	1	1	1
30	M 67 C 36 b	Scheiben	2	2	2	2	2
31	M 67 C 45	Kolbenstange	1	1	—	—	—
—	M 67 C 45 a	Kolbenstange	—	—	1	1	1
32	275 2 03 024 0	Rollen	—	—	10	10	10
Kolben nur für R 3-Maschine:							
—	203 1 03 002 0 *)	Kolbenringe	2	—	—	—	—
—	203 1 03 003 0 *)	Ölabstreifring	1	—	—	—	—
—	203 1 03 005 0 *)	Kolbenbolzen	1	—	—	—	—
—	203 1 03 033 0 *)	Kolbenstangenbüchse	1	—	—	—	—
—	203 1 13 055 0 *)	Kolben mit Ringen und Bolzen	1	—	—	—	—
Kolben und Kolbenstange für R 4-Maschine:							
—	M 56 C 35 f	Rollenkäfig	1	—	—	—	—
—	M 59 C 24	Rollen	28	—	—	—	—
33	M 56 C 33 b	Kolbenstangenbüchse	1	1	1	1	1
34	M 69 C 36 c	Scheiben	2	2	2	2	2
35	254 1 03 007 0 *)	Sicherungsringe	2	2	2	2	2
36	261 1 13 050 0	Kolbenstange	1	1	1	1	1
37	271 1 13 055 0	Kolben mit Ringen und Bolzen	1	1	1	1	1
38	271 1 03 002 1	Kolbenringe 2,5 mm hoch	2	2	2	2	2
—	271 1 03 002 2	Kolbenringe 3 mm hoch	—	—	2	2	—
39	271 1 03 003 1	Ölabstreifring	1	1	1	1	1
40	271 1 03 005 0	Kolbenbolzen	1	1	1	1	1
41	275 2 03 024 0 *)	Rollen	—	12	12	12	12
42	275 2 03 035 0 *)	Rollenkäfig	1	1	1	1	1
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Tafel 4
**Zylinder, Zylinderkopf
für R 2-Maschine**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Zylinder und Zylinderkopf: (für geteilte Schutzrohre)					
—	M 67 D 1	Zylinder	1	—	—	—	—
—	M 67 D 1 b	Zylinder	1	—	—	—	—
1	M 67 D 1 e	Zylinder	—	1	1	1	1
—	M 67 D 27	Abstandbolzen	2	—	—	—	—
—	M 67 D 28	Abstandbolzen	2	—	—	—	—
2	M 67 D 110	Dichtung	1	1	1	1	1
3	M 67 D 111	Ventilkegel	2	2	2	2	2
4	M 67 D 112	Keilkegel	2	2	2	2	2
—	M 67 D 113	Dichtung	1	—	—	—	—
5	M 67 D 113 c	Dichtung	—	1	1	1	1
6	M 67 D 115 b	Federteller, oben	2	2	2	2	2
—	M 67 D 116	Federunterlagen	2	—	—	—	—
7	M 67 D 116 b	Federteller, unten	—	2	2	2	2
—	M 67 D 117	Scheiben	2	—	—	—	—
—	M 67 D 118 c	Ventilführungsbüchsen	2	—	—	—	—
—	M 67 D 119	Stiftschraube zu D 50 b	1	—	—	—	—
8	M 67 D 119 a	Stiftschrauben	—	4	4	4	4
9	M 67 D 123 b	Ventilfedern außen	2	2	2	2	2
10	M 67 D 148 c	Entlüftungsrohr	—	1	1	1	1
11	M 67 D 150 g	Schutzrohr, hinten	—	1	1	1	1
12	M 67 D 157	Schutzrohr, vorne	—	1	1	1	1
—	M 67 D 166	Deckel	1	—	—	—	—
13	M 67 D 167 d	Laufbüchsen	2	2	2	2	2
—	M 67 D 170 a	Schwinghebelgehäuse	1	—	—	—	—
14	M 67 D 205	Schutzkappe	—	1	1	1	—
—	M 67 D 206	Dichtung	1	—	—	—	—
15	M 67 D 207 a	Dichtung	—	1	1	1	1
16	M 67 D 240 a	Zylinderkopf ohne Ventile	1	—	—	—	—
—	M 67 D 240 f	Zylinderkopf ohne Ventile	—	1	—	—	—
16	M 67 D 240 g	Zylinderkopf ohne Ventile	—	1	1	1	1
17	M 69 K 162	Schraubstutzen	—	1	1	1	1
18	M 67 R 117 a	Dichtung	—	1	1	1	1
19	M 67 R 120	Deckel	—	1	1	1	1
20	223 1 04 118 0	Ventilführungen	—	2	2	2	2
21	223 1 04 127 0	Sicherungsringe	—	2	2	2	2
22	10 083 ca.	Muttern zu 15 156	2	2	2	2	2
23	15 156	Stiftschrauben für Vergaser	2	2	2	2	2
—	15 457 D	Stiftschrauben	5	—	—	—	—
24	15 470 A	Stiftschraube	—	1	1	1	1
25	20 302	Fixierstift	—	—	—	—	1
26	20 453 D	Gummimuffe	—	2	2	2	2
27	20 450 R	Gummimuffe	—	1	1	1	1
28	20 932	Ventilfedern, innen	2	2	2	2	2
—	M 5x12 DIN 88	Linsensenkschrauben	6	—	—	—	—
29	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	2	2	2	2	2
30	M 8x1 Kr. 751 ca.	Mutter zu 15 470 A	—	1	1	1	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
31	M 8x1 Kr. 751 atr.	Muttern zu 15 457 D, D 27, D 28, D 119, D 119a	9	4	4	4	4
32	8,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	4	1	1	1	1
33	C 8x14 DIN 7603	Dichtring	—	1	1	1	1
		Ausführung für ungeteilte Schutzrohre					
—	M 67 D 148	Entlüftungsrohr	1	—	—	—	—
—	M 67 D 148 a	Entlüftungsrohr	1	—	—	—	—
—	M 67 D 148 b	Entlüftungsrohr	—	1	—	—	—
—	M 67 D 150	Schutzrohre	2	—	—	—	—
—	M 67 D 150 a	Schutzrohre	2	—	—	—	—
—	M 67 D 150 f	Schutzrohre	—	2	—	—	—
—	M 67 D 151	Muttern	—	4	—	—	—
—	M 67 R 116 a	Deckel	1	—	—	—	—
—	M 67 R 117	Dichtung	1	1	—	—	—
—	M 67 D 240 a	Zylinderkopf ohne Ventile	1	—	—	—	—
—	33 201 C	Wulstringe	2	2	—	—	—
—	33 204 A	Dichtringe	4	—	—	—	—
—	33 871 A	Dichtringe	4	4	—	—	—

Handwritten signature/initials

Tafel 5 Zylinder und Zylinderkopf für R 3-Maschine

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück
1	203 1 04 001 0	Zylinder	1
2	203 1 04 104 0	Laufbüchsen	2
3	203 1 04 109 0	Dichtung	1
4	203 1 04 110 0	Dichtung	1
5	203 1 04 111 0	Ventilkegel für Auslaß	1
6	203 1 04 112 0	Ventilkegel für Einlaß	1
7	203 1 04 114 0	Keilkegelpaare	2
8	203 1 04 118 1	Ventilführungsbüchsen	2
9	203 1 04 126 0	Stiftschrauben zu 14 051 0	4
10	203 1 04 127 0	Sicherungsringe zu 04 118 1	2
11	203 1 04 128 0	Muttern zu M 6x18	2
12	203 1 04 132 0	Deckel	1
13	203 1 04 151 0	Deckel	1
14	203 1 04 152 0	Schutzrohre	2
15	203 1 04 153 0	Dichtung	1
16	203 1 04 156 0	Verschraubung	1
17	203 1 04 157 0	Entlüftungsrohr	1
18	203 1 14 051 0	Schutzkappe	1
19	203 1 14 052 0	Zylinderkopf mit Büchsen und Stiftschrauben	1
20	M 69 D 110	Dichtung	1
21	M 56 D 116	Federteller, oben	2
22	M 69 D 116 a	Federteller, unten	2
—	M 69 D 163 c	Dichtung	1
23	20 450 R	Gummimuffe zum Entlüftungsrohr	1
24	20 453 D	Gummimuffen zu den Schutzrohren	2
25	21 017	Ventilfedern, innen	2
26	21 083	Ventilfedern, außen	2
27	M 5x22 DIN 931 ca.	Schrauben zu 04 132 0	2
28	5,3 Kr. 961 ca.	Scheiben zu M 5x22	2
29	M 6 Kr. 751 ca.	Muttern zu M 6x24	2
30	M 6x18 DIN 940	Stiftschrauben zu 14 052 0	2
31	M 6x24 DIN 940	Stiftschrauben für Vergaser	2
32	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben zu M 6x24	2
33	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben zu M 6x18	2
34	M 8x1 Kr. 751 atr.	Muttern 04 126 0	4
35	C 18x22 DIN 7603	Dichtringe zu 04 156 0	2

Zylinder, Zylinderkopf für R 4-Maschine

Tafel 6

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Zylinder und Zylinderkopf:					
1	M 69 D 1 f	Zylinder	1	1	1	1	1
2	M 69 D 26 a	Führungsbüchsen	—	—	2	2	2
3	M 69 D 27 c	Stehbolzen	—	—	2	2	2
4	M 69 D 28 b	Vierkantschrauben	—	—	2	2	2
5	M 69 D 29 b	Stiftschraube	—	—	1	1	1
6	M 69 D 110	Dichtung	1	1	1	1	1
7	M 69 D 111 a	Ventilkegel für Einlaß	1	1	1	1	1
8	M 69 D 111 b	Ventilkegel für Auslaß	1	1	1	1	1
9	M 69 D 113 d	Dichtung	1	1	1	1	1
10	M 56 D 116	Federteller, oben	2	2	2	2	2
—	M 69 D 116	Federteller, unten	2	2	—	—	—
11	M 69 D 116 a	Federteller, unten	—	—	2	2	2
—	M 69 D 117 a	Stiftschrauben	4	4	—	—	—
—	M 69 D 118 b	Ventilführungsbüchsen	2	2	—	—	—
12	M 69 D 118 f	Ventilführungsbüchsen	—	—	2	2	2
13	M 69 D 126	Olfangblech	—	—	1	1	1
14	M 69 D 127	Abdeckkappe	—	—	2	2	1
15	M 69 D 128	Dichtringe	—	—	2	2	2
16	M 69 D 129	Federringe	—	—	2	2	2
17	M 67 D 131	Ausgleichscheibe	—	—	2	2	2
—	M 67 D 132	Asbestschnur (Abgabe nur meterw.)	—	—	2	2	2
—	M 69 D 146	Mutter	1	—	—	—	—
18	M 69 D 146 a	Verschraubung	1	1	1	1	1
—	M 69 D 147	Mutter	1	—	—	—	—
19	M 69 D 147 a	Entlüftungsrohrstutzen	1	1	1	1	1
—	M 69 D 148 b	Entlüftungsrohr	1	1	—	—	—
20	M 69 D 148 c	Entlüftungsrohr	—	1	1	1	1
—	M 69 D 151 b	Muttern	2	—	—	—	—
21	M 69 D 152 d	Schutzrohr	1	1	1	1	1
—	M 69 D 155	Schutzrohre	2	—	—	—	—
22	M 69 D 157	Schutzrohr, vorne	1	1	1	1	1
23	M 69 D 163 c	Dichtung	1	1	1	1	1
—	M 69 D 167 c	Laufbüchsen	2	2	—	—	—
24	M 69 D 167 d	Laufbüchsen	—	—	2	2	2
—	M 69 D 168 c	Achse	—	—	1	1	—
—	M 69 D 170	Entkompressionshebel	1	1	—	—	—
—	M 69 D 172	Federring	1	1	—	—	—
—	M 69 D 172 a	Zugfeder	—	—	1	1	—
—	M 69 D 173	Dichtung	1	1	—	—	—
25	M 69 D 174	Verschlößbolzen	—	—	—	—	1
—	M 69 D 180	Entkompressionshebel mit Büchse	—	—	1	1	—
26	M 69 D 185	Schwinghebellagerbock mit D 167 d	—	—	1	1	1
—	M 69 D 201	Schutzkappe	1	1	—	—	—
27	M 69 D 201 b	Schutzkappe	—	—	1	1	1
28	M 69 D 202	Sicherungsblech	—	—	1	1	1
—	M 69 D 206 b	Dichtung	1	1	—	—	—
29	M 69 D 206 d	Dichtung	—	—	1	1	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	M 69 D 255 a	Zylinderkopf mit Stiftschrauben, Ventilführungen, Schutzrohren und Entlüftungsrohr	1	1	—	—	—
30	M 69 D 255 b	Zylinderkopf wie oben	—	—	1	1	1
—	M 69 R 117 b	Verschraubung	1	1	1	1	—
—	M 69 R 117 c	Verschraubung zu den Schutzrohren .	2	—	—	—	—
31	203 1 04 132 0	Deckel	—	—	—	—	1
32	254 1 04 127 0	Sicherungsringe	—	—	—	—	2
33	275 2 04 113 0	Keilkegelpaare	2	2	2	2	2
34	10 083 ca.	Muttern zu 15 157	2	2	2	2	2
35	10 087 atr.	Muttern zu D 117 a, D 27 c und D 28 b	4	4	4	4	4
—	10 153 C ca.	Muttern zu 15 459 B	4	4	—	—	—
36	10 157 ca.	Muttern zu D 29 b	—	—	2	2	2
—	10 209 A	Scheibe	1	1	1	1	—
37	10 755 ca.	Schrauben	2	2	2	2	2
38	10 804 ca.	Schrauben zum Zylinderkopf	—	—	1	1	1
39	15 157	Stiftschrauben für Vergaser	2	2	2	2	2
—	15 459 B	Stiftschrauben für Schutzkappe	1	—	—	—	—
40	20 450 R	Gummimuffen zu D 146 a und D 148 c	2	—	—	—	—
41	20 453 D	Gummimuffen zu D 152 d und R 117 b	—	—	—	1	—
42	21 017	Ventilfedern, innen	2	2	2	2	2
43	21 083	Ventilfedern, außen	2	2	2	2	—
—	22 233 B	Dichtringe zu R 117 b	1	1	1	—	—
—	33 201 E	Dichtringe, unten	1	1	4	3	3
—	33 202 C	Dichtring, oben	—	—	1	1	1
—	33 206 C	Dichtringe, oben	2	2	—	—	—
—	33 813	Dichtring	—	—	2	2	2
44	5,3 Kr. 961 ca.	Scheiben zu 10 755	—	—	2	2	2
45	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben zu 10 083	—	—	1	1	1
—	FZJ 8 St.	Zahnscheibe zu 10 153	—	—	1	1	1
46	M 8x1 Kr. 752 ca.	Muttern zu D 168 a, D 27 c und D 28 b	—	—	1	1	1
47	8,3 DIN 93	Sicherungsblech zu D 168 c	—	—	2	2	1
—	8,4 Kr. 961 ca.	Scheiben zu 10 153 c	—	—	1	1	1
48	M 10x1 Kr. 752 ca.	Muttern zu D 27 c	1	1	1	1	1
49	10,3 DIN 93	Sicherungsbleche zu D 27 c	—	—	—	1	1
50	10,5 Kr. 961 ca.	Scheibe zu D 163 c	2	2	—	—	—
51	FZA 12 St.	Zahnscheibe	—	2	2	2	2
52	13 Kr. 961 ca.	Scheiben	—	2	2	2	2
53	C 6x10 DIN 7603	Dichtringe zu D 27 c	2	2	2	2	2
54	C 8x12 DIN 7603	Dichtring zu D 29 b	2	2	2	2	2
55	C 12x18 DIN 7603	Dichtring zu 146 a	2	2	2	2	—
56	C 18x24 DIN 7603	Dichtring	2	—	—	—	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Steuerung R 2:							
—	M 67 E 3	Paßscheibe	1	—	—	—	—
1	M 67 E 9	Steuerkette	1	1	1	1	1
—	M 67 E 10	Kettenrad	1	1	1	1	1
—	M 67 E 15 b	Steuerwelle mit Rad	1	—	—	—	—
—	M 67 E 15 d	Steuerwelle mit Rad	—	1	—	—	—
2	M 67 E 15 e	Steuerwelle mit Rad	—	—	1	1	1
3	M 67 E 50 b	Stößel	2	2	2	2	2
4	M 67 E 72	Schwinghebel	2	2	2	2	2
5	M 67 E 74	Scheiben	2	2	2	2	2
6	M 67 E 79 b	Schwinghebel für Einlaß	1	1	1	1	1
7	M 67 E 80 b	Schwinghebel für Auslaß	1	1	1	1	1
—	M 67 E 95 b	Stoßstangen	2	—	—	—	—
—	M 67 E 95 c	Stoßstangen	—	2	2	—	—
8	M 67 E 95 d	Stoßstangen	—	—	—	2	2
9	M 56 G 60	Steckglied	1	1	1	1	1
10	M 56 G 62	Sicherung	1	1	1	1	1
11	254 1 05 076 0	Druckschrauben	2	2	2	2	2
12	10 152	Muttern	2	2	2	2	2
13	10 154	Muttern	2	2	2	2	2
14	20 891	Druckfedern	2	2	2	2	2
15	2,5 x3,7 DIN 304	Scheibenfeder	1	1	1	1	1
Steuerung R 3 und R 4:							
16	M 69 E 9 *)	Steuerkette	—	—	1	1	1
—	M 69 E 10	Kettenrad	—	—	1	—	—
17	M 69 E 10 a *)	Kettenrad	—	—	—	1	—
—	M 69 E 50	Stößel	2	2	—	—	—
—	M 69 E 50 b	Stößel	—	—	2	—	—
18	M 69 E 50 d *)	Stößel	—	—	—	2	2
19	M 69 E 71 c/1 *)	Schwinghebel für Auslaß	1	1	1	1	1
20	M 69 E 71 c/2 *)	Schwinghebel für Einlaß	1	1	1	1	1
21	M 69 E 74 *)	Federringe	2	2	2	2	2
22	M 69 E 76 *)	Druckschrauben	2	2	2	2	2
23	M 69 E 77 *)	Anlaufscheiben	—	—	2	2	2
24	M 69 E 79 *)	Schwinghebel	2	2	2	2	2
—	M 69 E 94	Druckfedern	2	2	—	—	—
—	M 69 E 95 c	Stoßstangen	—	—	2	2	2
25	M 69 E 95 d *)	Stoßstangen	2	2	—	—	—
—	M 56 G 60 *)	Steckglied zur Kette	1	1	1	1	1
—	M 56 G 62 *)	Federsicherung	1	1	1	1	1
—	203 1 05 070 0 *)	Schwinghebel für Einlaß nur für R 3	1	—	—	—	—
—	203 1 05 071 0 *)	Schwinghebel für Auslaß nur für R 3	1	—	—	—	—
—	203 1 05 072 0 *)	Schwinghebel nur für R 3	1	—	—	—	—
26	203 1 15 005 0 *)	Stoßstangen nur für R 3	1	—	—	—	—
—	M 69 E 15 a	Steuerwelle	1	1	—	—	—
—	M 69 E 15 b	Steuerwelle	—	—	1	—	—
27	M 69 E 15 c	Steuerwelle	—	—	—	1	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
27	204 5 15 050 0 *)	Steuerwelle mit Kettenrad <i>✓ MB 9 E150</i>	—	—	—	—	1
28	10 152 *)	Muttern zu E 76	2	2	2	2	2
29	10 157 *)	Muttern	2	2	2	2	2
—	2,5x3,7 DIN 304 *)	Scheibenkeil	1	1	1	1	1
—	FZJ 10 St.	Zahnscheibe für R3	2	—	—	—	—
30	FZJ 12 St. *)	Zahnscheiben zu 10 175	2	2	2	2	2
*) Gilt auch für R3-Maschine							

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Ölpumpe für R 2-Maschine:					
—	M 67 K 2	Gehäuse-Einsatz	1	1	—	—	—
—	M 67 K 2 c	Gehäuse-Einsatz	—	—	1	1	—
1	M 67 K 2 d	Gehäuse-Einsatz	—	—	—	—	1
—	M 67 K 3	Deckel	—	—	1	1	—
—	M 67 K 3 a	Deckel	1	1	—	—	—
2	M 67 K 3 b	Deckel	—	—	—	—	1
—	M 67 K 4	Stirnrad	—	—	1	1	—
—	M 67 K 4 a	Stirnrad	1	1	—	—	—
3	M 67 K 4 b	Stirnrad	—	—	—	—	1
—	M 67 K 5	Antriebsrad	1	1	—	—	—
—	M 67 K 5 a	Antriebsrad	—	—	1	1	—
4	M 67 K 5 b	Antriebsrad	—	—	—	—	1
5	M 67 K 9	Dichtung	1	1	1	1	1
—	M 67 K 10 a	Seiher	1	1	—	—	—
6	M 67 K 10 b	Seiher	—	—	1	1	1
7	M 56 K 11	Nippel	—	—	1	1	1
8	M 67 K 11	Hülse	—	—	1	1	1
9	M 67 K 12	Sicherungsblech	—	—	1	1	1
10	M 56 K 13	Druckfeder	—	—	1	1	1
—	M 67 K 15	Antriebswelle	1	1	—	—	—
11	M 67 K 15 a	Antriebswelle	—	—	1	1	1
12	M 67 K 17	Verschlußschraube	1	1	1	1	1
—	M 67 K 25	Ölpumpe, vollständig	1	1	—	—	—
—	M 67 K 25 b	Ölpumpe, vollständig	—	—	1	1	—
—	M 67 K 25 c	Ölpumpe, vollständig	—	—	—	—	1
13	7,9 mm Ø	Kugel	—	—	1	1	1
—	22 061	Zylinderschrauben	2	2	—	—	—
14	33 900	Dichtring	1	1	1	1	1
—	1,5x35 DIN 94	Splinte	2	2	—	—	—
15	2x22 DIN 94	Splint	—	—	1	1	1
—	2 h 8x8 DIN 7	Zylinderstift	—	—	1	1	—
16	M5x20DIN 931 ca.	Schrauben	—	—	2	2	2
		Druckschmierung und Kontrolle:					
17	M 69 K 163	Alba-Klemmringe Nr. 3	—	2	2	2	1
—	M 67 K 164 d	Rohr	—	1	1	1	—
18	M 67 K 165 a	Ölsteigleitung	—	—	—	—	1
19	M 67 K 169	Durchlaßschraube	—	—	—	—	1
—	M 67 K 170 a	Druckschmierung	—	1	1	1	—
20	M 67 K 340	Ölmeßstab mit 20 260	1	1	1	1	1
21	20 260	Dichtring	1	1	1	1	—
22	A M						
—	10x1 DIN 7607	Überwurfmutter	—	2	2	2	2
23	C 8x14 DIN 7603	Dichtung	1	1	1	1	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Ölpumpe für R 3- und R 4-Maschine:					
—	M 69 K 2	Gehäuse-Einsatz	1	1	1	—	—
24	M 69 K 2 a *)	Gehäuse-Einsatz	—	—	1	1	1
25	M 69 K 3 *)	Deckel	1	1	1	1	1
—	M 67 K 4	Stirnrad	—	—	1	1	1
26	M 67 K 4 a *)	Stirnrad	1	1	1	—	—
—	M 67 K 5	Antriebsrad	1	1	1	—	—
27	M 69 K 5 *)	Antriebsrad	—	—	1	1	1
—	M 69 K 6	Antriebswelle	—	—	—	1	—
—	M 69 K 10 a	Ölseiher	1	1	1	—	—
28	M 69 K 10 b	Ölseiher	—	—	1	1	1
—	M 56 K 11 *)	Nippel	—	—	1	1	1
—	M 67 K 11 *)	Hülse	—	—	1	1	1
—	M 56 K 13 *)	Druckfeder	—	—	1	1	1
29	M 69 K 14 *)	Schrauben	2	2	2	2	2
—	M 67 K 15	Antriebswelle	1	1	1	—	—
—	M 67 K 15 a	Antriebswelle	—	—	1	—	—
30	M 69 K 15 *)	Antriebswelle	—	—	—	1	1
—	M 67 K 17 *)	Verschlußschraube	1	1	1	1	1
31	M 69 K 18 *)	Tauchglocke	—	—	—	1	1
32	M 69 K 19 *)	Dichtung	—	—	—	1	1
—	M 69 K 25	Ölpumpe, vollständig	1	1	—	—	—
—	M 69 K 25 a *)	Ölpumpe, vollständig	—	—	1	1	1
—	7,9 mm Ø *)	Kugel	—	—	1	1	1
33	10 817 *)	Schrauben	2	2	2	2	2
34	20 260	Dichtring	1	1	1	1	1
—	33 900	Dichtring	1	1	1	1	—
35	M 5x8 DIN 86 *)	Halbrundschrauben	—	—	—	3	3
36	FZJ 5 St. *)	Zahnscheiben	—	—	—	—	3
—	2x22 DIN 94 *)	Splint	—	—	1	1	1
		Schmierung und Kontrolle:					
37	M 69 K 161	Schraubstutzen	—	1	1	1	1
—	M 69 K 128 a	Schraube	1	1	—	—	—
38	M 69 K 162 *)	Schraubstutzen	—	—	1	1	—
39	M 69 K 163 *)	Alba-Klemmringe Nr. 3	—	1	3	3	2
—	M 69 K 164 b	Ölsteigleitung	—	—	1	1	1
—	M 69 K 165 a	Ölsteigleitung, vollständig	—	—	1	1	1
40	M 67 K 169	Durchlaßschraube	—	—	—	—	1
41	M 69 K 169	Schraube	—	1	1	1	1
42	M 69 K 175	Ölrohr mit Schwenkstück	—	—	1	1	1
—	M 69 K 340	Ölmeßstab mit 20 260	1	1	1	—	—
43	M 69 K 340 a	Ölmeßstab mit 20 260	—	—	—	1	—
—	203 1 10 042 0 *)	Ölrohr R 3	1	—	—	—	—
—	203 1 21 050 0 *)	Ölsteigleitung R 3	1	—	—	—	—
—	204 5 21 051 0	Ölsteigleitung	—	—	—	—	1
—	20 002	Gewindestück	1	—	—	—	—
44	A 3 M 10x1 DIN 7607 ca.	Überwurfmutter	—	1	3	3	—
45	C 8x14 DIN 7603	Dichtringe	1	1	3	3	2
46	C 10x14 DIN 7603	Dichtring	—	—	1	1	1
—	C 10x16 DIN 7603	Dichtringe	2	2	—	—	—
		*) Gilt auch für R 3-Maschine					

Kupplung

Tafel 9

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Kupplung für R 2-Maschine:					
1	M 67 L 2 b	Druckteller	1	1	1	1	1
2	M 67 L 5 c	Führungsbolzen	6	6	6	6	6
3	M 67 L 7	Sicherungsblech	1	1	1	1	1
4	M 67 L 9	Mitnehmerbolzen	6	6	6	6	6
5	M 67 L 10	Kupplungsfedern	6	6	6	6	6
6	M 67 L 12	Schwungrad mit Bolzen	—	1	1	1	1
—	M 67 L 15 a	Druckteller	1	1	1	1	—
7	M 67 L 20 d	Kupplungsplatte mit Belag	1	1	1	1	1
—	M 69 L 51 a	Nabe	1	—	—	—	—
8	M 67 L 51 a	Nabe	—	1	1	1	1
9	M 67 L 54 a	Kugellagergehäuse	1	—	—	—	1
—	M 69 L 55	Deckel	1	—	—	—	—
10	M 67 L 55 a	Deckel	—	1	1	1	1
11	M 69 L 56	Mutter	1	1	1	1	1
12	M 67 L 57	Sicherungsring	1	1	1	1	1
13	M 67 L 60	Drucklager, vollständig	—	—	—	—	1
—	M 69 L 60 a	Drucklager, vollständig	1	—	—	—	—
14	6205	Kugellager	1	1	1	1	1
15	M 8x1 Kr. 751	Muttern	6	6	6	6	6
		Kupplung für R 3- und R 4-Maschine:					
—	M 69 L 2 d	Druckplatte	1	1	1	1	—
—	M 69 L 5 a	Führungsbolzen	9	9	9	9	—
16	M 69 L 7 *)	Sicherungsblech	1	1	1	1	1
17	M 69 L 9 *)	Mitnehmerbolzen	6	6	6	3	3
—	M 69 L 10 b	Kupplungsfedern	9	9	9	9	—
—	M 69 L 20 e	Kupplungsplatte mit Belag	1	1	1	1	—
—	M 69 L 50	Schwungrad mit Bolzen	1	1	1	1	—
—	M 69 L 53 a	Führungsbüchse	1	1	1	1	—
—	M 69 L 54	Abstandbüchse	1	—	—	—	—
—	M 76 L 54	Abstandbüchse	—	1	1	1	—
—	M 69 L 55 c	Scheibe	1	1	1	1	—
—	M 69 L 56 a	Mutter	1	—	—	—	—
—	M 69 L 57	Sicherungsring	1	—	—	—	—
—	M 69 L 59	Rohrstück	1	—	—	—	—
—	M 69 L 60 b	Drucklager, vollständig	1	1	1	1	—
18	M 69 L 61 *)	Gewindestück	1	1	1	1	1
19	M 69 L 62 *)	Ausgleichscheibe	—	1	1	1	1
—	203 1 11 003 0 *)	Druckplatte	—	—	—	—	—
20	204 5 11 004 0 *)	Druckplatte	—	—	—	—	1
21	204 5 11 007 0 *)	Führungsbolzen	—	—	—	—	6
22	204 5 11 010 0 *)	Kupplungsfedern	—	—	—	—	6
23	235 1 11 010 0 *)	Kupplungsring	—	1	1	1	1
—	203 1 11 052 0 *)	Ring zur Druckplatte	—	—	—	—	—
24	204 5 11 053 0 *)	Führungsbüchse	—	—	—	—	1
25	204 5 11 054 0 *)	Abstandbüchse	—	—	—	—	1
—	203 1 11 055 0 *)	Scheibe	—	—	—	—	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	204 5 11 056 0 *)	Staubkappe	—	—	—	—	1
26	235 1 22 015 1 *)	Kupplungsplatte	—	—	—	—	1
27	235 1 22 052 0 *)	Schwungrad	—	—	—	—	1
28	16 106	Radiallager SKF	—	—	—	1	1
29	18 710 *)	Schmiernippel	1	1	1	1	1
30	21 071	Druckfeder	1	1	1	1	1
31	M 4x14 DIN 553 *)	Gewindestift	—	1	1	1	1
—	M 6x17 DIN 87	Senkschrauben nur für R 3	6	—	—	—	—
—	M 8x1 Kr 751	Muttern	9	9	9	9	6
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Zündanlage, Unterbrecher, Zündspule, Stromerzeuger

Tafel 10

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Zündanlage für R 2-Maschine:							
1	M 67 G 1 **)	Unterbrecher, VU 1 BS 4/3	1	1	1	1	1
2	M 67 G 8	Kettenrad	1	1	1	1	1
3	M 69 G 51 **)	Zündspule	1	1	1	1	1
4	M 67 G 52 **)	Überwurfmutter	1	1	1	1	1
5	M 67 G 53 **)	Hülse	1	1	1	1	1
6	M 67 G 54 **)	Gummiring	1	1	1	1	1
7	M 67 G 55 a	Zündkerze W 240 T 1	—	—	1	1	—
8	275 2 07 035 0	Gummikappe	1	1	1	1	—
9	M 67 G 77 **)	Kabelschuhe	2	2	2	2	2
10	M 67 G 78 **)	Kabelschuh	1	1	1	1	1
11	275 1 77 027 0	Gummimuffe zu 055 0	—	—	—	—	—
—	F 67 R 199	Gummimuffe	1	1	1	—	—
12	F 67 R 204 *)	Kabelschutzrohr rechts oben	—	—	—	—	1
—	204 5 77 009 0 *)	Winkel für Zündspule	—	—	—	—	1
—	235 1 16 055 0	Zündkerzenkabel, vollständig	—	—	—	1	1
—	235 1 77 010 0 *)	Sicherungsmutter	—	—	—	—	2
13	254 1 16 054 0	Kabelstecker	—	—	—	—	1
14	261 1 07 755 0 **)	Zündkerze	1	1	1	1	1
15	275 1 77 012 0 *)	Gummimuffe	—	—	—	—	1
16	275 1 77 014 0 **)	Schutzhaube	1	1	1	1	2
17	37 702 **)	Druckfeder	1	1	1	1	1
18	FZJ 6 St. **)	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
19	M 6 Kr 751 atr. **)	Muttern	2	2	2	2	2
20	M 6x15 DIN 933 atr. *)	Schrauben	2	2	2	2	—
Zündanlage für R 3- und R 4-Maschine:							
—	M 69 G 8	Kettenrad	1	1	—	—	—
—	M 69 G 8 b	Kettenrad	—	—	1	1	—
—	M 69 G 12	Rollenkette	—	—	1	1	—
—	261 1 07 755 0	Zündkerze W 175 T 1	1	1	1	1	—
—	M 56 G 60	Steckglied zur Kette	1	1	1	1	—
—	M 56 G 62	Federsicherung	1	1	1	1	—
21	235 1 16 054 0	Kabelstecker	—	—	1	1	1
Lichtmaschine für R 2-Maschine:							
22	M 67 M 1 a	Lichtmaschine	—	1	1	1	1
—	M 67 M 1	Lichtmaschine	1	—	—	—	—
23	M 67 M 3	Spannband	1	1	1	1	1
24	M 67 M 4	Druckbügel	1	1	1	1	1
—	M 67 M 6	Schutzring	—	1	—	—	—
25	25 795	Zylinderstift	1	1	1	1	1
26	34 043 G	Dichtring	1	1	1	1	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Lichtmaschine für R 3- und R 4-Maschine:					
—	M 69 M 1	Lichtmaschine	—	—	1	—	—
27	M 69 M 1 a	Lichtmaschine	—	—	—	1	1
—	M 69 M 1 b	Lichtmaschine (Noris)	—	—	1	1	1
—	M 69 M 3	Spannband	1	1	1	—	—
—	M 67 M 4	Druckbügel	1	1	1	—	—
28	M 69 M 4	Klemmschraube	—	—	—	1	1
29	M 69 M 5	Spannband	—	—	—	1	1
—	M 67 M 6	Schutzring	—	—	1	—	—
30	M 69 M 6	Isolierrohr	—	—	—	1	1
31	M 69 M 8	Riemenscheibe	—	—	—	1	1
32	M 69 M 11	Keilriemen	—	—	—	1	1
—	25 795	Zylinderstift	1	1	1	—	—
		*) Gilt auch für R 4-Maschine					
		**) Gilt auch für R 3-Maschine					

Vergaser für R 2-Maschine

Tafel 11

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Sum-Vergaser:					
—	250 1 08 063 0	Nippel	1	1	1	1	1
—	M 67 H 1	Vergaserkörper	1	1	—	—	—
—	M 67 H 3	Verschlußkappe	1	1	—	—	—
—	M 67 H 12	Verschlußschraube	1	1	—	—	—
—	M 67 H 13	Dichtung	1	1	—	—	—
—	M 67 H 17	Gasschieber	1	1	—	—	—
—	M 67 H 18	Schieberfeder	1	1	—	—	—
—	M 67 H 22	Führungsschraube	1	1	—	—	—
—	M 67 H 23	Stellschraube	1	1	—	—	—
—	M 67 H 25	Hemmfeder	1	1	—	—	—
—	M 67 H 29	Verschlußschrauben	2	2	—	—	—
—	M 67 H 41	Luftfilter	1	1	—	—	—
—	M 67 H 101	Schwimmergehäuse	1	1	—	—	—
—	M 69 H 101/2	Zylinderschrauben	4	4	—	—	—
—	M 56 H 102 a	Splint	1	1	—	—	—
—	M 67 H 103 b	Schwimmergehäusedeckel	1	1	—	—	—
—	M 67 H 104	Schwimmer	1	1	—	—	—
—	M 56 H 106 b	Tupfer mit Feder	1	1	—	—	—
—	M 56 H 108 a	Siebhalter	1	1	—	—	—
—	M 67 H 109 a	Siebzylinder	1	1	—	—	—
—	M 67 H 112	Hauptdüse Nr. 75	1	1	—	—	—
—	M 67 H 113	Tupferfeder	1	1	—	—	—
—	M 67 H 115	Dichtringe	2	2	—	—	—
—	M 67 H 126	Leerlaufdüse Nr. 40	1	1	—	—	—
—	M 67 H 131 a	Nadelsitz	1	1	—	—	—
—	A 8x12 DIN 7603	Dichtring	1	1	—	—	—
—	M 67 H 134	Dichtring	1	1	—	—	—
—	M 56 H 135 a	Dichtring zu H 108	1	1	—	—	—
—	M 67 H 154	Anschlußflansch	1	—	—	—	—
—	M 67 H 154 b	Anschlußflansch	—	1	—	—	—
—	F 66 H 37 a	Stellschraube	1	1	—	—	—
—	F 66 H 39	Gegenmutter	1	1	—	—	—
—	33 433	Dichtung	1	—	—	—	—
—	33 433 A	Dichtung	—	1	—	—	—
		Amal-Vergaser:					
1	M 67 H 1 c	Mischkammer	—	—	—	—	1
—	M 67 H 1 a	Mischkammer	—	—	1	1	—
2	M 67 H 2 a	Düsenblock zu H 1 a	—	—	1	1	1
3	M 67 H 3 a	Anschlußmutter	—	—	1	1	1
4	M 67 H 4	Deckel	—	—	1	1	1
5	M 67 H 6 a	Mischkammerkopf	—	—	1	1	1
—	M 67 H 8 a	Führungsschraube	—	—	1	1	—
6	M 67 H 11	Dichtring zu H 3 a	—	—	1	1	1
7	M 60 H 13	Nadeldüse	—	—	1	1	1
8	M 60 H 14	Bolzen	—	—	1	1	1
9	M 67 H 16	Dichtringe	—	—	2	2	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
10	M 60 H 17	Splint	-	-	1	1	1
11	M 67 H 17 b	Klemmring 1"	-	-	1	1	-
12	M 67 H 19	Gasschieber	-	-	1	1	1
—	M 67 H 22 a	Stellschraube mit Mutter	-	-	1	1	-
13	M 60 H 23 a	Kabelführungsschraube	-	-	-	1	1
14	M 60 H 24	Klemmfeder	-	-	1	1	1
15	M 56 H 25	Mutter	-	-	-	1	1
16	M 67 H 26	Düsennadel	-	-	1	1	1
17	M 60 H 28	Klemmringschraube	-	-	1	1	1
18	M 67 H 28 a	Sicherungsfeder	-	-	1	1	1
19	M 60 H 29	Leerlaufstellschraube	-	-	-	1	1
20	M 67 H 30	Verschlußschraube zu H 101 c	-	-	1	1	1
21	M 56 H 31	Feder	-	-	-	1	1
22	M 67 H 31	Dichtung zu H 30	-	-	1	1	1
23	M 60 H 32	Anschlagschraube	-	-	1	1	1
24	M 60 H 33	Gegenmutter	-	-	-	1	1
—	M 60 H 35	Gegenmutter	-	-	1	1	-
25	M 60 H 41	Luftfilter	-	-	1	1	1
26	M 67 H 101 c	Schwimmergehäuse	-	-	1	1	1
27	M 67 H 104 a	Schwimmer	-	-	1	1	1
28	M 67 H 107 a	Tupfer	-	-	1	1	1
29	M 56 H 109 b	Sieb	-	-	1	1	1
30	M 67 H 110 c	Schwimmergehäusedeckel	-	-	1	1	1
31	M 60 H 112	Hauptdüse	-	-	1	1	1
32	M 60 H 113	Tupferfeder	-	-	1	1	1
—	M 60 H 114	Anschlußmutter	-	-	1	-	-
33	M 67 H 117	Tupferhauptkörper	-	-	1	1	1
34	M 67 H 119	Stellschraube	-	-	1	1	1
35	M 67 H 122	Kraftstoffanschluß	-	-	1	1	1
36	M 56 H 123 a	Dichtring, oben	-	-	1	1	1
37	M 56 H 124	Anschlußmutter	-	-	1	1	1
38	M 67 H 125	Schwimmernadel	-	-	1	1	1
39	M 56 H 125 a	Dichtring, unten	-	-	1	1	1
40	M 67 H 150 h	Vergaser, vollständig	-	-	1	1	1
41	M 67 H 154 b	Anschlußflansch	-	-	1	1	1
42	254 1 08 725 0	Gasschieberfeder	-	-	1	1	1
43	33 433 A	Dichtung	-	-	1	1	1

Vergaser für R 3 und R 4-Maschine

Tafel 12

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	M 56 H 1 a/2 *)	Stiftschraube	1	1	1	1	1
2	M 56 H 1 a/3 *)	Mutter	1	1	1	1	1
3	M 56 H 1 a/4 *)	Haltestift	1	1	1	1	1
—	M 56 H 1 a/5 *)	Madenschrauben	1	1	1	—	1
—	M 69 H 1 c	Vergaserkörper	1	1	1	—	—
4	M 67 H 13 *)	Dichtringe	2	2	2	2	2
5	A 4,3 DIN 127 *)	Federringe	3	3	3	3	3
6	M 69 H 15 *)	Abtropfschraube	1	1	1	1	1
7	M 56 H 16 a/2 *)	Schieberfeder	1	1	1	1	1
8	M 69 H 17 *)	Gasschieber	1	1	1	1	1
9	M 69 H 20 *)	Anlaßvorrichtung	1	1	1	1	1
10	M 67 H 23 *)	Stellschrauben	2	2	2	2	2
11	M 67 H 25 *)	Federn	2	2	2	2	2
12	M 67 H 29 *)	Verschlußschraube	1	1	1	1	1
13	M 69 H 30 *)	Vergaserdeckel	1	1	1	1	1
—	M 69 H 50 c	Vergaserkörper, vollständig	1	1	1	—	—
14	M 69 H 101 c/1 *)	Schwimmergehäuse	1	1	1	1	1
15	M 69 H 101/2 *)	Halteschrauben	3	3	3	3	3
16	M 56 H 102 a *)	Splint	1	1	1	1	1
17	M 56 H 104 a *)	Schwimmer	1	1	1	1	1
18	M 69 H 105 a *)	Schwimmernadel	1	1	1	1	1
19	M 69 H 108 *)	Hutmutter	1	1	1	1	1
20	M 67 H 109 a *)	Siebzylinder	1	1	1	1	1
21	M 67 H 110 c *)	Schwimmerdeckel	1	1	1	1	1
22	M 56 H 112 a/60 *)	Hauptdüse Nr. 60	1	1	1	1	1
—	M 56 H 112 a/70 *)	Hauptdüse Nr. 70	1	1	1	1	1
23	M 69 H 114 c *)	Schlauchanschluß	1	1	1	1	1
—	M 56 H 126 a/35 *)	Leerlaufdüse Nr. 35	1	1	1	1	1
—	M 56 H 126 a/40 *)	Leerlaufdüse Nr. 40	1	1	1	1	1
24	M 69 H 131 a/1	Nadelsitz	1	1	1	1	1
—	M 69 H 150 c	Vergaser, vollständig	1	1	1	—	—
25	F 66 H 37 a	Stellschraube	1	1	1	1	1
26	F 66 H 39	Mutter	1	1	1	1	1
27	235 1 20 041 0	Luftfilter	1	1	1	1	1
—	235 1 20 052 0 *)	Vergaser, vollständig	—	—	—	—	1
28	235 1 20 050 1	Vergaserkörper	—	—	—	1	1
29	204 5 20 052 0	Vergaser, vollständig	—	—	—	1	1
30	33 439 A	Dichtung	1	1	1	1	1

*) Gilt auch für R 3-Maschine

Tafel 13
**Getriebegehäuse, Antriebs- und
Nebenwelle für R 2 - Maschine**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Getriebegehäuse:					
1	G 67 A 2 a	Deckel	1	1	1	1	1
2	G 69 A 5	Gehäuse	1	1	1	1	1
3	G 67 A 7	Bolzen	1	1	1	1	1
4	G 67 A 13	Dichtung	1	1	1	1	1
5	G 67 A 14	Dichtung	1	1	1	1	1
6	G 67 A 15	Dichtung	1	1	1	1	1
7	G 69 A 16	Anschlagstift	1	1	1	1	1
8	G 76 A 16	Büchse	1	1	1	1	1
9	G 67 A 19	Entlüftungsnippel	1	1	1	1	1
10	G 67 A 24	Stiftschrauben	2	2	2	2	2
11	G 69 A 31 a	Schutzkappe	1	1	1	1	1
12	G 69 A 32	Verschußblech	1	1	1	1	1
13	10 152 ca.	Mutter	1	1	1	1	1
14	10 822 A ca.	Schrauben	5	5	5	5	5
15	22 526	Halbrundschraube	4	4	4	4	4
16	25 061 D ca.	Sicherungsschraube	1	1	1	1	1
17	32 831 ca.	Verschußschrauben	2	2	2	2	2
18	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	5	5	5	5	5
19	7,4 DIN 125 ca.	Scheibe	1	1	1	1	1
20	M 8x1 Kr. 751 ca.	Muttern	2	2	2	2	2
21	8,4 Kr. 961 ca.	Scheibe	1	1	1	1	1
22	C 16x20 DIN 7603	Dichtringe	2	2	2	2	2
		Antriebs- und Nebenwelle:					
23	G 67 D 5	Scheibe	1	1	1	1	1
24	G 67 D 8	Büchse	1	1	1	1	1
25	G 67 D 10	Antriebswelle	1	1	1	1	1
26	G 67 D 13	Kupplungshebel	1	1	1	1	1
27	G 67 D 61	Büchsen	2	2	2	2	2
28	G 67 D 62	Zahnrad	1	1	1	1	1
29	G 67 D 63	Schieberad	1	1	1	1	1
30	G 67 D 64	Achse	1	1	1	1	1
31	G 67 D 65	Nebenwelle	1	1	1	1	1
32	G 67 D 66	Scheibe	1	1	1	1	1
33	G 67 D 71 a	Bolzen	1	1	1	1	1
34	G 67 D 72 a	Stellring	1	1	1	1	1
35	G 67 D 73	Verschraubung	1	1	1	1	1
36	6205	Kugellager	1	1	1	1	1
37	20 856 A	Druckfeder	1	1	1	1	1
38	2x12 KS 1	Kerbstift	1	1	1	1	1

Hauptwelle, Anwerfer und Wegzählerantrieb für R 2-Maschine

Tafel 14

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Hauptwelle:							
1	G 67 E 6	Büchse	1	1	1	1	1
2	G 67 E 10	Kupplungsflansch	1	1	1	1	1
3	G 67 E 11 a	Kugellagerbüchse, vorne	1	1	1	1	1
4	G 67 E 12	Kugellagerbüchse, hinten	1	1	1	1	1
—	G 67 E 12 a	Schaltgabel	—	—	1	1	1
5	G 67 E 13 d	Schaltgabel	1	1	—	—	—
6	G 67 E 14	Feststellbolzen	1	1	1	1	1
7	G 67 E 15	Hauptwelle mit Rad	1	1	1	1	1
8	G 67 E 16	Führungsachse	1	1	1	1	1
9	G 67 E 20	Ausgleichring	1	1	1	1	1
10	G 67 E 22	Knopf	1	1	1	1	1
11	G 67 E 27	Druckfeder	1	1	1	1	1
12	G 67 E 30 a	Schalthebel, vollständig	1	1	1	1	1
13	G 67 E 31	Scheibe	1	1	1	1	1
—	G 67 E 33	Führungsring	1	1	1	1	—
14	G 69 E 35	Scheibe	1	1	1	1	1
15	G 67 E 39	Stirnrad	1	1	1	1	1
16	F 67 F 54	Mitnehmerbolzen	3	3	3	3	3
17	6304	Kugellager	1	1	1	1	1
18	10 121 A ca.	Kronenmutter	1	1	1	1	1
19	10 814 A ca.	Schrauben	2	2	2	2	2
20	10 822 A ca.	Schraube	1	1	1	1	1
21	22 086 ca.	Zylinderschrauben	3	3	3	3	3
22	26 615	Scheibenkeil	1	1	1	1	1
23	2x16 KS 1	Kerbstift	1	1	1	1	1
24	2,5x30 KS 1	Kerbstift	1	1	1	1	1
—	3x14 KS 1	Kerbstift	1	1	1	1	—
25	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	—	6	6	6	6
26	2,5x3,7 DIN 304	Scheibenkeil	1	1	1	1	1
Anwerfer:							
27	G 67 F 3	Büchse	1	1	1	1	1
28	G 67 F 5	Zwischenrad	1	1	1	1	1
29	G 67 F 9	Dichtring	1	1	1	1	1
30	G 67 F 11	Lager	1	1	1	1	1
31	G 67 F 12 c	Welle	1	1	1	1	1
32	G 67 F 14	Fußraste	1	1	1	1	1
33	G 74 F 15	Gummiraste	1	1	1	1	1
34	G 67 F 17	Scheibe	1	1	1	1	1
35	G 67 F 20 a	Anwerfhebel	1	1	1	1	1
36	33 448	Dichtung	1	1	1	1	1
37	37 201 ca.	Feder	1	1	1	1	1
38	M 8x40 DIN 931	Schraube	1	1	1	1	1
39	M 8 DIN 934	Mutter	1	1	1	1	1
40	8,5 DIN 127	Federring	1	1	1	1	1

Bild Nr	Bestell-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Wegzählerantrieb:					
41	G 67 E 7	Schnecke	1	1	1	1	1
42	G 67 E 19	Büchse	1	1	1	1	1
43	G 67 H 1	Schneckenrad	1	1	1	1	1
44	10 806 B ca.	Schraube	1	1	1	1	1

Getriebegehäuse für R 4-Maschine

Serie 1, 3 und 4

Tafel 15

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	G 67 A 2 a	Deckel	1	—	—	—	—
—	G 69 A 2	Deckel	—	—	1	—	—
2	G 69 A 2 a	Deckel	—	—	—	1	—
—	G 67 A 4	Flansch	—	—	1	—	—
3	G 74 A 4	Flansch	—	—	—	1	—
4	G 69 A 5	Gehäuse	—	—	1	—	—
5	G 69 A 5 a	Gehäuse	1	—	—	—	—
—	G 69 A 5 b	Gehäuse	—	—	—	1	—
6	G 69 A 6	Mutter	—	—	1	—	—
7	G 67 A 7	Bolzen	1	—	—	—	—
8	G 69 A 7	Bolzen	—	—	1	—	—
9	G 74 A 8	Flanschbüchse	—	—	1	1	—
10	G 74 A 9	Lagerbüchse	—	—	1	1	—
11	G 76 A 11	Lagerbüchse	—	—	1	1	—
12	G 74 A 12	Filzringkapsel	—	—	1	1	—
13	G 67 A 13	Dichtung	—	—	—	—	—
14	G 76 A 13	Anschlag	—	—	1	1	—
15	G 67 A 14	Dichtung	—	—	—	—	—
16	G 67 A 15	Dichtung	1	—	1	1	—
—	G 69 A 16	Anschlagstift	1	—	—	—	—
17	G 76 A 16	Büchse	1	—	—	1	—
18	G 67 A 17	Büchse	—	—	1	1	—
19	G 74 A 18	Büchse	—	—	1	1	—
20	G 67 A 19	Nippel	1	—	1	1	—
21	G 69 A 20	Deckel	—	—	1	—	—
22	G 69 A 20 a	Lagerbock, rechts	—	—	—	1	—
—	G 69 A 21	Lagerbock, links	—	—	—	1	—
—	G 69 A 22	Boschhornhalter	—	—	—	—	—
23	G 67 A 24	Stiftschrauben	2	—	—	—	—
24	G 69 A 31 a	Schutzkappe	1	—	—	—	—
25	G 69 A 31 c	Deckel	—	—	1	1	—
26	G 69 A 32	Verschußblech	1	—	1	1	—
27	G 69 A 34	Halter	—	—	1	—	—
28	G 76 A 36	Dichtung	—	—	1	1	—
29	G 69 A 37	Dichtung	—	—	1	1	—
30	G 76 A 38	Dichtung	—	—	1	1	—
31	G 74 A 39	Dichtung	—	—	1	1	—
32	G 69 A 40	Gummischeibe	—	—	1	1	—
33	G 69 A 50	Deckel, hinten	—	—	1	—	—
—	G 69 A 50 a	Deckel, hinten	—	—	—	1	—
34	G 69 A 51	Deckel	—	—	1	—	—
35	G 69 A 52	Dichtung	—	—	1	1	—
—	204 5 36 014 0	Anschlag	—	—	1	1	—
36	212 1 31 011 0	Sicherungsschraube zu A 2 a	—	—	1	1	—
37	300 00 05 306	Sicherungsbleche	—	—	2	4	—
38	10 083 ca.	Muttern	—	—	10	10	—
39	10 151	Muttern	—	—	2	4	—
40	10 152 ca.	Mutter	1	—	1	1	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
41	10 806 B ca.	Schraube	—	—	1	1	—
42	10 814 C ca.	Schrauben	—	—	4	4	—
43	10 822 A ca.	Schrauben	5	—	—	—	—
44	15 146	Stiftschrauben	—	—	2	2	—
45	15 151 A	Stiftschraube	—	—	1	—	—
46	15 153	Stiftschrauben	—	—	2	—	—
—	15 155 C	Stiftschrauben zu A 50 a	—	—	—	2	—
47	15 160	Stiftschrauben	—	—	7	7	—
48	15 161	Stiftschrauben	—	—	—	4	—
49	15 185	Stiftschraube	—	—	1	1	—
50	22 980 A	Senkschrauben	—	—	2	2	—
51	25 061 D	Sicherungsschraube	1	—	1	1	—
52	25 523	Sicherungsring	—	—	1	—	—
53	32 831 ca	Verschlußschrauben	2	—	2	2	—
54	34 424	Filzring	—	—	1	1	—
55	M 4x5 DIN 86 ca.	Halbrundschrauben	4	—	2	2	—
56	M 4x12						
—	DIN 86 ca.	Halbrundschrauben	—	—	2	2	—
57	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	—	—	—	2	—
—	M 6 Kr 751 ca.	Muttern	—	—	—	2	—
—	M 6x14 DIN 63 ca.	Senkschrauben	—	—	2	—	—
—	M 6x15 DIN 940	Stiftschrauben	—	—	—	2	—
58	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	5	—	14	14	—
—	6,6 DIN 127 *)	Federringe	—	—	—	2	—
59	7,4 DIN 125	Scheibe	1	—	1	1	—
60	M 8 DIN 934 ca.	Muttern	2	—	—	—	—
61	M 8x1 Kr. 751 ca.	Mutter	—	—	1	—	—
62	M 8x1 Kr. 752 ca.	Mutter	—	—	1	—	—
63	8,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	2	—	—	1	—
64	C 14x20 DIN 7603	Dichtringe	2	—	2	2	—

Getriebegehäuse für R 4-Maschine Serie 2

Tafel 16

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	G 74 A 2	Deckel, oben	—	1	—	—	—
2	G 74 A 4	Flansch	—	1	—	—	—
3	G 76 A 5	Getriebegehäuse	—	1	—	—	—
4	G 74 A 8	Büchse	—	1	—	—	—
—	G 74 A 9	Lagerbüchse	—	1	—	—	—
5	G 76 A 11	Lagerbüchse	—	1	—	—	—
6	G 74 A 12	Filzringkapsel	—	1	—	—	—
7	G 76 A 13	Anschlag	—	1	—	—	—
8	G 67 A 15	Dichtung	—	1	—	—	—
—	G 76 A 16	Büchse	—	1	—	—	—
9	G 67 A 17	Büchse	—	1	—	—	—
10	G 74 A 18	Büchse	—	1	—	—	—
11	G 67 A 19	Entlüftungsnippel	—	1	—	—	—
—	G 74 A 30	Deckel zum Getriebegehäuse	—	1	—	—	—
12	G 76 A 31	Schutzkappe	—	1	—	—	—
13	G 69 A 32	Verschlußblech	—	1	—	—	—
14	G 76 A 36	Dichtung	—	1	—	—	—
15	G 76 A 37	Dichtung	—	1	—	—	—
16	G 76 A 38	Dichtung	—	1	—	—	—
—	G 74 A 39	Dichtung	—	1	—	—	—
17	G 74 A 50	Gehäusedeckel, hinten	—	1	—	—	—
18	204 5 36 014 0	Anschlag für Raste	—	1	—	—	—
19	10 083 ca.	Muttern	—	12	—	—	—
20	10 152 ca.	Mutter	—	1	—	—	—
21	10 806 B ca.	Schraube	—	1	—	—	—
22	10 814 C ca.	Schrauben	—	4	—	—	—
23	15 146	Stiftschrauben	—	4	—	—	—
24	15 160	Stiftschrauben	—	7	—	—	—
25	15 185	Stiftschraube	—	1	—	—	—
26	22 980 A	Senkschrauben	—	2	—	—	—
27	25 051 A	Sicherungsschraube	—	1	—	—	—
28	25 061 D	Sicherungsschraube	—	1	—	—	—
29	32 831 ca.	Verschlußschrauben	—	2	—	—	—
30	34 424	Filzring	—	1	—	—	—
31	M 4x5 DIN 86 ca.	Halbrundschrauben	—	4	—	—	—
32	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	—	16	—	—	—
33	7,4 DIN 125 ca.	Scheibe	—	1	—	—	—
34	M 8x1 Kr. 752 ca.	Mutter	—	1	—	—	—
35	C 14x20 DIN 7603	Dichtringe	—	2	—	—	—

Tafel 17
**Getriebegehäuse
für R 3- und R 4 S. 5 -Maschine**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück
1	204 5 31 005 0 *)	Deckel	1
2	204 5 31 011 0 *)	Sicherungsschraube	1
3	204 5 31 016 0 *)	Dichtring	1
4	204 5 31 017 0 *)	Büchse	1
5	204 5 31 018 0 *)	Büchsen	2
6	204 5 31 020 1 *)	Lagerböcke	2
7	204 5 31 026 0 *)	Schrauben für Gehäuse ohne Stiftschrauben	5
8	204 5 31 030 1 *)	Hornhalter	1
9	204 5 31 031 0 *)	Deckel	1
10	204 5 31 036 0 *)	Dichtung	1
11	204 5 31 037 0 *)	Dichtung	1
12	204 5 35 010 0 *)	Sicherungsbleche	2
13	204 5 41 051 0)	Getriebegehäuse	1
14	204 5 41 052 0 *)	Deckel, hinten	1
15	G 69 A 32 *)	Verschlußblech	1
16	G 69 A 40 *)	Gummischeibe	1
17	32 831	Verschlußschrauben	2
18	M 4x6 DIN 86 ca.	Halbrundschraben	2
19	M 4x12 DIN 86 ca. *)	Halbrundschraben	2
20	M 6 Kr 751 atr. *)	Muttern für Spannband	2
21	M 6x15 DIN 940 ca. *)	Stiftschrauben	2
22	M 6x20 DIN 940 ca. *)	Stiftschrauben	5
23	M 6x20 Kr 551 ca. *)	Schrauben	4
24	M 6x40 Kr 551 *)	Schrauben	2
25	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	9
26	6,6 DIN 127	Federringe zu M 6x15	2
27	M 8 DIN 934 atr.	Muttern	3
28	M 8x18 DIN 940 ca.	Stiftschrauben	2
—	M 8x20 DIN 931	Sechskantschraube	1
29	8,4 Kr 961 ca. *)	Scheibe	1
30	8,5 DIN 127	Federringe	2
31	C 14x20 DIN 7603	Dichtringe	2

*) Gilt auch für R 3-Maschine

Antriebs- und Nebenwelle, Keilwelle Wegzählerantrieb für R 4-Maschine Serie 1-4

Tafel 18

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Antriebs- und Nebenwelle:					
1	G 67 D 5	Scheibe	1	1	1	1	—
2	G 67 D 8	Büchse	1	1	1	1	—
3	G 69 D 10	Antriebswelle	1	—	—	—	—
4	G 74 D 10	Antriebswelle	—	1	1	1	—
5	G 74 D 12	Bolzen	—	1	—	—	—
6	G 69 D 13 a	Kupplungshebel	1	—	—	—	—
7	G 69 D 13 c	Kupplungshebel	—	—	1	—	—
—	G 69 D 13 e	Kupplungshebel	—	—	—	1	—
8	G 74 D 14	Welle	—	1	1	—	—
9	G 69 D 15 a	Achsen	2	—	—	—	—
10	G 74 D 20	Kupplungshebel	—	1	—	—	—
11	G 67 D 61	Büchsen	2	2	2	2	—
12	G 69 D 62	Zahnrad, vorne	1	—	—	—	—
13	G 74 D 62	Zahnrad, vorne	—	1	1	1	—
14	G 69 D 63	Schieberad für mittleren Gang	1	—	—	—	—
15	G 74 D 63 a	Schieberad für 3. Gang	—	1	1	1	—
16	G 67 D 64	Achse	1	—	—	—	—
17	G 76 D 64	Achse	—	1	1	1	—
18	G 69 D 65	Nebenwelle	1	—	—	—	—
—	G 74 D 65	Nebenwelle	—	1	1	1	—
19	G 67 D 66	Scheiben	1	2	2	2	—
20	G 74 D 67	Schieberad	—	1	1	1	—
21	G 67 D 71 a	Bolzen	1	—	—	—	—
22	G 67 D 72 a	Stellring	1	—	—	—	—
23	G 67 D 73	Verschraubung	1	—	—	—	—
24	6205	Radiallager SKF	1	1	1	1	—
25	10 083	Mutter	—	1	1	—	—
26	10 824	Schraube	—	1	1	—	—
27	20 856 A	Druckfeder zu D 20	1	1	1	1	—
28	4x5 DIN 304	Scheibenkeil	—	1	1	1	—
29	FZJ 6 St.	Zahnscheibe	—	1	1	—	—
		Keilwelle:					
30	G 67 E 6	Büchse	1	—	—	—	—
31	G 74 E 6	Büchse	—	1	1	1	—
32	G 69 E 8 b	Kupplungsgehäuse	1	1	1	—	—
—	G 69 E 8 c	Stoßdämpferflansch	—	—	—	1	—
—	G 69 E 9 a	Rundmutter zur Keilwelle	—	—	—	1	—
33	G 74 E 10	Keilwelle mit Schieberäder	—	1	1	1	—
34	G 69 E 11 a	Kugellagerbüchse, vorne	1	—	—	—	—
35	G 76 E 11	Kugellagerbüchse, vorne	—	1	1	1	—
36	G 67 E 12	Kugellagerbüchse, hinten	1	—	—	—	—
—	G 67 E 13 a	Schaltgabel	1	—	—	—	—
37	G 74 E 13	Schaltgabel, oben	—	1	1	1	—
38	G 67 E 14	Feststellbolzen	1	—	—	—	—
39	G 74 E 14	Schaltgabel, unten	—	1	1	1	—
40	G 69 E 15	Keilwelle mit Schieberad	1	—	—	—	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
41	G 74 E 15	Stirnrad für 1. Gang	—	1	1	1	—
42	G 69 E 16	Führungsachse	1	—	—	—	—
43	G 74 E 16 a	Führungsachse, oben	—	1	1	1	—
44	G 74 E 17	Führungsachse, mitte	—	1	1	1	—
45	G 74 E 18 a	Führungsachse, unten	—	1	1	1	—
46	G 67 E 20	Ausgleichring	1	—	—	—	—
47	G 74 E 20	Stellring	—	1	1	1	—
48	G 67 E 22	Knopf	1	—	—	—	—
49	G 56 E 22	Knopf	—	1	1	1	—
—	G 69 E 22	Druckfeder in E 24 a	—	—	—	1	—
50	G 56 E 23	Ringmutter	—	1	1	1	—
—	G 69 E 24	Schutzhülse	—	—	1	—	—
—	G 69 E 24 a	Schutzhülse	—	—	—	1	—
—	G 76 E 26	Kugelhaube	—	1	1	—	—
—	G 69 E 26	Kugelhaube	—	—	—	1	—
51	G 67 E 27	Druckfeder	1	—	—	—	—
52	G 76 E 29	Sicherungsblech	—	1	1	—	—
—	G 69 E 29	Sicherungsblech	—	—	—	1	—
53	G 69 E 30	Schalthebel	—	—	1	—	—
54	G 74 E 30 a	Schalthebel	—	1	—	—	—
—	G 69 E 30 c	Schalthebel	—	—	—	1	—
55	G 67 E 31	Scheibe	1	—	—	—	—
—	G 74 E 32	Schalthebel, innen	—	1	—	—	—
56	G 69 E 33 a	Führungsring	1	1	1	1	—
—	G 69 E 35	Scheibe	1	—	—	—	—
57	G 67 E 35	Scheibe	—	1	1	1	—
—	321 00 21 403	Keilschraube	—	1	—	—	—
—	7 mm Ø	Kugeln	—	2	2	2	—
—	8 mm Ø	Kugeln	—	2	2	2	—
58	6304	Radiallager	1	1	1	1	—
59	10 121 A ca.	Kronenmutter	1	1	1	1	—
60	10 151 A ca.	Mutter zur Keilschraube	—	1	—	—	—
61	10 202 E ca.	Scheibe	—	1	1	—	—
62	10 806 B ca.	Schraube	1	—	—	—	—
63	10 814 A ca.	Schrauben	2	—	—	—	—
64	10 822 A ca.	Schraube	1	—	—	—	—
65	18 710	Schmiernippel	—	1	1	—	—
66	20 808 C	Druckfedern	—	2	2	2	—
67	20 925 A	Druckfeder	—	1	1	—	—
68	22 092	Zylinderschrauben	3	—	—	—	—
69	23 683 B	Linsensenkschrauben	—	3	3	3	—
70	26 615	Scheibenkeil	1	1	1	1	—
71	35 911	Druckfeder	—	1	1	—	—
72	2x16 KS 1	Kerbstift	1	—	1	—	—
73	2,5x3,7 DIN 304	Scheibenkeil	1	1	1	1	—
—	2,5x18 KS 1	Kerbstift	—	—	—	1	—
74	2,5x30 KS 1	Kerbstift	1	—	—	—	—
75	4x24 KS 1	Kerbstift	1	—	—	—	—
76	6,4 Kr. 961	Scheiben	3	—	—	—	—
77	6,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	3	—	—	—	—
78	6,6 DIN 127	Federring	—	1	—	—	—
79	FZJ 8 St.	Zahnscheibe	—	1	1	1	—
80	M 8x1 Kr. 551	Mutter	—	1	1	1	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Anwerfer:					
81	G 69 F 2/3	Zwischenrad mit Büchse	1	-	-	-	-
—	G 69 F 2 b	Zwischenrad	-	1	1	1	-
82	G 76 F 3	Büchse	-	1	1	1	-
83	G 69 F 3 a	Büchse	-	1	1	1	-
—	G 67 F 9	Dichtring	1	-	-	-	-
—	G 67 F 11	Lager	1	-	-	-	-
—	G 67 F 12 c	Welle	1	-	-	-	-
84	G 74 F 12	Kegelradsegment	-	1	1	1	-
—	G 74 F 13 a	Anwerfhebel	-	1	1	1	-
85	G 67 F 14	Fußraster	1	-	-	-	-
86	G 74 F 14	Anwerfrad	-	1	1	1	-
87	G 74 F 15	Gummiraste	-	1	1	1	-
88	G 67 F 17	Scheibe	1	-	-	-	-
—	G 76 F 17	Ausgleichscheibe	-	1	1	1	-
89	G 67 F 20 a	Anwerfhebel	1	-	-	-	-
90	250 136 020 0	Raste	-	1	1	1	-
91	10 973 ca.	Schraube	1	-	-	-	-
92	20 802	Druckfeder	-	1	1	1	-
93	25 756	Zylinderstift	-	1	1	1	-
94	25 777	Zylinderstift	-	1	1	1	-
—	33 448	Dichtung	1	-	-	-	-
—	37 201 ca.	Feder	1	-	-	-	-
95	37 333 ca.	Feder	-	1	1	1	-
96	FZJ 8 St.	Zahnscheibe	-	1	1	1	-
—	M 8x1 Kr. 751 ca.	Mutter	1	-	-	-	-
97	M 8x1 Kr. 752 ca.	Mutter	-	1	1	1	-
98	M 8x1x30 Kr. 551 ca.	Schraube	-	1	1	1	-
99	8,5 DIN 127	Federring	1	-	-	-	-
		Wegzählerantrieb:					
100	G 69 E 7 a	Schnecke	1	1	1	1	-
101	G 67 E 19	Büchse	1	1	1	1	-
102	G 69 H 1	Schneckenrad	1	1	1	1	-
103	10 806 B ca.	Schraube	1	1	1	1	-

Tafel 19
**Hauptwelle und Wegzählerantrieb
für R 3- und R 4- S. 5 Maschine**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück
Hauptwelle:			
1	204 5 35 002 1 *)	Stirnrad 1. Gang	1
2	204 5 35 003 1 *)	Büchse	1
3	204 5 35 004 0 *)	Stirnrad 2. Gang	1
4	204 5 35 005 0 *)	Stirnrad 3. Gang	1
5	204 5 35 006 0 *)	Büchse	1
6	204 5 35 008 0 *)	Anlaufscheibe	1
7	204 5 35 009 0 *)	Sicherungsringe	2
8	204 5 35 012 0 *)	Stellringe	1
9	204 5 35 013 0 *)	Schaltgabeln	2
10	204 5 35 014 0 *)	Führungsachse	1
11	204 5 35 015 0 *)	Schiebeklaue	1
12	204 5 35 016 1 *)	Schiebeklaue	1
13	204 5 35 017 0 *)	Scheibe	1
14	204 5 35 020 0 *)	Rundmutter	1
15	204 5 35 022 0 *)	Schrauben	2
16	204 5 35 025 0 *)	Knopf	1
17	204 5 35 031 0 *)	Druckfedern	2
18	204 5 35 041 0 *)	Riegel	1
19	204 5 35 203 0 *)	Schalthebel	1
20	204 5 45 052 0 *)	Hauptwelle mit Büchse und Sicherungsring	1
21	275 1 35 046 0 *)	Paßscheibe (nach Bedarf)	1
22	G 69 E 22 *)	Druckfeder	1
23	G 69 E 24 a *)	Schutzhülse	1
24	G 69 E 26 *)	Kugelhaube	1
25	—	Kugel 8 mm ø	2
26	6304	Kugellager	1
27	2x18 DIN 94 *)	Splint	1
28	2,5x18 KS 1 *)	Kerbstift	1
29	4x6,5 DIN 304 *)	Scheibenfeder	1
30	FZJ 6 St. *)	Zahnscheiben	2
31	M 6x15 Kr 553 *)	Schrauben	2
Wegzählerantrieb:			
32	204 5 35 007 0 *)	Schnecke	1
33	204 5 35 027 0 *)	Schneckenrad	1
34	212 135 030 0 *)	Büchse	1
35	204 5 35 034 0 *)	Schraube	1
36	2,5x3,7 DIN 304 *)	Scheibenfeder	1
*) Gilt auch für R 3-Maschine			

Antriebs- und Nebenwelle, Anwerfer für R 3- und R 4-Maschine Serie 5

Tafel 20

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück
Antriebs- und Nebenwelle:			
1	204 5 31 015 1 *)	Dichtung	1
2	204 5 34 008 0 *)	Büchse	1
3	204 5 34 013 0 *)	Kupplungshebel	1
4	204 5 34 022 0 *)	Büchsen	1
5	204 5 34 023 0 *)	Achse	2
6	204 5 35 011 1 *)	Lagerdeckel	1
7	204 5 44 051 0 *)	Antriebswelle	2
8	204 5 44 052 0 *)	Nebenwelle	1
9	6205 *)	Radiallager	1
10	M 6x20 Kr 551 *)	Schrauben	1
Anwerfer:			
11	204 5 36 001 1 *)	Anwerferwelle	1
12	204 5 36 002 2 *	Kegelrad	1
13	204 5 36 004 1 *)	Kegelradwelle	1
14	204 5 36 006 0 *)	Lager	1
15	204 5 36 007 0 *)	Anwerferfeder	1
16	204 5 36 009 0 *)	Büchse	1
17	250 1 36 010 0 *)	Senkschrauben	2
18	204 5 36 010 0 *)	Rasthalter	1
19	204 5 36 011 0 *)	Stift	1
20	204 5 31 013 0 *)	Anschlag	1
21	204 5 36 014 0 *)	Anschlag	1
22	204 5 36 018 0 *)	Raste	1
23	204 5 36 021 0 *)	Stift	1
24	204 5 36 022 0	Keilschraube mit M 8x1-Gewinde	1
—	204 5 36 022 1 *)	Keilschraube mit M 8-Gewinde	1
25	204 5 36 023 0 *)	Druckfeder	1
26	204 5 36 203 0 *)	Anwerfhebel	1
—	204 5 46 051 0 *)	Rasthalter, vollständig	1
27	204 5 46 052 0 *)	Zwischenrad	1
28	G 74 F 15 *)	Gummiraste	1
29	4x5 DIN 304 *)	Scheibenkeil	1
30	FZJ 8 St. *)	Zahnscheibe	1
—	M 8 DIN 934 ca. *)	Mutter zu 022 1	1
31	M 8x1 Kr 751 ca. *)	Mutter zu 022 0	1
32	M 12x1,5 Kr. 752 ca. *)	Mutter	1
33	13 Kr 961 *)	Scheibe	1

*) Gilt auch für R 3-Maschine

Tafel 21 Rahmen für R 2-, R 3- und R 4-Maschine

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Rahmen für R 2-Maschine:					
—	F 67 A 18	Träger, vorne	1	—	—	—	—
—	F 67 A 19 b	Träger, unten	1	—	—	—	—
—	F 67 A 100	Rahmen	1	—	—	—	—
—	F 69 A 100	Rahmen	—	1	1	—	—
—	F 67 A 100 e	Rahmen	—	—	—	1	1
—	F 67 R 1	Baumusterschild	1	1	—	—	—
—	F 67 R 1 a	Baumusterschild	—	—	1	1	—
1	F 66 R 2 **)	Futerringe	2	2	2	2	2
2	F 67 R 3	Anschlagwinkel	1	1	1	1	1
3	F 67 R 11 **)	Beilage	1	1	1	1	1
4	F 67 R 43 **)	Paßscheibe	2	2	2	2	1
—	F 67 R 44	Abstandringe	2	—	—	—	—
5	F 69 R 44	Abstandring	—	1	1	1	1
6	F 67 R 45	Abstandring	—	1	1	1	1
7	F 69 R 55	Bolzen 306 lg.	—	1	1	1	1
—	F 69 R 55 b *)	Bolzen 350 lg.	—	—	—	—	1
8	F 67 R 73/1 *)	Kniekissen, rechts	1	1	1	1	1
9	F 67 R 73/2	Kniekissen, links	1	1	1	1	1
10	F 66 R 109	Gummipuffer	2	2	2	2	2
—	F 67 R 110 *)	Unterlagen	2	2	2	2	—
11	F 67 R 112 **)	Firmenzeichen	2	2	2	2	2
12	10 086 atr.	Muttern	2	2	2	2	2
13	10 089 atr. *)	Muttern	—	2	2	2	2
14	10 199 **)	Scheiben	4	4	4	4	4
—	10 206 atr.	Scheiben	2	—	—	—	—
15	10 806 atr.	Schrauben	2	2	2	2	4
—	11 074 atr.	Schraube rechts, z. Motorbefestigung	1	—	—	—	—
—	11 076 atr.	Schraube links, zur Motorbefestigung	1	—	—	—	—
16	22 504 A **)	Halbrundschrauben	4	4	4	4	4
17	M 5x6 DIN 86 ca. **)	Halbrundschrauben	2	2	2	2	2
18	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
19	FZJ 9 St.	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
20	13 Kr. 961	Scheiben	—	2	2	2	2
		Rahmen für R 3- und R 4-Maschine:					
—	F 69 A 19	Halteblech	1	1	—	—	—
—	F 69 A 19 a	Halteblech	—	—	1	—	—
21	F 69 A 19 b	Halteblech	—	—	—	1	1
—	F 69 A 100	Rahmen	1	1	—	—	—
—	F 69 A 100 a	Rahmen (nur für Behörden)	1	1	—	—	—
—	F 69 A 100 b	Rahmen	—	—	1	—	—
—	F 69 A 100 f **)	Rahmen	—	—	—	1	1
22	F 69 R 1	Baumusterschild	1	1	1	1	1
—	F 67 R 3	Anschlagwinkel	1	—	—	—	—
23	F 69 R 43 **)	Beilage	1	1	1	1	1
—	F 69 R 44 **)	Abstandringe	2	2	2	2	2

Bild Nr	Bestell-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	F 69 R 55 a	Bolzen 336 lg.	1	1	1	—	—
—	F 69 R 55 b **)	Bolzen 350 lg.	—	—	—	1	1
—	F 69 R 68	Blattfeder	—	—	1	1	—
—	F 67 R 73/1	Kniekissen, rechts	1	1	—	—	—
24	F 69 R 73 **)	Kniekissen, rechts	—	—	1	1	1
25	F 66 R 100 **)	Kniekissen, links	—	—	1	1	1
—	F 66 R 109	Gummipuffer	2	2	—	—	—
—	203 1 77 001 0 **)	Baumusterschild R 3	—	—	—	—	1
26	204 5 77 001 1	Baumusterschild	—	—	—	—	1
27	212 1 77 074 0	Unterlegbleche	—	—	—	—	1
28	212 1 77 113 0 **)	Gummipuffer	—	—	2	2	2
29	212 1 97 015 1 **)	Kniekissen, rechts	—	—	1	1	1
30	10 083 atr.	Muttern	5	3	3	3	3
—	10 089 atr. **)	Muttern	2	2	2	2	2
—	10 951 atr.	Schraube	—	1	—	—	—
—	22 059 A atr. **)	Zylinderschrauben	4	4	2	2	2
31	M 5x13 DIN 88 ca. **)	Linsensenkschraube	—	—	2	2	2
32	M 5x28 DIN 88 ca. **)	Linsensenkschraube	—	—	1	1	1
—	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	5	3	3	3	3
—	M 6 Kr. 751 atr.	Muttern	5	3	3	3	3
—	M 6x15 Kr. 553 atr.	Schrauben	5	3	3	3	—
—	FZJ 8 St.	Zahnscheibe	—	1	—	—	—
—	M 8x1 Kr. 751 atr.	Mutter	—	1	—	—	—
—	13 Kr. 961	Scheiben	2	2	—	—	—

*) Gilt auch für R 4-Maschine

**) Gilt auch für R 3-Maschine

Tafel 22

Trittbretter, Fußrasten und Sattel

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Trittbretter für R 2-Maschine:							
1	F 67 R 51 b/1	Trittbrett, rechts	1	1	1	1	1
2	F 67 R 51 b/2	Trittbrett, links	1	1	1	1	1
3	F 67 R 52	Unterlagen, außen	4	4	4	4	4
4	F 67 R 53	Unterlagen, innen	4	4	4	4	4
5	F 67 R 56	Scheiben, hinten	2	2	2	2	2
6	F 67 R 57	Scheiben, vorne	2	2	2	2	2
7	10 960 C ca.	Schrauben	4	4	4	4	4
8	M 8x1 Kr. 751	Muttern	4	4	4	4	4
9	8,4 DIN 134	Scheiben	4	4	4	4	4
Fußrasten für R 3- und R 4-Maschine:							
—	F 69 R 45	Fußrasten	2	2	2	2	—
10	F 69 R 46 *)	Zahnflansche	2	2	2	2	2
11	F 69 R 51 *)	Fußrastenhebel	2	2	2	2	2
12	220 1 77 053 0 *)	Fußrastengummi	2	2	2	2	2
Sattel für R 2-Maschine:							
13	F 67 R 64	Beilagringe	—	—	—	—	2
14	F 67 R 65	Druckfedern	—	—	—	—	2
—	F 67 R 66	Blattfeder	1	—	—	*	—
—	F 69 R 66	Blattfeder	—	1	1	—	—
15	F 67 R 66 b	Blattfeder	—	—	—	1	1
16	F 67 R 69	Bolzen	—	—	—	1	1
—	F 66 R 70 a	Elastiksattel ohne Stütze und Federn .	1	1	1	—	—
—	220 1 97 056 0	Drilastiksattel mit Streckfeder . . .	—	—	—	1	1
—	33 201 B	Wulstring	—	—	—	1	—
—	36 140 B atr.	Druckfedern für normale Belastung .	2	2	2	—	—
—	36 140 C atr.	Druckfedern für leichte Belastung . .	2	2	2	2	—
—	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	—	—	—	2	2
17	M 6 Kr. 751	Muttern	3	3	3	3	3
18	M 6x15 Kr. 553 atr.	Schrauben	—	—	—	3	2
—	M 6x22 DIN 931 atr.	Schrauben	—	—	—	3	—
19	FZJ 8 St.	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
20	M 8 DIN 934 atr.	Muttern	—	—	—	2	—
21	M 8x35 DIN 931	Schrauben	—	—	—	—	2
—	M 8x1 Kr. 751 atr.	Muttern	3	3	3	3	—
—	M 8x1x22 Kr. 551 atr.	Schrauben zu den Satteldruckfedern .	2	2	2	2	—
—	M 8x1x28 Kr. 551	Schrauben	—	—	—	—	—
—	M 8x1x70 Kr. 551 atr.	Schraube	1	1	1	1	—
22	8,4 DIN 134	Scheiben	2	2	2	6	6
—	8,5 DIN 127	Federring	1	1	1	1	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Sattel für R 3- u. R 4-Maschine:					
—	F 69 A 13	Winkel	1	1	1	—	—
—	F 69 A 13 a	Winkel	—	—	—	1	—
—	F 69 A 14	Winkel	1	1	1	—	—
—	F 69 A 14 a	Winkel	—	—	—	1	—
—	F 69 R 66 a	Blattfeder	1	1	—	—	—
—	F 69 R 66 b	Blattfeder	—	—	1	—	—
23	F 69 R 66 c	Blattfeder	—	—	—	1	—
—	F 66 R 70 b	Elastiksattel ohne Stütze und Federn	1	1	1	—	—
—	F 69 R 70 b *)	Veleda-Sattel ohne Stütze und Federn	—	—	—	1	1
—	F 66 R 80	Sattel mit Stütze und Federn	1	1	1	—	—
24	F 69 R 80 a	Sattel mit Stütze und Federn	—	—	—	1	1
25	F 66 R 83 a	Stütze mit Ösen	1	1	1	—	—
—	33 201 B	Wulstring	1	1	—	—	—
26	33 201 F *)	Wulstring	—	—	1	1	1
27	36 716 atr. *)	Zugfeder, rechtsgängig	1	1	1	1	1
28	36 717 atr. *)	Zugfeder, linksgängig	1	1	1	1	1
29	FZJ 6 St. *)	Zahnscheiben	3	3	3	3	3
—	M 6 Kr 751 atd. *)	Muttern	2	2	2	2	2
—	M 6x15 Kr 553 atr. *)	Schrauben	2	2	2	2	2
30	M 6x22 DIN 931 atr.	Schraube zu R 66 c	—	—	—	1	—
—	FZJ 8 St. *)	Zahnscheiben	5	5	5	3	3
31	M 8 DIN 934 atr. *)	Muttern	6	6	6	4	2
—	M 8x18 DIN 933 atr.	Schrauben zu A 13 und A 14	2	2	2	—	—
32	M 8x22 DIN						
	931 tar. *)	Schraube	1	1	1	1	1
33	M 8x70 DIN						
	931 tar. *)	Schrauben	2	2	2	2	2
—	8,4 Kr. 961 atr.	Scheiben	2	2	2	2	—
34	8,4 DIN 125 atr.	Scheiben	2	2	2	2	—
—	8,5 DIN 127	Federringe	2	2	2	—	—
35	M 10x1 DIN 934 atr.	Muttern	4	4	4	4	4
36	10,3 DIN 127	Federringe	4	4	4	4	—
		*) Gilt auch für R 3-Maschine					

Tafel 23
Vorderradgabel

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Vorderradgabel f. R 2-Maschine:					
1	F 67 B 1 c	Gabelführungsrohr	—	—	—	—	1
2	F 67 B 5 c *)	Gabelführung	1	1	1	1	1
3	F 67 B 13 *)	Bolzen	2	2	2	2	2
4	F 67 B 14 a **)	Stegeisen	1	1	1	1	1
5	F 67 B 15 **)	Lasche	1	1	1	1	1
—	F 67 B 20 d	Vordergabel	1	1	1	—	—
6	F 67 B 20 e	Vordergabel	—	—	—	1	1
—	F 67 B 21	Führungsblech	1	1	—	—	—
—	F 69 B 21 a	Führungsblech	—	1	1	1	—
7	F 67 B 22 *)	Sicherungsring	—	1	1	1	1
8	F 67 B 23 **)	Schutzkappe	1	1	1	1	1
9	F 67 B 24 **)	Mutter	1	1	1	1	1
10	F 67 B 25 a **)	Mutter	1	1	1	1	1
11	F 66 B 26 a **)	Lauftringe	4	4	4	4	4
12	F 66 B 28 a **)	Augen	2	2	2	2	2
13	F 67 B 34 **)	Büchsen	2	2	2	2	2
14	F 67 B 35	Federstütze mit B 34	1	1	1	1	1
15	F 67 B 36 a **)	Federblätter von Nr. 1 – 9, Zählung beginnt von oben	1	1	1	1	1
16	F 67 B 37 **)	Federbride, mitte	1	1	1	1	1
17	F 67 B 38 **)	Federbride, hinten	1	1	1	1	1
18	F 67 B 39 **)	Federbride, vorne	1	1	1	1	1
19	F 67 B 40 *)	Bolzen	1	1	1	1	1
20	F 66 B 47 **)	Büchse	1	1	1	1	1
21	F 67 B 50 a **)	Feder, vollständig	1	1	1	1	1
22	F 66 B 57 a **)	Federbolzen	1	1	1	1	1
23	F 67 B 59 a **)	Büchsen	2	2	2	2	2
24	F 67 B 61 a *)	Bolzen	2	2	2	2	2
25	F 67 B 62 b	Büchsen	2	2	2	2	2
26	F 67 B 63 **)	Paßschrauben	2	2	2	2	2
27	F 67 B 64 a	Zwischenbüchsen	2	2	2	2	2
28	F 67 B 70 a	Lasche, rechts mit Büchse	1	1	1	1	1
29	F 67 B 75 a	Lasche, links mit Büchse	1	1	1	1	1
—	F 69 B 95	Führungsblech, vollständig	—	—	—	1	1
30	275 1 70 026 0 *)	Federringe	2	2	2	2	2
31	5,5 ø **)	Kugeln	48	48	48	48	48
—	10 068 atr. *)	Muttern	6	6	6	6	—
32	10 206 atr. **)	Scheiben	4	4	4	4	4
—	10 951 atr. *)	Schraube	1	1	1	1	—
33	11 051 atr. **)	Schrauben	4	4	4	4	4
34	18 710 ca. **)	Schmiernippel	4	4	4	4	4
35	M 8x1 Kr. 751 atr. **)	Muttern	2	2	2	2	2
36	M 8x1 Kr. 754 atr. **)	Kronenmuttern	2	2	2	2	2
—	M 8x1x20 Kr. 551 atr. *)	Schraube, unten	1	1	1	1	1
—	M 8x1x45 Kr. 553 atr. *)	Schraube	2	2	2	2	—

Bild Nr	Bestell-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
37	8,4 Kr. 961 atr. **)	Scheiben	2	2	2	2	2
38	FZJ 9 St. **)	Zahnscheiben	4	4	4	4	4
39	FZJ 10 St. **)	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
40	M 10x1Kr. 752 atr.	Muttern	2	2	2	2	2
41	M 10x1						
	Kr. 754 atr. **)	Kronenmuttern	2	2	2	2	2
42	10,5 DIN 127 **)	Federringe	2	2	2	2	2
Vordergabel für R 3- und R 4-Maschine:							
43	F 69 B 13 **)	Bolzen	2	2	2	2	2
44	F 69 B 14 **)	Abstandringe	4	4	4	4	4
—	F 69 B 20	Vorderradgabel	1	1	—	—	—
—	F 69 B 20 a **)	Vorderradgabel	—	—	1	1	1
—	F 69 B 21 a	Führungsblech	1	1	—	—	—
—	F 69 B 31 **)	Federstütze	1	1	1	1	1
45	F 66 B 61 b **)	Bolzen	2	2	2	2	2
46	F 66 B 62 a **)	Büchsen	2	2	2	2	2
47	F 66 B 64 a **)	Zwischenbüchsen	2	2	2	2	2
48	F 69 B 66 **)	Scheiben, nach Bedarf 0,2, 0,4, 0,6	2	2	2	2	2
49	F 69 B 67 **)	Scheiben	2	2	2	2	2
50	F 69 B 70 **)	Lasche rechts, mit Büchse	1	1	1	1	1
51	F 69 B 75 **)	Lasche links, mit Büchse	1	1	1	1	1
52	F 69 B 95 a **)	Führungsblech mit Scheinwerferhalter	—	—	1	1	1
53	F 69 F 73 **)	Muttern	2	2	2	2	2
54	F 66 R 109 **)	Gummipuffer	2	2	2	2	2
55	10 086 atr. **)	Muttern	4	4	4	4	4
56	10 953 atr. **)	Schraube	—	—	—	1	1
57	10 979 atr. **)	Schraube	—	—	—	2	2
58	M 8x15 DIN 933 atr. **)	Schraube	—	—	—	1	1
*) Gilt auch für R 4-Maschine							
**) Gilt auch für R 3-Maschine							
Blattfedern vorkm.							

#69 R 109 ~

#69 B 50

Tafel 24 Vorder- und Hinterrad R 2-, R 3- und R 4-Maschine

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Vorderrad für R 2-Maschine:					
—	F 67 C 1 *)	Felge 2,5 x 19	1	1	1	1	1
—	F 67 C 5	Speichen, lang	18	—	—	—	—
—	F 67 C 7	Speichen, kurz	9	—	—	—	—
—	F 67 C 8	Speichen, kurz	9	—	—	—	—
—	F 67 C 15	Bremstrommel	1	—	—	—	—
1	F 69 C 15 **)	Bremstrommel	*)	1	1	1	1
—	F 67 C 21/1	Konus, rechts	1	—	—	—	—
—	F 67 C 21/2	Laufringe	2	—	—	—	—
—	F 67 C 21/3	Kugeln 3/8"	24	—	—	—	—
—	F 67 C 22/1	Konus, links	1	—	—	—	—
—	F 67 C 23	Abstandbüchse	1	—	—	—	—
2	F 67 C 23 b **)	Abstandbüchse	*)	1	1	1	1
—	F 67 C 24	Dichtringe, außen	2	—	—	—	—
3	F 67 C 24 a **)	Deckel	*)	2	2	2	2
—	F 67 C 25	Dichtring, innen links	1	—	—	—	—
4	F 67 C 25 b **)	Scheiben	*)	2	2	2	2
—	F 67 C 26	Scheibe, rechts	1	—	—	—	—
5	F 67 C 26 a **)	Paßringe	*)	2	2	2	2
6	F 67 C 27 **)	Abstandstück	1	1	1	1	1
—	F 67 C 29	Labyrinthmutter	1	—	—	—	—
7	F 67 C 35 **)	Bremshalter mit Büchse	1	1	1	1	1
8	F 67 C 40 **)	Bolzen	1	1	1	1	1
9	F 67 C 54 **)	Scheibe (Stärke nach Bedarf)	1	1	1	1	1
10	F 67 C 55 **)	Bremsknebel	1	1	1	1	1
11	F 67 C 57 **)	Bremshebel	1	1	1	1	1
12	F 67 C 62 **)	Bremsbeläge	2	2	2	2	2
13	F 67 C 65 **)	Bremsbacken mit Belag	2	2	2	2	2
14	F 67 C 71 a **)	Steckachse	1	1	1	1	1
15	F 67 C 75 **)	Kronenmutter	1	1	1	1	1
—	F 67 C 90	Vorderrad ohne Bereifung	1	—	—	—	—
—	F 69 C 90 *)	Vorderrad ohne Bereifung	*)	1	1	1	—
16	F 69 R 106 **)	Feder	—	—	—	1	1
—	F 67 R 108	Bremskabelhalter	1	1	1	—	—
—	F 69 R 108	Bremskabelhalter	—	—	—	1	1
—	212 1 74 030 0 *)	Gummiring für Ventil	1	1	1	1	1
17	275 1 62 004 0 **)	Rohrnieten	10	10	10	10	10
18	4 ømm **)	Kugel	—	—	—	1	1
19	6304 **)	Radiaxlager	*)	2	2	2	2
20	18 710 **)	Schmiernippel	2	2	2	2	2
21	34 446 **)	Filzringe	*)	2	2	2	2
22	36 544 B **)	Zugfedern	2	2	2	2	2
23	M 4 Kr. 4371 atr. **)	Nippel	36	36	36	36	36
24	M 4x167x10,5x88 **)	Speichen Kr. 4371	*)	9	9	9	9
25	M 4x167x10x100 **)	Speichen Kr. 4371	*)	18	18	18	9
26	M 4x220x8x112 **)	Speichen Kr. 4371	*)	18	18	18	18
		*) Gilt auch für R 4-Maschine					
		**) Gilt auch für R 3-Maschine					

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
27	M 8 DIN 934 ca. **)	Mutter	-	-	-	1	1
28	M 10x1 Kr. 752 atr.	Mutter	1	1	1	1	1
29	10,5 Kr. 961 **)	Scheibe	1	1	1	1	1
Vorderrad für R 3- und R 4-Maschine:							
30	F 69 F 73 *)	Mutter	1	1	1	1	1
31	F 69 R 108 a **)	Bremskabelhalter	-	-	-	1	1
Hinterrad, R 2-, R 3- und R 4-Maschine:							
32	F 66 F 61 **)	Sicherungsring	-	-	-	-	1
33	F 66 F 62 **)	Büchse	-	-	-	-	1
34	F 69 F 62 **)	Büchse	-	-	-	-	1
35	F 66 F 64 **)	Lagerbüchse	-	-	-	-	1
—	F 69 F 70 **)	Lagerbüchse, vollständig	-	-	-	-	1
36	F 67 F 72 a	Abstandbüchse	-	-	-	-	1
37	F 66 F 75 **)	Mutter	-	-	-	-	1
—	235 1 64 244 0 **)	Felge 3 x 19"	-	-	-	-	1
38	220 1 66 066 0 **)	Filzringe	-	-	-	-	2
39	220 1 66 071 1	Steckachse mit Mutter	-	-	-	-	1
40	204 5 66 071 6 **)	Steckachse	-	-	-	-	1
41	204 5 66 072 0 **)	Abstandhülse	-	-	-	-	1
42	235 1 66 072 0 **)	Mutter zu 071 6	-	-	-	-	1
—	212 1 74 030 0 **)	Gummiring für Ventil	-	-	-	-	1
43	204 5 84 204 0 **)	Bremstrommel	-	-	-	-	1
—	235 1 84 224 0 **)	Hinterrad ohne Bereifung	-	-	-	-	1
44	SKF 1303 **)	Pendelkugellager	-	-	-	-	1
45	18 710 cr. **)	Schmiernippel	-	-	-	-	1
—	M 4 Kr 4371 atr. **)	Nippel	-	-	-	-	36
—	M 4x167x10,5x88 Kr 4371 atr. **)	Speichen, kurz	-	-	-	-	18
—	M 4x218x9,5x110 Kr 4371 atr. **)	Speichen, lang	-	-	-	-	18
—	M 14x1,5 DIN 934 atr. *)	Mutter zu 071 1	-	-	-	-	1
*) Gilt auch für R 4-Maschine							
**) Gilt auch für R 3-Maschine							

Tafel 25
**Hinterrad-Antrieb für R 2-Maschine
Serie 1 - 4**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	F 67 C 62*)	Bremsbelag	2	2	2	2	-
2	F 67 C 65*)	Bremsbacken mit Belag	2	2	2	2	-
—	F 67 D 1	Felge 2,5 x 19	1	1	1	1	-
—	F 67 D 12	Bremstrommel	1	-	-	-	-
3	F 69 D 12 a	Bremstrommel	-	1	1	1	-
—	F 69 D 50	Hinterrad ohne Bereifung	-	1	1	1	-
—	F 67 F 5	Gehäuse mit Stiftschrauben	1	-	-	-	-
4	F 69 F 5 a*)	Gehäuse mit Stiftschrauben	*)	1	1	1	-
5	F 69 F 6 b*)	Lederstulpe	*)	1	1	1	-
6	F 67 F 7 a*)	Mitnehmer	4	4	4	4	-
7	F 67 F 8 b*)	Halteblech	*)	1	1	1	-
8	F 67 F 9 b*)	Verschußdeckel	*)	1	1	1	-
9	F 69 F 10*)	Spiralfederring	*)	1	1	1	-
10	F 69 F 11*)	Dichtung	-	1	1	1	-
11	F 67 F 16*)	Winkel	1	1	1	1	-
12	F 67 F 17*)	Bolzen	1	1	1	1	-
13	F 67 F 28*)	Abstandscheibe	1	1	1	1	-
—	F 67 F 30	Tellerrad	1	-	-	-	-
14	F 67 F 30 d	Tellerrad mit Ritzel	-	1	1	1	-
15	F 67 F 31*)	Verschußschraube	1	1	1	1	-
16	F 67 F 33*)	Deckel	1	1	1	1	-
—	F 67 F 34*)	Dichtung	1	1	1	1	-
17	F 69 F 36*)	• Stiftschrauben	*)	2	2	2	-
18	F 67 F 41	Gelenkwelle	1	-	-	-	-
19	F 67 F 41 b	Gelenkwelle	1	-	-	-	-
20	F 67 F 41 b/1	Mitnehmerklaue	-	1	1	1	-
21	F 67 F 42 a	Zwischenring	-	1	1	1	-
22	F 67 F 44 a*)	Mutter	*)	1	1	1	-
—	F 67 F 45	Filzringkapsel	1	-	-	-	-
23	F 67 F 46*)	Paßscheibe	1	1	1	1	-
—	F 67 F 47	Gehäusedeckel	1	-	-	-	-
24	F 67 F 47 d	Verschußglocke	*)	1	1	1	-
—	F 67 F 48	Dichtung	1	-	-	-	-
25	F 67 F 48 a	Abstandscheibe	-	1	1	1	-
26	F 67 F 49 a	Kupplungsnahe	-	1	1	1	-
27	F 67 F 50	Kupplungsflansch	1	1	1	1	-
28	F 67 F 54	Mitnehmerbolzen	3	3	3	3	-
29	F 67 F 55	Mitnehmer	1	1	1	1	-
30	F 67 F 56	Schutzhülse	1	1	1	1	-
—	F 69 F 56 a	Schutzhülse für RP.	1	1	1	1	-
—	F 67 F 57	Bundring	1	-	-	-	-
—	F 67 F 60	Gelenkwelle mit Kupplungsflansch	1	-	-	-	-
—	F 67 F 60 d	Gelenkwelle mit Verschußglocke	-	1	1	1	-
31	F 66 F 61*)	Sicherungsring	1	1	1	1	-
32	F 66 F 62*)	Büchsen	2	2	2	2	-
33	F 66 F 64*)	Lagerhülse	1	1	1	1	-
34	F 67 F 67*)	Lederstulpe	*)	1	1	1	-
35	F 67 F 68	Sicherungsblech	-	1	1	1	-

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
36	F 66 F 70	Lagerbüchse	1	1	1	1	—
37	F 67 F 71 b	Steckachse	1	1	1	1	—
38	F 67 F 72	Abstandbüchse	1	1	1	1	—
39	F 66 F 75 *)	Mutter	1	1	1	1	—
—	F 69 F 76 *)	Mutter	1	—	—	—	—
40	F 69 F 77 *)	Mutter	*)	1	1	1	—
41	F 69 F 78 *)	Sicherungsblech	*)	1	1	1	—
42	F 69 F 79 *)	Gegenmutter	*)	1	1	1	—
43	F 67 F 82 b *)	Verschlußdeckel	*)	1	1	1	—
44	F 67 F 84 *)	Bremshebel	1	1	1	1	—
45	F 67 F 85 *)	Bremsschlüssel	1	1	1	1	—
46	F 67 F 86 *)	Abstandring 4,5 und 5 mm	1	1	1	1	—
47	F 67 F 87 *)	Spiralfederring	*)	1	1	1	—
48	F 67 F 88 a *)	Halteblech	*)	1	1	1	—
49	F 67 F 91	Gummiring	*)	1	1	1	—
—	F 67 F 95	Hinterradantrieb, vollständig	1	—	—	—	—
—	F 67 F 95 b *)	Hinterradantrieb, vollständig	—	1	1	1	—
—	212 1 74 030 0 *)	Gummiring für Ventil	1	1	1	1	—
50	220 1 66 066 0 *)	Filzringe	2	2	2	2	—
51	275 1 62 004 0	Rohrnieten	10	10	10	10	—
*) Gilt auch für R 4-Maschine bzw. R 4-Maschine Serie 1							
52	DKK 611 Nr. 60 *)	Kugellager	*)	1	1	1	—
53	SKF 1303 *)	Pendelkugellager	1	1	1	1	—
54	SKF 2303	Pendelkugellager	—	1	1	1	—
55	SKF 6203 *)	Radiallager	*)	1	1	1	—
—	SKF 6303	Radiallager	1	—	—	—	—
56	SKF 6305 *)	Radiallager	*)	1	1	1	—
—	SKF 6403	Radiallager	1	—	—	—	—
57	10 083 ca. *)	Muttern	2	2	2	2	—
58	10 214 B *)	Scheibe	1	1	1	1	—
59	10 952 A *)	Schrauben	3	3	3	3	—
60	10 958 A atr.	Schraube	—	1	1	1	—
61	15 154	Stiftschrauben	2	—	—	—	—
62	15 456	Stiftschrauben	6	5	5	5	—
63	18 710 cr. *)	Schmiernippel	1	1	1	1	—
—	20 285	Filzring	1	—	—	—	—
64	32 831 ca. *)	Verschlußschraube	1	1	1	1	—
—	34 447	Filzring	1	—	—	—	—
65	36 554 B *)	Federn	2	2	2	2	—
66	M 4 Kr. 4371 atr.	Nippel	36	36	36	36	—
67	M 4x167x10x100 Kr. 4371 atr.	Speichen, kurz	—	9	9	9	—
68	M 4x167x10,5x88 Kr. 4371 atr.	Speichen, kurz	—	9	9	9	—
69	M 4x220x8x112 Kr. 4371 atr.	Speichen, lang	—	18	18	18	—
70	M 5x8 DIN 88 ca. *)	Linsenschrauben	*)	8	8	8	—
71	M 5x15						

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
72	DIN 88 ca. *)	Linsenschrauben	*)	4	4	4	—
73	6,4 Kr. 961 ca. *)	Scheiben	2	2	2	2	—
74	FZJ 8 St. *)	Zahnscheiben	6	6	6	6	—
75	M 8x1 Kr. 751 atr.	Muttern	6	5	5	5	—
76	8,4 DIN 134 *)	Scheiben	3	3	3	3	—
77	FZJ 10 St. *)	Zahnscheibe	1	1	1	1	—
78	M 10x1 Kr: 752 atr. C 14x20	Mutter	1	1	1	1	—
79	DIN 7603 *)	Dichtring	1	1	1	1	—
	C 40x47 DIN 7603 *)	Dichtring	1	1	1	1	—
*) Gilt auch für R 4-Maschine bzw. R 4-Serie 1							

Tafel 26
**Hinterrad-Antrieb für R 4-Maschine
Serie 1 - 4**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	F 67 D 1	Felge 2,5 x 19	1	1	1	—	—
—	F 69 D 1 a	Felge 2,5 x 19	—	—	—	1	—
1	F 69 D 12 c	Bremstrommel	—	—	—	1	—
—	F 69 D 50	Hinterrad ohne Bereifung	1	1	1	—	—
—	F 69 D 50 b	Hinterrad ohne Bereifung	—	—	—	1	—
—	F 69 F 30 b	Tellerrad mit Ritzel für SW	1	1	1	1	—
2	F 69 F 30 c	Tellerad mit Ritzel für Solo	1	1	1	1	—
—	F 69 F 41	Gelenkwelle	—	—	—	1	—
3	F 67 F 41 b	Gelenkwelle	1	1	1	—	—
4	F 67 F 41 b/1	Mitnehmerklaue	1	1	1	—	—
5	F 67 F 42 a	Zwischenring	1	1	—	—	—
6	F 69 F 42	Zwischenring	—	—	1	1	—
7	F 67 F 44 a	Mutter	1	1	1	1	—
—	F 67 F 47 d	Verschlußglocke	1	1	—	—	—
8	F 69 F 47	Verschlußglocke	—	—	1	—	—
—	F 69 F 47 a	Verschlußglocke	—	—	—	1	—
9	F 67 F 48 a	Abstandscheibe	1	1	1	1	—
10	F 69 F 49 a	Kupplungsnahe	1	1	1	1	—
11	F 69 F 51 a	Mitnehmer	1	1	1	—	—
—	F 69 F 51 c	Stoßdämpferflansch	—	—	—	1	—
12	F 69 F 52	Verschlußdeckel	1	1	1	—	—
13	F 69 F 53	Federgehäuse	2	2	2	—	—
14	F 69 F 54	Federteller	2	2	2	—	—
—	F 69 F 55	Mitnehmer	—	—	—	1	—
15	F 69 F 56	Schutzring	1	1	1	—	—
—	F 69 F 60 a	Gelenkwelle mit Verschlußglocke	1	1	—	—	—
—	F 69 F 60 b	Gelenkwelle mit Verschlußglocke	—	—	1	—	—
—	F 69 F 60 c	Gelenkwelle mit Verschlußglocke	—	—	—	1	—
16	F 69 F 62	Büchse	1	1	1	1	—
17	F 67 F 68	Sicherungsblech	1	1	1	1	—
18	F 69 F 70	Lagerbüchse	1	1	1	1	—
19	F 69 F 71 c	Steckachse	—	—	—	1	—
20	F 69 F 72	Abstandbüchse	1	1	1	—	—
21	F 69 F 72 a	Abstandbüchse	—	—	—	1	—
—	F 69 F 73	Mutter	1	1	1	1	—
22	F 69 F 74	Muttern	5	5	5	5	—
—	F 67 F 91	Gummiring	1	1	1	—	—
—	F 69 F 91	Gummiring	—	—	—	1	—
—	F 69 F 95 g	Hinterradantrieb, vollständig für SW	1	1	1	—	—
—	F 69 F 95 f	Hinterradantrieb, vollständig für Solo	—	—	1	1	—
—	204 5 66 053 0	Sprengring	—	—	—	1	—
—	204 5 66 311 0	Schutzhülse	—	—	—	1	—
—	212 1 74 030 0	Gummiring für Ventil	1	1	1	1	—
—	250 1 86 006 0	Doppelschräglager 5303	—	—	1	1	—
23	SKF 2303	Pendelkugellager	1	1	—	—	—
24	10 966 A atr.	Schraube, oben	1	1	1	1	—
25	15 456	Stiftschrauben	5	5	5	5	—
26	20 929	Federn, innen	2	2	2	—	—
27	21 027	Federn, außen	2	2	2	—	—
28	M 8x1 Kr 752 atr.	Muttern nur bei SW-Anschluß	1	1	1	1	—

Hinterrad-Antrieb**Tafel 27****für R 2 Serie 5¹⁾, R 3²⁾ , R 4 Serie 5³⁾**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stck. f. Serie		
			1)	2)	3)
—	F 67 C 62	Bremsbelag	2	2	2
—	F 67 C 65	Bremsbacken mit Belag	2	2	2
1	F 67 F 16	Winkel	1	1	1
2	F 67 F 17	Stützbolzen	1	1	1
—	F 67 F 30 c	Tellerad mit Ritzel 47 x 7	1	—	—
3	F 67 F 31	Verschlußschraube	1	1	1
—	F 67 F 34	Dichtung zum Gehäuse	1	1	1
4	F 67 F 41 b/1	Mitnehmerklaue	1	—	—
5	F 67 F 41 c	Gelenkwelle	1	—	—
6	F 67 F 44 a	Mutter	1	1	1
7	F 67 F 46	Paßscheibe	1	1	1
8	F 67 F 47 e	Verschlußglocke	1	—	—
9	F 69 F 49 a	Kupplungsnahe	1	1	1
10	F 67 F 50 a	Kupplungsflansch	1	—	—
11	F 67 F 56	Schutzhülse zu 86 001 0	1	—	—
—	F 67 F 60 e	Gelenkwelle, vollständig	1	—	—
12	F 67 F 67	Lederstulpe	1	1	1
13	F 67 F 68	Sicherungsblech	1	1	1
14	F 69 F 73	Mutter	—	1	1
15	F 69 F 74	Mutter zu 15 456 (für SW 3 Stück)	—	5	5
16	F 67 F 82 b	Deckel	1	1	1
17	F 67 F 84	Bremshebel	1	1	1
18	F 67 F 86	Abstandring (4,5 und 5 stark)	1	1	1
19	F 67 F 87	Spiralfederring	1	1	1
20	F 67 F 88 a	Halteblech	1	1	1
21	F 67 F 91	Gummiring	1	—	—
22	F 69 F 91	Gummiring	—	1	1
—	F 67 F 95 c	Hinterradantrieb, vollständig	1	—	—
23	204 5 66 003 0	Paßscheibe	1	1	1
24	204 5 66 006 0	Lederstulpe	1	1	1
25	204 5 66 00 8 0	Halteblech	1	1	1
26	204 5 66 009 0	Verschlußdeckel	1	1	1
27	204 5 66 010 0	Spiralfederring	1	1	1
—	204 5 66 011 0	Dichtring zu 008 0	1	1	1
28	204 5 66 014 0	Mitnehmerflansch	1	1	1
29	220 1 66 023 0	Schrauben	8	8	8
30	204 5 66 028 0	Paßscheibe	1	1	1
31	204 5 66 033 0	Deckel	1	1	1
32	204 5 66 042 0	Abstandhülse	—	1	1
33	204 5 66 042 1	Abstandhülse	1	—	—
—	204 5 66 047 0	Verschlußglocke	—	1	1
34	204 5 66 048 0	Paßflansch	1	1	1
35	204 5 66 051 0	Stoßdämpferflansch für Gelenkwelle	—	1	1
36	204 5 66 052 0	Stoßdämpferflansch für Getriebehauptwelle	—	1	1
—	204 5 66 056 0	Schutzhülse (bei R 2 nur für RP-Maschine)	1	1	1
37	204 5 66 203 0	Gelenkwelle	—	1	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stck. f. Serie		
			1)	2)	3)
—	204 5 66 302 0	Schutzrohr	—	1	1
—	204 5 66 310 0	Schutzhülse	—	1	1
38	204 5 86 001 0	Mitnehmer mit Schutzrohr	1	1	1
39	204 5 86 005 0	Bremsschlüssel	1	1	1
40	250 1 86 006 0	Doppelschräglager zum Ritzel	—	1	1
—	204 5 86 051 0	Tellerrad mit Ritzel 45 x 8 . <i>Solo</i>	—	1	1
41	204 5 86 052 0	Tellerrad mit Ritzel 46 x 9 . <i>Solo</i>	—	—	1
42	204 5 86 055 0	Gehäuse mit Büchsen und Stiftschrauben	—	—	1
—	204 5 86 060 0	Hinterradantrieb, vollst. bei R 4 nur SW	—	1	1
—	204 5 86 061 0	Hinterradantrieb, vollständig, für Solo	—	—	1
—	204 5 86 403 0	Gelenkwelle, vollständig	—	1	1
—	275 1 62 004 0	Rohrnieten	—	—	—
43	2303	Pendelkugellager zum Ritzel	1	—	—
44	6203	Radiaxlager zum Ritzel	1	1	1
45	6208	Radiaxlager zu 0140	1	1	1
46	6305	Radiaxlager zu 0140	1	1	1
47	10214 B	Scheibe zu F 49 a	1	1	1
48	15456	Stiftschrauben	5	5	5
49	15459 B	Stiftschrauben	2	2	2
50	32831 ca.	Verschlußschraube	1	1	1
—	36544 ca.	Bremsfedern	2	2	2
51	2,5x20 DIN 1	Stift	1	1	1
52	M 5x8 DIN 88 ca.	Linsenschrauben	8	8	8
53	M 5x12 DIN 88 ca.	Linsenschrauben	4	4	4
54	FZJ 8 St.	Zahnscheiben	6	6	6
55	M 8x1 Kr. 751 atr.	Muttern zu 15 456	5	—	—
56	M 8x1 Kr. 751 ca.	Muttern zu 15 459 B	2	2	2
57	M 8x24 DIN 931 atr.	Schraube zum Gehäuse, oben	1	—	—
58	M 8x32 DIN 931 atr.	Schraube zum Gehäuse, oben	—	1	1
59	8,4 Kr. 961 ca.	Scheiben zu 10 153 A	2	2	2
60	FZJ 10 St.	Zahnscheiben	1	1	1
61	M 10x1 Kr. 752 atr.	Mutter zu 86 005 0	1	—	—
62	C 14x20 DIN 7603	Dichtring	1	1	1
63	C 40x47 DIN 7603	Dichtring	1	1	1

Schutzbleche, Gepäckträger, Kippständer für R 2-Maschine, Signalanlage, Schluß- lampe für alle Maschinen

Tafel 28

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Schutzbleche und Gepäckträger:					
1	F 67 Q 23	Schraube	1	1	1	1	1
—	F 67 Q 60	Vorderradschutzblech	1	1	1	1	1
—	F 67 Q 130	Gepäckträger	1	1	1	1	1
—	F 67 Q 150 c	Hinterradschutzblech mit Gepäckträger	1	1	1	1	1
2	F 6 R 20 c	Nummernschild	1	1	1	1	1
3	F 67 R 46	Abstandrohr, oben	1	1	1	1	1
4	F 67 R 47	Abstandrohr, unten	1	1	1	1	1
5	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
6	M 6 Kr. 751 atr.	Muttern	2	2	2	2	2
7	M 6x15 Kr. 553 atr.	Schrauben	2	2	2	2	2
8	FZJ 8 St.	Zahnscheiben	4	4	4	4	4
9	M 8 DIN 934 atr.	Muttern	6	6	6	6	6
10	M 8x15 DIN 933 atr.	Schraube	—	—	—	—	2
11	M 8x20 DIN 931 atr.	Schrauben	2	2	2	2	2
12	M 8x30 DIN 931 atr.	Schrauben	2	2	2	2	2
—	M 8x50 DIN 933 atr.	Schrauben	2	2	2	2	—
13	8,5 DIN 127	Federringe	—	—	—	—	2
		Kippständer:					
14	F 67 A 66 *)	Haltefeder	1	1	1	1	1
15	F 66 J 5	Zugfeder	—	—	—	—	1
16	F 67 J 7	Rillenbolzen	—	—	—	—	1
—	F 69 J 14	Federhalter	—	1	1	1	—
—	F 69 J 16	Lasche	—	1	1	1	—
17	F 67 J 20 c	Kippständer, hinten	1	1	1	1	1
18	F 67 J 30	Kippständer, vorne	1	1	1	1	1
—	F 67 R 21	Feder	1	—	—	—	—
19	F 67 R 23 *)	Achse	1	1	1	1	1
—	F 67 R 24	Abstandrohr	1	—	—	—	—
—	F 67 R 25	Abstandrohr, kurz	1	—	—	—	—
20	F 69 R 25	Abstandrohr, kurz	—	1	1	1	—
—	36 566 atr. *)	Zugfeder	*)	1	1	1	—
21	M 5 DIN 934 atr. *)	Mutter	1	1	1	1	1
22	M 5x30 DIN 931 atr. *)	Schraube	*)	1	1	1	1
—	M 5x35 DIN 931 atr.	Schraube	1	—	—	—	—
23	FZJ 5,5 St.	Zahnscheibe	—	1	1	1	1
24	FZJ 8 St. *)	Zahnscheibe	1	2	2	2	2
25	M 8 DIN 934 atr.	Mutter	1	1	1	1	—
—	M 8x1 Kr. 751 atr. *)	Mutter	—	1	1	1	1
26	M 8x15 DIN 933 atr. *)	Schraube	1	1	1	1	1
27	8,4 DIN 134 atr.	Scheibe	—	—	—	—	1
—	10,5 Kr. 961 atr. *)	Scheibe	*)	1	1	1	—

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Signalanlage für R 2-Maschine:					
28	251 1 97 204 0 **)	Signalhorn	1	1	1	1	1
29	F 67 U 205 **)	Boschhornhalter	*)	*)	1	1	1
		für R 3- und R 4-Maschine:					
—	F 69 U 205 *)	Boschhornhalter	—	—	1	—	1
—	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	—	—	3	—	—
—	M 6 Kr. 751 atr.	Muttern	—	—	3	—	—
—	M 6x18 DIN 931 atr.	Schrauben	—	—	3	—	—
—	10,3 DIN 125 atr.	Scheibe zum Hornhalter	—	—	—	—	1
		Nummernschild hinten:					
30	C 6 V 3 W DIN 72601 FJ	Glühlampe (früher 275 1 77 752 0) . .	1	1	1	1	1
31	F 66 R 196 **)	Gummimuffe	—	—	—	—	1
32	212 1 77 734 0 **)	Halbrundschauben	2	2	2	2	2
33	212 1 97 264 1 **)	Nummernschild, hinten	1	1	1	1	1
—	235 1 97 274 0 **)	Rückstrahler	1	1	1	1	1
34	212 1 97 474 0 **)	Deckel zu 264 1	1	1	1	1	1
35	275 1 77 011 0	Gummimuffe	—	—	—	—	1
36	275 1 77 012 0 **)	Gummimuffe	—	—	—	—	1
37	FZJ 6 St.	Zahnscheibe	—	—	—	—	2
38	M 6 Kr 751 atr. **)	Muttern	3	3	3	3	3
39	M 6x10 DIN 86 atr. **)	Halbrundschauben	3	3	3	3	3
40	6,4 DIN 433 atr. **)	Scheiben	3	3	3	3	3
		**) Gilt auch für R 3-Maschine					
		*) Gilt auch für R 4-Maschine bzw. R 4-Serie 1					

Schutzbleche, Gepäckträger u. Kippständer für R 3- und R 4-Maschine

Tafel 29

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Schutzbleche und Gepäckträger:							
1	F 69 Q 23 *)	Schraube	1	1	1	1	1
—	F 69 Q 25	Gewindeflansch für altes Schutzblech	1	1	1	—	—
—	F 69 Q 25 a	Gewindeflansch f. neues Schutzblech	—	—	—	1	—
—	F 69 Q 50 b *)	Vorderradschutzblech	1	1	1	1	1
2	F 69 Q 104 *)	Zwischenringe	2	2	2	2	2
—	F 69 Q 130	Gepäckträger	1	1	1	—	—
—	F 69 Q 130 b	Gepäckträger für Behörden	1	1	1	—	—
—	F 69 Q 150 d	Hinterradschutzblech mit Gepäckträger	—	—	—	1	—
—	F 69 Q 150 e	Hinterradschutzblech mit Gepäckträger für Behörden	1	1	1	—	—
—	204 5 96 214 0 *)	Hinterradschutzblech mit Gepäckträger	—	—	—	1	1
—	212 1 66 006 0	Halter für Kabel	4	4	4	3	3
3	235 1 96 234 0 *)	Gepäckträger	—	—	—	1	1
4	F 66 R 20 c *)	Nummernschild	1	1	1	1	1
5	FZJ 5 St.	Zahnscheiben	—	—	—	3	1
—	M 5 DIN 934 atr.	Muttern	—	—	—	3	—
6	M 5x9 DIN 86 atr. *)	Halbrundschrauben	—	—	—	3	3
7	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	3	3	3	3	3
8	M 6 Kr. 751 atr. *)	Muttern	3	3	3	3	3
9	M 6 DIN 934 atr. *)	Muttern	—	—	—	—	2
10	M 6x12 Kr. 553 atr. *)	Schrauben	3	3	3	3	3
—	M 6x15 Kr. 553 atr.	Schrauben	2	2	2	2	—
11	FZJ 8 St. *)	Zahnscheiben	4	4	5	4	4
—	M 8 DIN 934 atr. *)	Muttern	2	2	2	2	2
—	M 8x1 Kr. 751 atr. *)	Muttern	—	—	3	2	2
12	M 8x30 Kr. 551 atr. *)	Schrauben	2	2	2	2	2
13	8,4 DIN Kr 961 *)	Scheiben	—	—	—	2	2
Kippständer:							
14	F 67 A 66 *)	Blattfeder	—	—	—	—	1
15	F 67 J 5 *)	Zugfeder	—	—	—	—	1
16	F 67 J 7 *)	Rillenbolzen	—	—	—	—	1
—	F 69 J 14	Federhalter	1	—	—	1	—
—	F 69 J 14 a	Federhalter	—	1	—	—	—
—	F 69 J 16	Lasche	1	1	1	1	—
—	F 69 J 20	Kippständer, hinten	1	1	1	—	—
17	F 69 J 20 c *)	Kippständer, hinten	—	—	—	1	1
18	F 69 J 30 a *)	Kippständer, vorne	1	1	1	1	1
19	F 69 R 23 *)	Achse für Kippständer	1	1	1	1	1
—	F 69 R 25	Abstandrohr, kurz	1	1	1	—	—
20	M 5 DIN 934 atr. *)	Mutter	—	—	—	—	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
21	M 5x22 DIN 931 atr. *)	Schraube	-	-	-	-	1
22	5,3 Kr. 961 atr. *)	Scheibe	-	-	-	-	1
23	FZJ 5,5 *)	Zahnscheibe	-	-	-	-	1
24	FZJ 8 St. *)	Zahnscheibe	-	-	-	-	1
25	M 8 DIN 934 atr. *)	Muttern	-	-	-	-	2
—	M 8x1 Kr. 751 atr. *)	Mutter	1	-	1	1	-
26	M 8x12 DIN 933 atr. *)	Schraube	-	-	-	-	1
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Tafel 30
Kraftstoffbehälter mit -leitung

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
für R 2-Maschine							
1	F 66 O 16 b *)	Dichtung	1	1	1	1	1
2	F 66 O 17 b*)	Verschlußkappe	1	1	1	1	1
—	F 67 O 20	Sieb 10,5 Ltr.	—	1	1	—	—
—	F 67 O 20 a	Sieb 11 Ltr.	1	—	—	1	—
—	F 69 O 31	Schraube	—	1	1	—	—
—	F 67 O 33	Kraftstoffschlauch	1	1	—	—	—
—	F 67 O 33 c	Kraftstoffschlauch	—	—	—	1	—
3	F 69 O 37 **)	Endhülsen	2	2	2	2	2
—	F 67 O 45	Kraftstoffbehälter	1	—	—	—	—
—	F 69 O 45	Kraftstoffbehälter	—	1	1	—	—
4	F 67 O 45 a	Kraftstoffbehälter	—	—	—	1	1
5	F 69 R 4 **)	Gummiunterlage	—	—	—	—	2
6	250 1 74 012 0	Dichtring	1	1	1	1	1
7	212 1 74 030 0	Gummiunterlagen	—	—	4	4	4
8	235 1 74 001 0 *)	Kraftstoffhahn	—	—	—	1	1
—	10 956 A atr. *)	Schrauben, hinten	—	—	*)	2	—
—	19 003 A *)	Kraftstoffhahn	1	1	1	—	—
—	20 879 atr. *)	Druckfeder	*)	1	1	—	—
9	2x18 DIN 94	Splint	*)	1	1	—	1
10	2x20 DIN 94 **)	Splint	—	—	*)	1	1
11	FZJ 8 St. *)	Zahnscheiben	2	2	2	2	2
—	M 8 DIN 934 atr.	Muttern	2	2	2	2	—
12	M 8x1 Kr 754 atr. **)	Kronenmutter	*)	1	1	—	—
13	M 8x1 Kr 754 atr. **)	Kronenmutter	—	—	*)	1	1
—	M 8x15 Kr. 553 atr. *)	Schrauben	2	2	2	2	2
14	M 8x1x28 SKr. 551 atr.	Schrauben	—	—	—	—	2
15	8,4 DIN 125 atr. **)	Scheiben	*)	2	2	*)	—
für R 3- und R 4-Maschine:							
(siehe auch *)							
—	F 69 O 20	Kraftstoffsieb 10,5 Ltr.	1	1	—	—	—
—	F 69 O 20 a	Kraftstoffsieb 12,5 Ltr.	—	—	1	1	—
—	F 69 O 31	Schraube	1	1	—	—	—
—	F 69 O 33 f	Kraftstoffschlauch	1	1	1	1	—
—	F 69 O 45	Kraftstoffbehälter	1	1	—	—	—
—	F 69 O 50 b	Kraftstoffbehälter	—	—	1	1	—
16	235 1 74 004 1 **)	Dichtung	—	—	1	1	1
—	212 1 74 012 0 **)	Dichtring	1	1	1	1	1

Bild Nr	Bestell-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	212 1 74 030 0**)	Gummiunterlagen	—	—	4	4	4
17	212 1 74 203 0 **)	Schnapphebel (nach Bedarf)	—	—	1	1	1
18	212 1 74 708 0 **)	Dichtung (nach Bedarf)	—	—	1	1	1
19	212 1 74 711 0 **)	Drehungsfeder	—	—	—	—	1
20	212 1 74 712 0 **)	Stifte, lang (nach Bedarf)	—	—	2	2	2
—	212 1 94 001 0 **)	Kraftstoffhahn	—	—	1	1	1
—	235 1 94 204 0 **)	Kraftstoffbehälter	—	—	1	1	1
21	212 1 94 413 0 **)	Verschußdeckel (nach Bedarf)	—	—	1	1	1
22	235 1 94 413 0 **)	Verschußdeckel m. 74 004 1	—	—	—	—	1
23	M 8x1x22 SKr 551 atr. **)	Schraube	—	—	—	—	1
24	M 8x1x25 SKr 551 atr. **)	Schrauben	—	—	—	2	2
25	8,4 DIN 134 **)	Scheiben	—	—	—	—	2
*) Gilt auch für R 4-Maschine							
**) Gilt auch für R 3-Maschine							

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		für R 2-, R 3- und R 4-Maschine:					
1	F 69 L 2 b	Ösenschrauben	—	—	—	—	2
2	F 69 L 4 **)	Gummiunterlagen	*)	*)	4	4	4
—	F 67 L 5	Lenker	1	1	—	—	—
—	F 69 L 5 a	Lenker	*)	*)	1	—	—
3	F 69 L 6 **)	Gummischläuche	*)	*)	2	2	2
4	F 66 L 8 a **)	Hebel	nach Aufbrauch gilt 275 1 71 226 0/233 0				
5	F 66 L 9 a **)	Paßschrauben					
—	F 66 L 13	Zündungshebel	1	1	—	—	—
—	F 69 L 13	Zündungsgriff	*)	*)	1	—	—
—	F 67 L 15	Gummigriff, links	1	1	—	—	—
—	F 66 L 16 a	Gummigriff, rechts	1	1	2	—	—
—	F 67 L 20 a	Gasdrehgriff	1	1	1	—	—
—	F 67 L 20/1	Druckknopfgehäuse	1	1	1	—	—
—	F 69 L 20/2 *)	Hebel	1	1	1	—	—
6	F 69 L 20/3 a **)	Kontaktplatte	1	1	1	1	1
7	F 69 L 20/4 a **)	Druckknopf mit Feder	1	1	1	1	1
8	F 69 L 20/5 a **)	Deckel	1	1	1	1	1
—	F 67 L 20/6 *)	Schraube	1	1	—	—	—
—	F 67 L 20/7	Feder	1	—	—	—	—
9	F 69 L 20/9 **)	Nippel mit Schraube	—	1	1	1	1
—	F 69 L 20/7	Feder	—	—	1	—	—
10	F 69 L 20/8 **)	Isolierplatte	—	—	—	1	1
11	F 69 L 66 **)	Abblendschalter mit Druckknopf	—	—	—	1	1
12	F 69 L 66/1 **)	Deckel	—	—	—	1	1
13	F 69 L 66/2 **)	Senkschraube	—	—	—	1	1
14	F 69 L 69 a **)	Führungshülse, links	—	—	*)	1	1
15	F 66 L 73 **)	Senkschrauben	—	—	*)	2	2
16	F 66 L 76 **)	Führungshülsen	—	—	*)	2	2
17	F 66 L 77 c **)	Gleitsteine	—	—	—	2	2
—	F 66 L 79 b *)	Seilnippel	—	—	—	2	2
18	235 1 71 003 0 **)	Schalen	*)	*)	2	2	2
—	275 1 71 226 0 **)	Hebel	—	—	—	2	2
—	275 1 71 233 0 **)	Paßschraube	—	—	—	2	2
—	275 1 71 245 0 **)	Sechskantmutter	—	—	—	2	2
—	212 1 71 720 0 **)	Gummigriffe	—	—	—	2	2
19	212 1 71 721 0 **)	Keile (nach Aufbrauch gilt 275)	—	—	—	2	2
—	275 1 71 721 0 **)	Keil	—	—	—	2	2
20	212 1 71 722 0 **)	Schrauben	—	—	—	2	2
21	250 1 71 725 0 **)	Klemmschrauben	—	—	—	2	2
—	275 1 91 206 0	Hebel vollständig mit Gehäuse und Schrauben	—	—	—	2	2
22	204 5 91 404 0 **)	Lenker mit Ösenschrauben	—	—	—	1	1
—	212 1 91 423 0 *)	Führungsring zum Gasdrehgriff	—	—	—	—	1
—	212 1 91 443 0 *)	Führungsring zum Zündungsgriff	—	—	—	—	1
23	275 1 91 476 0 **)	Gehäuse, vollständig ohne Hebel	—	—	—	1	2
—	212 1 91 493 0 **)	Gasdrehgriff	—	—	—	1	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	212 1 91 503 0 **)	Zündungsdrehgriff	—	—	—	1	1
25	2x25 DIN 94 **)	Splinte	—	—	—	2	2
24	M 5 DIN 934 ca. **)	Muttern	2	2	2	2	2
—	M 5x6 DIN 88 ca.	Senkschrauben (nach Bedarf)	2	2	2	2	—
—	A 7,4 DIN 127	Federring zu 275 1 71 233 0	—	—	—	2	2
—	M 8 DIN 934 atr.	Muttern	—	*)	*)	2	—
26	M 8x1 Kr 751	Muttern	—	—	—	—	2
27	M 8x1x32 DIN 931 atr. **)	Schrauben	—	*)	*)	2	2
—	M 10x1 DIN 934 atr.	Muttern	2	2	—	—	—
28	M 10x1 DIN 935 atr. **)	Kronenmuttern	*)	*)	2	2	2
29	10,5 DIN 127 **)	Federringe	2	2	2	2	2
für R 4-Maschine, S 1—4							
(siehe auch *)							
F 69 L 11	Zylinderschrauben	2	2	—	—	—	—
F 66 L 16 a	Gummigriff	2	2	—	—	—	—
F 69 L 20	Gasdrehgriff	1	1	—	—	—	—
F 69 L 20/1	Druckknopfgehäuse	1	1	—	—	—	—
F 69 L 30	Kabelstützbogen	—	—	—	1	—	—
F 66 L 61	Senkschrauben	—	—	4	2	—	—
F 66 L 65	Abblendschalter, vollständig	—	—	1	—	—	—
F 66 L 70 c	Druckknopfgehäuse, rechts	—	—	1	—	—	—
F 66 L 77 b	Gleitsteine	—	—	2	—	—	—
F 69 L 81	Ventillüfterhebel, vollständig	—	—	1	—	—	—
F 69 L 81 a	Ventillüfterhebel, vollständig	—	—	—	1	—	—
F 69 L 86	Senkschraube zu L 81 und L 81 a	—	—	1	1	—	—
FZJ 10 St.	Zahnscheiben	—	—	2	—	—	—
**) Gilt auch für R 3-Maschine							
*) Gilt auch für R 4-Maschine							

Tafel 32
Seilzüge für R 2-Maschine

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	F 69 H 21	Seilnippel	3	5	5	5	3
2	F 66 H 23	Seilnippel	3	5	5	5	3
3	F 66 H 23 b	Seilnippel	1	1	1	1	1
—	F 67 H 24	Nippel für Vergaser (nach Bedarf)	1	2	2	—	—
—	F 69 H 28	Zahnstange f. Zündung (nach Bedarf)	—	1	1	—	—
—	F 66 H 28 a	Zahnstange für Gas und Zündung	1	2	2	—	—
—	F 67 H 29	Zahnstange für Zündung	1	—	—	—	—
4	F 67 H 35 a	Seilnippel	1	1	1	1	1
5	F 67 H 36	Stellschrauben	2	2	2	2	2
6	F 67 H 36 a	Stellschraube	1	1	1	1	—
7	F 66 H 43	Endhülsen	8	10	12	10	8
8	F 67 H 50 c	Kupplungszug 1,75x1090; 5x990 o)	1	1	1	1	1
9	F 69 H 60 a	Bremszug 1,75x1135; 5x970 o)	1	1	1	1	1
10	F 67 H 60 b	Bremszug 1,75x1140; 5x970 o)	—	1	1	1	—
11	F 69 H 80	Gaszug 1,5x880; 5x785 o)	1	1	1	—	—
—	F 67 H 86	Seilnippel z. Abblendung	1	1	1	—	—
—	F 67 H 87/88	Seilnippel z. Abblendung	1	1	1	—	—
12	F 69 H 90	Zündungszug 1,5x860; 5x750 o)	1	1	1	—	—
13	F 67 H 90 a	Zündungszug 1,5x865; 5x765 o)	—	—	—	1	—
14	F 66 L 79 b	Seilnippel	—	—	1	2	2
15	250 1 68 063 0	Seilnippel	3	3	4	1	1
16	220 1 88 005 0	Gaszug 1,5x928; 5x850 o)	—	—	1	1	—
17	275 1 77 012 0	Gummimuffen	1	1	1	4	2
18	M 8x1 Kr. 752 ca.	Mutter	1	1	1	1	—
19	10 151 ca.	Muttern zu H 36	2	2	2	2	2

Seilzüge für R 3- u. R 4-Maschine

Tafel 33

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
1	F 69 H 21 *)	Seilnippel	4	4	5	5	3
2	F 66 H 23 *)	Seilnippel	6	6	8	7	4
3	F 66 H 23 b *)	Seilnippel	1	1	1	1	1
4	F 67 H 36 *)	Stellschrauben	2	2	3	3	2
5	F 67 H 36 a	Stellschraube	1	1	1	—	—
6	F 66 H 43 *)	Endhülsen	6	6	8	10	8
7	F 69 H 50 a	Kupplungszug-Stellschraube 8 mm Gewinde	1	1	1	—	—
8	F 69 H 50 e	Kupplungszug	—	—	—	1	—
9	F 69 H 60 a	Handbremszug	1	1	1	—	—
10	F 69 H 60 f	Handbremszug ohne Stellschraube	—	—	—	1	—
—	F 69 H 63	Kniestück (nach Bedarf)	—	—	—	1	—
11	F 69 H 80	Gaszug	1	1	1	—	—
—	F 69 H 82	Seilnippel (nach Bedarf)	1	1	1	—	—
—	F 69 H 82 a	Seilnippel (nach Bedarf)	—	—	—	1	—
—	F 69 H 83	Seilnippel (nach Bedarf)	1	1	—	—	—
—	F 69 H 83 b	Seilnippel (nach Bedarf)	—	—	1	1	—
—	F 69 H 86	Seilnippel für Abblendung	1	1	1	—	—
—	F 67 H 87	Nippel mit Schraube	1	1	1	—	—
12	F 69 H 90	Zündungszug	1	1	—	—	—
13	F 67 H 90 a	Zündungszug	—	—	1	—	—
—	F 66 H 92	Mutter zu H 94	—	—	1	—	—
—	F 66 H 94	Stellschraube für Abblendung (nach Bedarf)	—	—	1	—	—
—	F 67 H 95 a	Abblendung	1	1	1	—	—
14	F 66 L 79 b *)	Seilnippel	—	—	1	1	—
—	F 69 R 107 *)	Schelle zum Kupplungszug	—	—	—	—	1
—	F 69 R 169 a *)	Schellen zum Zündungszug	—	—	—	—	2
—	F 66 R 196 *	Gummimuffen	—	—	—	—	2
—	250 1 63 037 0 *)	Stellschrauben	—	—	—	—	1
15	275 1 77 012 0 *)	Gummimuffen	1	1	3	3	1
16	250 1 68 063 0 *)	Seilnippel	1	1	—	2	2
17	204 5 88 001 0 *)	Zündungszug	—	—	—	1	1
18	235 1 88 002 0 *)	Kupplungszug	—	—	—	1	1
19	204 5 88 003 0 *)	Handbremszug	—	—	—	—	1
—	204 5 88 005 0 *)	Gaszug	—	—	—	—	1
—	220 1 88 005 0 *)	Gaszug	—	—	—	—	—
20	10 151 ca. *)	Mutter zu H 36	2	2	3	3	2
21	M 8x1 Kr. 752 ca.	Mutter zu H 36 a	1	1	1	—	1

*) Gilt auch für R 3-Maschine

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
für R 2-Maschine:							
1	F 67 P 1	Auspuffkrümmer ohne Überwurfmutter	1	—	—	—	—
2	F 67 P 1 a	Auspuffkrümmer ohne Überwurfmutter	—	1	1	—	—
3	F 67 P 1 b	Auspuffkrümmer ohne Überwurfmutter	—	—	—	1	1
—	F 67 P 20	Rohrstück, vorne	1	—	—	—	—
4	F 67 P 20 a	Rohrstück, vorne	—	1	1	—	—
—	F 67 P 25	Rohrstück, hinten	1	—	—	—	—
5	F 67 P 25 a	Rohrstück, hinten	—	1	1	—	—
6	F 67 P 30	Schalldämpfer	1	1	1	—	—
—	F 67 P 30 a	Schalldämpfer	—	—	—	1	1
—	F 67 P 33	Schelle	—	—	—	1	1
7	F 66 P 47	Abstandrohr	1	1	1	1	1
8	F 67 P 50	Aupuffverlängerungsrohr	1	1	1	—	—
9	F 66 P 56	Halter	—	—	—	1	1
10	F 66 P 57	Dichtschnur (wird nur meterweise abgegeben)	—	—	—	1	1
11	F 66 P 58	Rohrschelle	—	—	—	1	1
12	33 956 Eis. Asb.	Dichtring	1	1	1	1	1
13	23 698 ca.	Senkschrauben	2	2	2	—	—
14	32 706 ca.	Überwurfmutter	1	1	1	1	1
15	FZJ 6 St.	Zahnscheibe	—	—	—	1	1
16	M 6 Kr. 751 ca.	Muttern	2	2	2	1	1
17	M 6x15 DIN 933 ca.	Schraube	—	—	—	1	1
18	FZJ 8 St.	Zahnscheiben	—	1	1	2	2
19	M 8 DIN 934 atr.	Muttern	—	1	1	2	2
20	M 8x20 DIN 931 ca.	Schraube	—	—	—	1	1
21	M 8x32 DIN 931 ca. *)	Schraube	—	1	1	1	1
für R 3- und R 4-Maschine:							
22	F 69 P 1 *)	Auspuffkrümmer ohne Überwurfmutter	1	1	1	1	1
23	F 69 P 33 *)	Schelle	1	1	1	1	1
—	F 69 P 33 a *)	Schelle	1	1	1	1	1
24	F 69 P 40 a *)	Schalldämpfer	1	1	1	1	1
—	F 66 P 47 *)	Abstandrohr	1	1	1	1	1
25	32 726 A ca. *)	Überwurfmutter	1	1	1	1	1
26	33 991 Eis. Asb. *)	Dichtring	1	1	1	1	1
—	FZJ 6 St. *)	Zahnscheibe	1	1	1	1	1
—	M 6 Kr. 751 ca. *)	Muttern	2	2	2	2	2
—	M 6x15 Kr. 553 *)	Schraube	1	1	1	1	1
27	M 6x26 DIN 931 ca. *)	Schraube	1	1	1	1	1
—	FZJ 8 St. *)	Zahnscheiben	2	2	2	2	1
—	M 8 DIN 934 ca.	Muttern	2	2	2	2	1
28	M 8x15 DIN 933 ca.	Schraube	1	1	1	1	1
—	M 8x32 DIN 931 ca. *)	Schraube	1	1	1	1	1
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Fußbremse für R 2-Maschine:							
1	F 67 M 1 e	Bremshebel	1	1	1	1	1
2	F 67 M 5 a	Achse	1	1	1	1	1
3	F 67 M 12 a	Stellring	1	1	1	1	1
4	F 67 M 18 **)	Bolzen	2	2	2	2	1
—	F 67 M 19	Gabelkopf	1	1	1	—	—
5	F 69 M 22 a **)	Flügelmutter	1	1	1	*)	1
—	F 67 M 25	Zugstange	1	1	1	—	—
6	F 67 M 25 a **)	Zugstange	—	—	—	1	1
7	10 089 atr.	Mutter	1	1	1	1	1
8	36 531 atr. **)	Rückzugfeder	1	1	1	1	1
9	2x22 DIN 94	Splint	—	—	—	1	1
10	3x20 KS. 1 *)	Kerbstift	1	1	1	1	1
—	M 8x1 Kr. 752 atr.	Mutter	1	1	1	1	1
11	FZJ 12 St.	Zahnscheibe	1	1	1	1	1
für R 3- und R 4-Maschine:							
(für R 4-Maschine Serie 1 gelten die Teile der R 2-Maschine Serie 1)							
12	F 69 M 1 **)	Bremshebel	—	1	1	1	1
13	F 69 M 2 *)	Lagerbock	—	1	1	1	1
14	F 69 M 12 **)	Stellring	—	1	1	1	1
15	F 69 M 25 **)	Zugstange	—	—	—	—	1
—	2x10 DIN 94	Splint	—	1	1	1	—
16	2x25 DIN 94 **)	Splint	—	—	—	—	1
17	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	—	3	3	3	3
18	M 6 Kr. 751 atr.	Muttern	—	3	3	3	3
19	M 6x20 DIN 931 atr.	Schrauben	—	3	3	3	3
Wegzähler für R 2-Maschine:							
20	F 67 R 76	Wegzähler	1	1	1	1	1
—	F 67 R 77	Welle mit 3,2 Vierkant	1	1	—	—	—
21	F 67 R 77 a	Welle mit 2,5 Vierkant	1	1	1	1	1
22	F 67 R 78	Gummiring	1	1	1	1	1
für R 3- und R 4-Maschine:							
—	F 69 R 76	Wegzähler	1	—	—	—	—
—	F 69 R 76 b	Wegzähler 9x46	—	1	—	—	—
**)			Gilt auch für R 3-Maschine				
*)			Gilt auch für R 4-Maschine				

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
—	F 69 R 76 c	Einsatz-Wegzähler 9x46	—	—	1	—	—
—	F 69 R 76 d	Einsatz-Wegzähler 8x45	—	—	1	—	—
23	F 69 R 76 e **)	Einsatz-Wegzähler 8x45	—	—	—	1	1
24	F 69 R 76 f	Einsatz-Wegzähler 9x46	—	—	—	1	1
—	F 69 R 77 x	Welle zu R 76	1	—	—	—	—
—	F 69 R 77/1	Welle zu <u>R 76 b</u>	—	1	—	—	—
25	F 69 R 77 a **)	Welle zu <u>R 76 c</u> und <u>R 76 d</u>	—	—	1	—	—
—	F 69 R 77 b	Welle zu <u>R 76 e</u> und <u>R 76 f</u>	—	—	—	1	—
—	F 67 R 78	Gummiring	1	1	—	—	—
26	F 69 R 169 **)	Schelle	—	—	—	—	1
**)							
Gilt auch für R 3-Maschine							
x) nicht mehr gefbr! 212 1970202 Welle (R 4/V)							

Zündlicht-Anlage für R 2-Maschine

Tafel 36

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Zündlichtanlage f. R 2-Maschine:					
1	M 67 G 77	Kabelschuhe	2	2	2	2	2
2	F 67 R 10 a	Abdeckblech	—	—	—	—	—
3	F 67 R 149	Gummipuffer, vollst.	1	1	1	1	1
4	F 67 R 151	Gummipuffer	1	1	1	1	1
5	F 67 R 154 b	Spannband	1	1	1	1	1
—	F 67 R 160	Abdeckblech mit Spannband	1	1	1	1	—
—	F 67 R 170	Scheinwerfer ohne Lampen	1	1	1	—	—
6	F 67 R 170 a	Scheinwerfer ohne Lampen	—	—	—	1	1
7	C 6 V 3 W DIN 72601 FJ	Hilfslampe (früher 275 1 77 752 0)	1	1	1	1	1
8	F 67 R 178 **)	Schraube mit Federring	1	1	1	1	1
—	F 67 R 181/1 *)	Schalt Schlüssel	1	1	1	—	1
9	F 67 R 181/2 **)	Kontrollampe	1	1	1	1	1
10	F 67 R 181/3 **)	Sicherung	1	1	1	1	1
—	F 67 R 182	Scheinwerferring	1	1	1	—	—
—	F 67 R 182 a	Scheinwerferring	—	—	—	1	1
—	F 67 R 183	Glasscheibe	1	1	1	—	—
11	F 67 R 183 a	Glasscheibe	—	—	—	1	1
12	F 66 R 188 **)	Schutzrohr	*)	1	1	1	1
13	F 66 R 196 **)	Gummimuffen	—	—	*)	2	—
14	F 66 R 197	Klemmschuhe	1	1	1	2	—
15	F 67 R 201	Kabelschutzrohr, lang	1	1	1	1	1
16	F 67 R 202	Kabelschutzrohr, kurz	1	1	1	1	1
17	F 67 R 203 **)	Gummitülle	1	1	1	1	—
—	F 67 R 204	Kabelschutzrohr, oben rechts	1	1	1	1	1
18	F 67 R 211	Rohrschellen	3	3	3	3	1
19	F 66 R 212	Schelle	1	1	1	1	1
20	220 1 77 004 0 **)	Unterlegeplatte	1	1	1	1	1
21	275 1 77 010 0	Gummimuffen	3	3	3	3	1
22	275 1 77 011 0	Gummischlauch	—	—	—	1	1
23	275 1 77 012 0	Gummimuffe	1	1	1	1	1
24	275 1 77 014 0 **)	Regenschutzhauben	2	2	2	2	2
—	212 1 77 710 0 **)	Glasscheibe	—	—	—	1	—
25	212 1 77 720 0 **)	Ersatz-Schalt Schlüssel	—	—	—	1	1
26	251 1 77 751 0 **)	Bilux-Lampe 6 V 35/35 W	1	1	1	1	1
27	251 1 97 155 0 *)	Batterie	1	1	1	1	1
28	212 1 97 434 0 **)	Schalt Schlüssel	—	—	—	1	1
29	M 5 DIN 934 atr. *)	Muttern	3	2	2	2	2
30	M 5x12 DIN 86 atr. *)	Halbrundschrauben	3	3	3	3	3
31	M 5x12 Kr. 553 atr.	Schrauben	8	8	8	8	8
32	5,3 DIN 127	Federringe	8	8	8	8	8
33	M 6 Kr. 751 atr.	Mutter	1	1	1	1	1
34	M 6x26 Kr. 551 atr.	Schraube	1	1	1	1	1
35	6,4 Kr. 961 atr.	Scheiben	2	2	2	2	2
**) Gilt auch für R 3-Maschine							
*) Gilt auch für R 4-Maschine							

Tafel 37
**Zündlicht-Anlage
für R 3- und R 4-Maschine**

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		für R 3- u. R 4-Maschine:					
1	M 67 G 77	Klemmschuhe	1	1	1	2	2
—	F 67 R 148	Zweispitzniet zu F 69 R 150	—	1	—	—	—
—	F 67 R 150	Gummipuffer vollst.	1	—	—	—	—
—	F 69 R 150	Gummipuffer vollst.	—	1	—	—	—
—	F 67 R 151	Gummipuffer	1	—	—	—	—
—	F 69 R 151	Gummipuffer	—	1	—	—	—
—	F 67 R 154 b	Spannband vollst.	1	—	—	—	—
—	F 67 R 160	Abdeckblech mit Spannband	1	—	—	—	—
—	F 69 R 160 a	Spannband vollst.	—	—	1	1	1
—	F 69 R 160 b	Batterieträger	—	—	1	—	—
2	F 69 R 162 a *)	Spannband vollst.	—	—	1	1	1
—	F 69 R 164	Abstandstück	—	—	1	—	—
—	F 69 R 165 a	Scheinwerfer ohne Wegzähler	—	—	1	—	—
3	F 69 R 165 b *)	Scheinwerfer ohne Wegzähler	—	—	—	1	1
4	F 69 R 169 *)	Schelle	—	—	1	1	1
—	F 69 R 169 a	Schelle	—	—	1	1	—
—	F 67 R 170	Scheinwerfer	1	1	—	—	—
—	F 69 R 170 a	Scheinwerfer mit Trommelwegzähler, 46x9	—	—	1	—	—
5	C 6 V 3 W DIN 72601 FJ	Hilfslampe (früher 275 1 77 752 0)	1	1	1	1	1
6	F 67 R 178	Schraube, Mutter und Sprengring	—	—	—	—	1
—	F 69 R 179	Reflektor	—	—	—	1	—
7	F 67 R 181/2 *)	Kontrollampe	1	1	1	1	1
—	F 67 R 182	Scheinwerferring	1	1	—	—	—
—	F 69 R 182	Scheinwerferring	—	—	1	—	—
—	F 67 R 183	Glasscheibe	1	1	—	—	—
—	F 69 R 183	Glasscheibe	—	—	1	—	—
8	F 66 R 188 *)	Kabelschutzrohr	—	—	—	1	1
9	F 66 R 196 *)	Gummimuffen	—	—	2	2	2
10	F 66 R 197 *)	Klemmschuhe	1	1	2	2	2
—	F 69 R 198	Gummischlauch	—	—	—	1	—
—	F 67 R 199	Gummimuffen	2	—	—	—	—
—	F 67 R 201	Kabelschutzrohr, lang	1	1	1	—	—
11	F 69 R 201 a *)	Kabelschutzrohr, 1000 lg.	—	—	—	1	1
—	F 67 R 202	Kabelschutzrohr, kurz	1	1	1	—	—
12	F 67 R 203 *)	Gummihülle	—	—	—	—	1
—	F 69 R 204	Kabelschutzrohr, oben	—	—	1	—	—
—	F 67 R 211	Rohrschellen	2	2	2	—	—
13	F 69 R 211 *)	Rohrschellen	1	1	1	4	4
—	F 69 R 214	Rohrschellen	—	—	1	—	—
14	F 69 R 215	Kabelschutzrohr	—	—	—	1	1
15	220 1 77 004 0 *)	Unterlegplatte	—	—	—	—	1
16	275 1 77 010 0	Gummimuffen	—	2	—	1	1
17	275 1 77 011 0 *)	Gummimuffen	3	3	4	3	3
18	275 1 77 014 0 *)	Regenschutzkappe	—	—	—	2	2
19	212 1 77 710 0 *)	Glasscheibe	—	—	—	—	1

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
20	212 1 77 720 0 *)	Ersatz-Schalt Schlüssel	—	—	—	—	1
—	212 1 77 725 0 *)	Gummiring zu 710 0	—	—	—	1	1
21	212 1 77 735 0 *)	Gummiring zum Wegzähler	—	—	—	1	1
22	251 1 77 751 0 *)	Bilux-Lampe (6 V 35/35 W)	—	—	—	—	1
23	251 1 97 155 0 *)	Batterie	—	—	—	—	1
24	212 1 97 423 0 *)	Scheinwerferring	—	—	—	—	1
25	212 1 97 434 0 *)	Schalt Schlüssel	—	—	—	—	1
26	22558 atr. *)	Halbrundschrauben	—	—	—	—	1
27	M 5 DIN 934 atr. *)	Muttern	—	—	—	—	4
—	M 5x12 Kr. 553 atr.	Schrauben	8	8	—	—	—
—	5,3 DIN 127	Federringe	8	8	—	—	—
28	M 5x12 DIN 86 atr. *)	Halbrundschrauben	—	—	—	—	3
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Tafel 38

Stoßdämpfer, Lenkungsdämpfer

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
Stoßdämpfer für R 2-, R 3- und R 4-Maschine:							
1	F 67 U 11	Reibhebel	1	1	1	1	1
2	F 69 U 11 **)	Reibhebel	—	—	—	—	2
3	F 69 U 12 **)	Reibscheibe	1	1	1	1	1
4	F 69 U 13 **)	Lasche	1	1	1	1	1
—	F 69 U 15 **)	Lasche mit Silentblock	1	1	1	1	1
5	F 69 U 18 **)	Handgriff	1	1	1	1	1
6	F 69 U 19 **)	Bolzenschraube	1	1	1	1	1
7	F 69 U 24 **)	Lagerbock	1	1	1	1	1
8	F 69 U 25 **)	Halter	1	1	1	1	1
9	F 69 U 26 **)	Schrauben	2	2	2	2	2
10	F 66 U 28 **)	Gummilager	2	2	2	2	2
—	F 67 U 30	Stoßdämpfer, vollst.	1	1	1	1	1
11	10 083 atr. *)	Muttern	6	6	6	6	6
12	21 137 atr. **)	Feder	1	1	1	1	1
13	FZJ 6 St. *)	Zahnscheiben	6	6	6	6	6
14	M 6x10 DIN 83 **)	Zylinderschrauben	2	2	2	2	2
15	F 69 U 30 *)	Stoßdämpfer, vollst.	1	1	1	2	2
*) Gilt auch für R 4-Maschine							
**) Gilt auch für R 3-Maschine							
Lenkungsdämpfer für R 2-, R 3- und R 4-Maschine:							
16	F 69 U 31 a*)	Mutter	1	1	1	1	1
17	F 66 U 32 a *)	Lederscheiben	2	2	2	2	2
—	F 69 U 34	Greifblech	1	1	1	—	—
18	F 66 U 34 c *)	Zwischenscheibe	—	—	—	1	1
—	F 66 U 35 d	Bremsbügel	1	1	—	—	—
19	F 66 U 35 f *)	Bremsbügel	—	—	1	1	1
20	F 66 U 39 b *)	Kappe	1	1	1	1	1
21	F 66 U 40 b *)	Flügelmutter	1	1	1	1	1
22	F 66 U 44 b *)	Gummiring	1	1	1	1	1
23	F 66 U 47 *)	Bolzen	—	—	—	1	1
—	F 69 U 50 a	Lenkungsdämpfer, vollst.	1	1	1	—	—
24	F 69 U 50 b *)	Lenkungsdämpfer, vollst.	—	—	—	1	1
25	10 151 atr. *)	Mutter	—	—	—	1	1
—	10 804 atr.	Schraube	—	1	—	—	—
26	FZJ 6 St. *)	Zahnscheibe	—	—	—	1	1
—	M 6 Kr. 751 atr.	Mutter	1	1	1	—	—
—	M 6x12 Kr. 553 atr.	Schrauben	2	2	2	—	—
—	M 6x26 Kr. 551 atr.	Schraube	1	1	1	—	—
—	6,4 Kr. 961 atr.	Scheiben	2	2	2	—	—
—	FZJ 8 St.	Federringe	1	—	1	—	—
—	M 8 DIN 934 atr.	Mutter	1	—	1	—	—
—	M 8x40 DIN 931 atr.	Schraube	1	—	1	—	—
—	8,4 DIN 125 atr.	Scheibe	—	—	1	—	—
*) Gilt auch für R 3-Maschine							

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Werkzeug für R 2-Maschine:					
1	F 66 S 51 *)	Sechskant 12 SW	1	1	1	1	1
2	F 66 S 52 *)	Sechskant 10 SW	1	1	1	1	1
3	F 66 S 56 *)	Sechskant 13 SW	1	1	1	1	1
4	F 66 S 57 *)	Sechskant 15 SW	1	1	1	1	1
5	F 66 S 61 *)	Sechskant 17 SW	1	1	1	1	1
6	F 66 S 67 *)	Sechskant 26 SW	1	1	1	1	1
—	F 67 S 67	Sechskant 20 SW	—	—	1	1	—
7	F 67 S 74 *)	Montiereisen mit 12 und 19 SW	1	1	1	1	1
8	F 67 S 75 *)	Montiereisen mit 13 SW	1	1	1	1	1
9	F 66 S 77 *)	Sechskantdorn	1	1	1	1	1
10	F 67 S 79 *)	Hakenschlüssel mit 12 SW	1	1	1	1	1
11	F 67 S 80 *)	Hakenschlüssel	1	1	1	1	1
12	F 67 S 82 *)	Verlängerung	1	1	1	1	1
13	F 67 S 94 *)	Maulschlüssel 8x10 SW	1	1	1	1	1
14	F 66 S 103 *)	Werkzeugtasche, leer	1	1	1	1	1
15	F 66 S 104	Schlüssel für Amal-Vergaser	—	—	1	1	1
16	F 66 S 110 *)	Luftpumpe	1	1	1	1	1
—	F 66 S 111 *)	Schlauch zur Pumpe	1	1	1	1	1
—	F 67 S 150 b	Werkzeugtasche, vollst.	1	1	—	—	—
17	F 67 S 160	Werkzeugkasten	1	1	1	1	1
18	212 1 78 002 0 *)	Steckschlüssel 20,8 x 22,2 SW	—	—	—	—	1
19	212 1 78 003 0 *)	Maulschlüssel	1	1	1	1	1
20	212 1 78 004 0 *)	Schraubenzieher	1	1	1	1	1
21	275 1 78 026 0 *)	Schraubenschlüssel	1	1	1	1	1
22	275 1 78 027 0 *)	Kombinationszange	1	1	1	1	1
—	275 1 78 028 0 *)	Fettspritze	1	1	1	1	1
23	275 1 78 040 0 *)	Flickzeug	1	1	1	1	1
24	275 1 78 076 0 *)	Dorn	1	1	1	1	1
—	204 5 79 051 0	Dichtungssatz	—	—	—	—	1
		für R 3- und R 4-Maschine:					
—	F 69 S 92	Maulschlüssel 15 und 17 SW	1	1	1	1	1
25	F 69 S 105	Düsenschlüssel	1	1	1	1	1
—	F 69 S 150 c	Werkzeugtasche, vollst.	1	1	1	1	1
—	F 69 S 160 b	Werkzeugkasten	1	—	—	—	—
		*) Gilt auch für R 3- und R 4-Maschine					

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		Soziussitz:					
—	F 66 U 150/1	Soziussitz	1	1	1	1	—
1	F 66 U 150 **)	Soziussitz mit Befestigungsteilen für Privatmaschinen	1	1	1	1	1
—	F 66 U 150 a **)	Soziussitz mit Befestigungsteilen für Behördenmaschinen	1	1	1	1	1
2	M 8 DIN 934 atr. **)	Muttern	2	2	2	2	2
3	M 8x28 DIN 931 atr.	Schraube	1	1	1	1	1
4	M 8x32 DIN 931 atr. **)	Schrauben	2	2	2	2	2
5	8,4 DIN 433 atr. **)	Scheiben	2	2	2	2	2
		Soziusfußbretter f. R 2-Maschine:					
6	F 67 U 151 **)	Soziusfußbretter f. Auslandmaschinen	2	2	2	2	2
7	F 66 U 155 **)	Gummirasten, vollst.	2	2	2	2	2
—	F 67 U 160 a	Soziusfußbretter, vollst.	2	2	2	2	2
8	235 1 80 151 0	Soziusfußbretter für Inlandmaschinen	2	2	2	2	2
9	10 083 atr. **)	Muttern	4	4	4	4	4
10	6,4 Kr. 961 atr.	Scheiben	4	4	4	4	4
11	FZJ 8 St. **)	Zahnscheiben	3	3	3	3	—
12	M 8 DIN 934 atr. **)	Muttern	3	3	3	3	3
13	M 8x28 DIN 931 atr. **)	Schrauben	3	3	3	3	3
		für R 3- und R 4-Maschine					
—	F 67 U 151 *)	Soziusfußbrett für Auslandmaschinen	1	1	1	1	1
14	F 69 U 151 a **)	Soziusfußbrett rechts, Vorderteil . .	1	1	1	1	1
15	F 69 U 155 **)	Achse	1	1	1	1	1
16	F 69 U 156 **)	Feder	1	1	1	1	1
17	F 69 U 157 **)	Soziusfußbrett rechts, Hinterteil . .	1	1	1	1	1
18	F 69 U 158 **)	Soziusfußbrett rechts, vollst.	1	1	1	1	1
—	235 1 80 151 0 **)	Soziusfußbrett links, für Inlandmaschinen	1	1	1	1	1
		Knieschützer für R 2-Maschine:					
19	F 69 U 179 *)	Spangen	2	2	2	2	2
—	F 67 U 180/1	Knieschützer, links	1	1	1	1	1
—	F 67 U 180/2	Knieschützer, rechts	1	1	1	1	1
—	F 67 U 180	Knieschützer, vollst.	1	1	1	1	1
20	M 5 DIN 934 atr. *)	Muttern	6	6	6	6	6
21	M 5x12 DIN 86 atr. *)	Halbrundschrauben	6	6	6	6	6
22	5,3 DIN 125 atr. *)	Scheiben	6	6	6	6	6

Bild Nr	Ersatzteil-Nr	Teilbezeichnung	Stück für Serie				
			1	2	3	4	5
		für R 4-Maschine:					
—	F 69 U 180 c	Knieschützer, vollst.	1	—	—	—	1
—	F 69 U 181 a	Knieschützer, links	1	—	—	—	—
—	F 69 U 182 a	Knieschützer, rechts	1	—	—	—	—
—	FZJ 8 St.	Zahnscheibe	1	—	—	—	—
—	M 8 DIN 934 atr.	Mutter	1	—	—	—	1
—	M 8x15 DIN 934 atr.	Schraube	1	—	—	—	1
—	M 8x20 DIN 931 ca.	Schraube	—	1	1	1	1
		Seitenwagenbefestigung für R 4-Maschine:					
23	F 69 U 501	Gabelflansch	1	1	1	1	1
24	F 69 U 502	Scheiben	2	2	2	2	1
—	F 66 U 551	Osenbolzen	1	1	1	—	—
—	F 66 U 552	Muttern	2	2	2	—	—
25	F 66 U 554	Gabelmuttern	2	2	2	2	2
26	F 66 U 556	Gabelschraube	1	1	1	1	1
—	10 117 atr.	Kronenmutter zu U 501	1	1	1	—	—
—	10 176 D atr.	Kronenmutter zu U 501	1	1	1	—	—
—	2,5x20 DIN 94	Splinte	2	2	2	—	—
—	M 8x1 Kr. 752 atr.	Muttern zu U 501	2	2	2	2	2
27	M 10x1 DIN 934 atr.	Muttern zu U 556	—	—	—	2	2
28	10,5 DIN 127	Federringe	—	—	—	2	2
		*) Gilt auch für R 4-Maschine					
		**) Gilt auch für R 3-Maschine					
—	204 5 80 798 0	Handbuch	1	1	1	1	1
—	204 5 80 799 0	Ersatzteilliste	1	1	1	1	1
—	212 180 796 0 **)	BMW-Wimpel	1	1	1	1	1

ERSATZTEILTAFELN

Motor

Kupplung
Zündung

Vergaser

Getriebe

Fahrgestell

Vorderrad-
gabel
Laufträder

Rad-
antrieb

Schutz-
bleche

Kraftstoff-
behälter
Lenker

Seilzüge

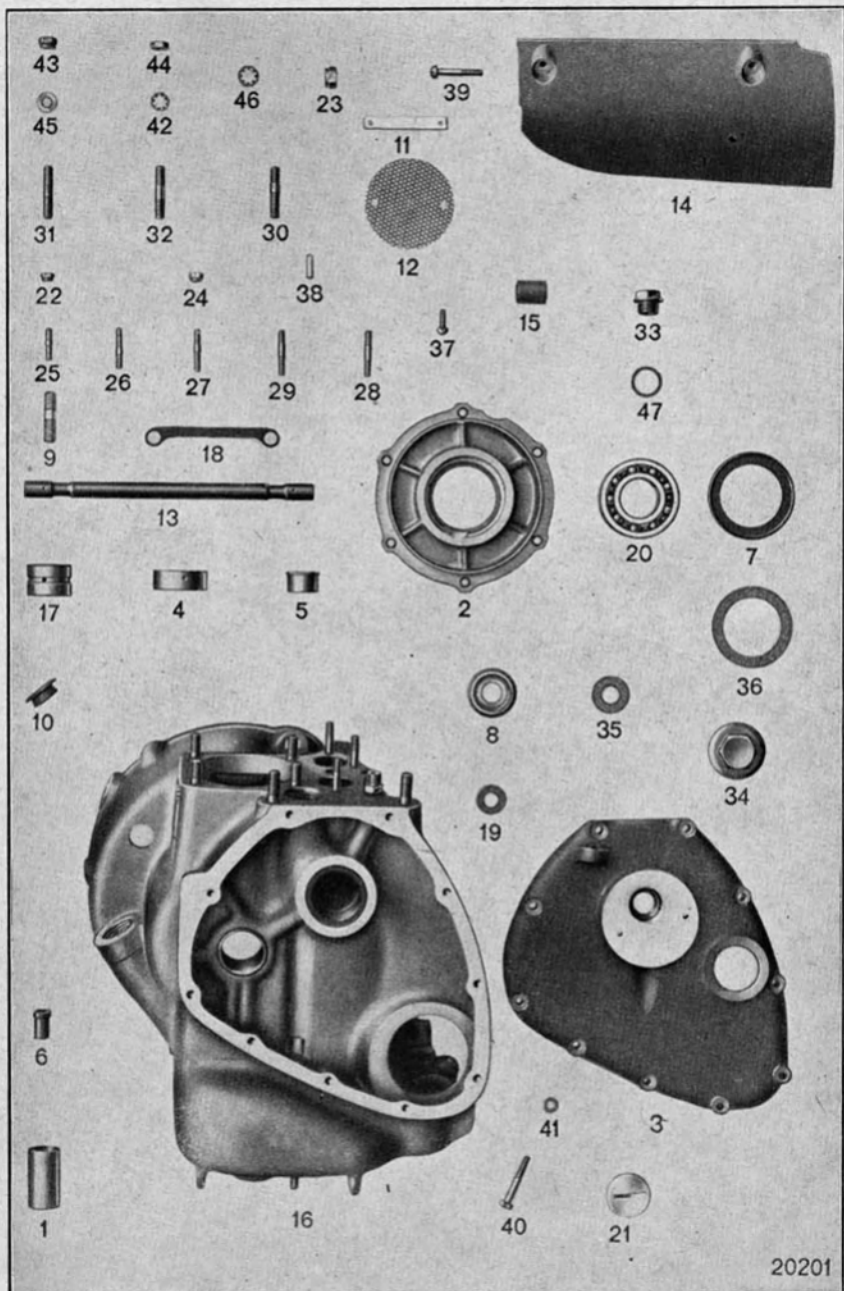
Auspuff

Fußbremse

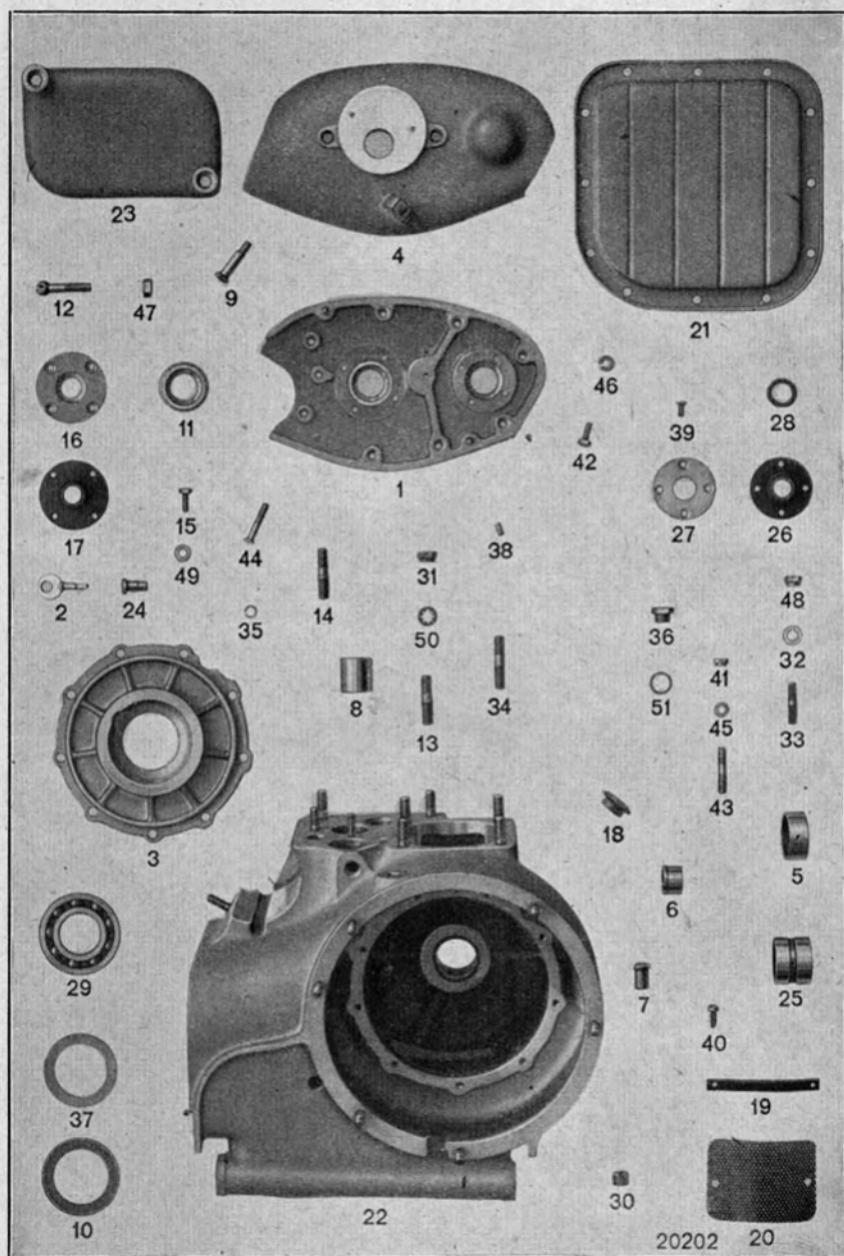
Lichtanlage

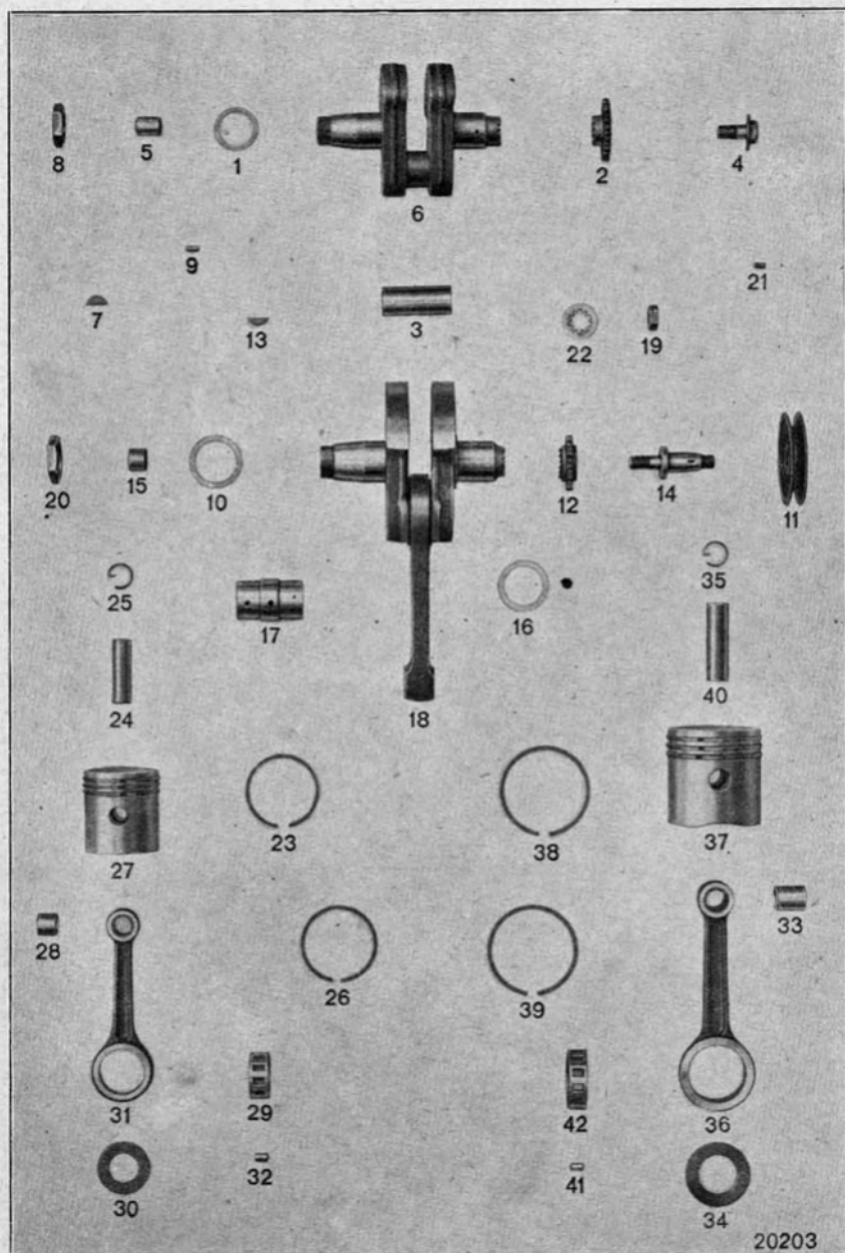
Stoß-
dämpfer
Werkzeug

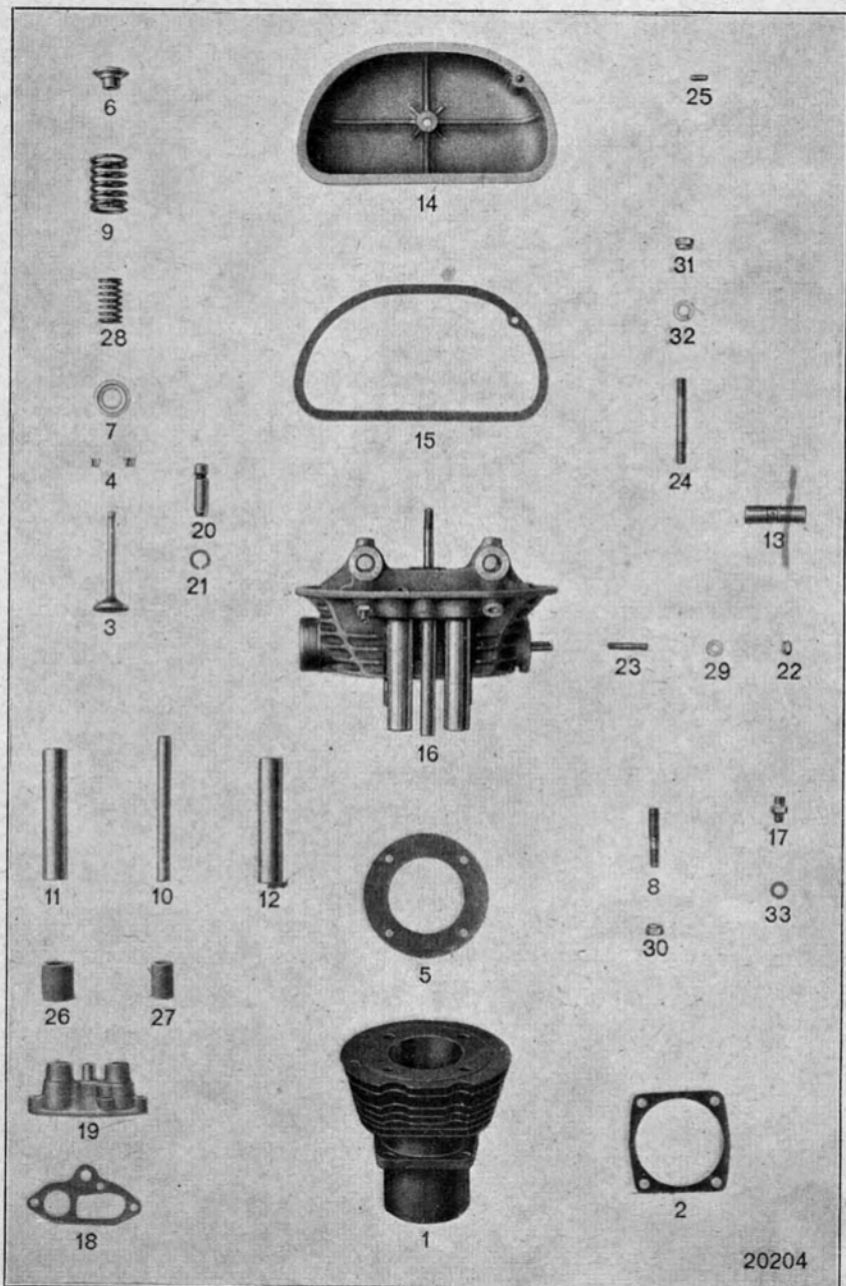
Sonder-
lieferungen



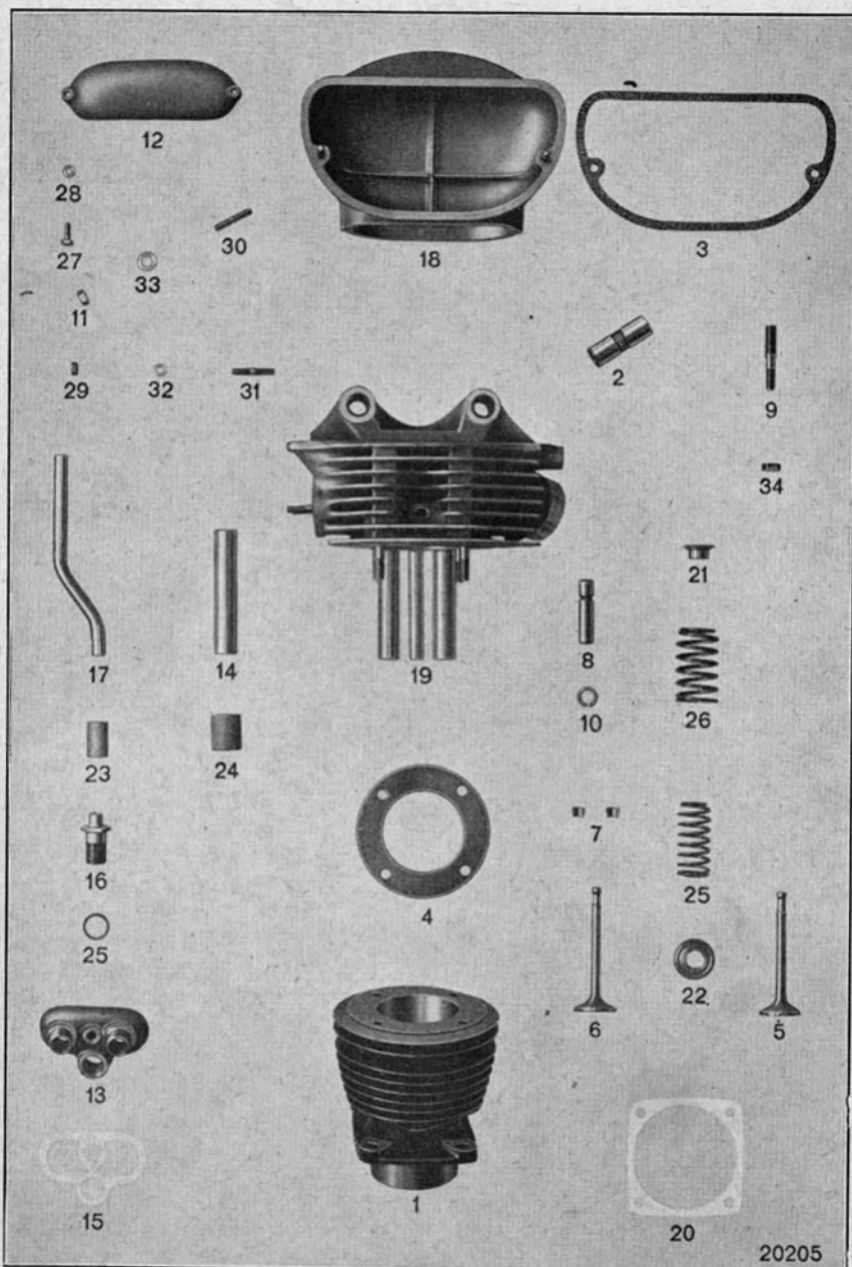
20201



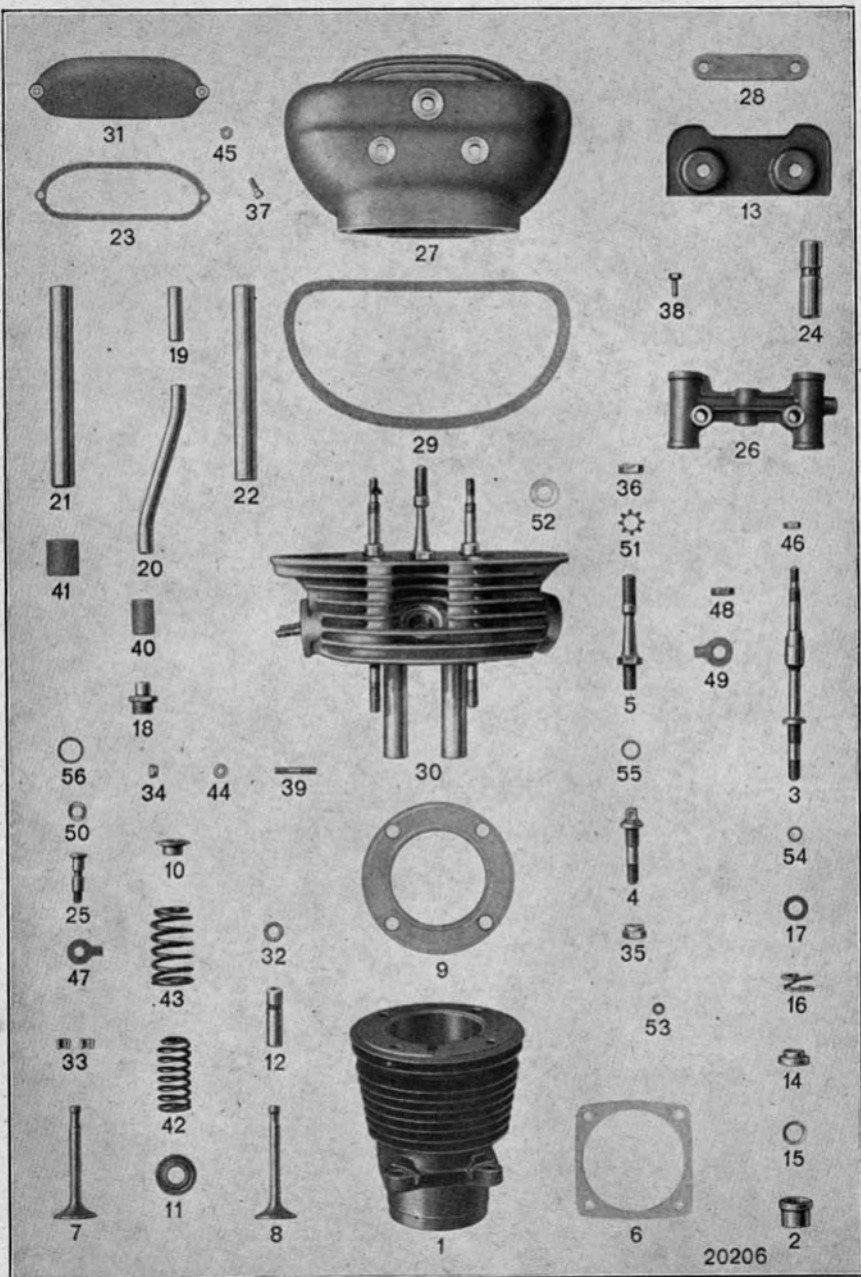




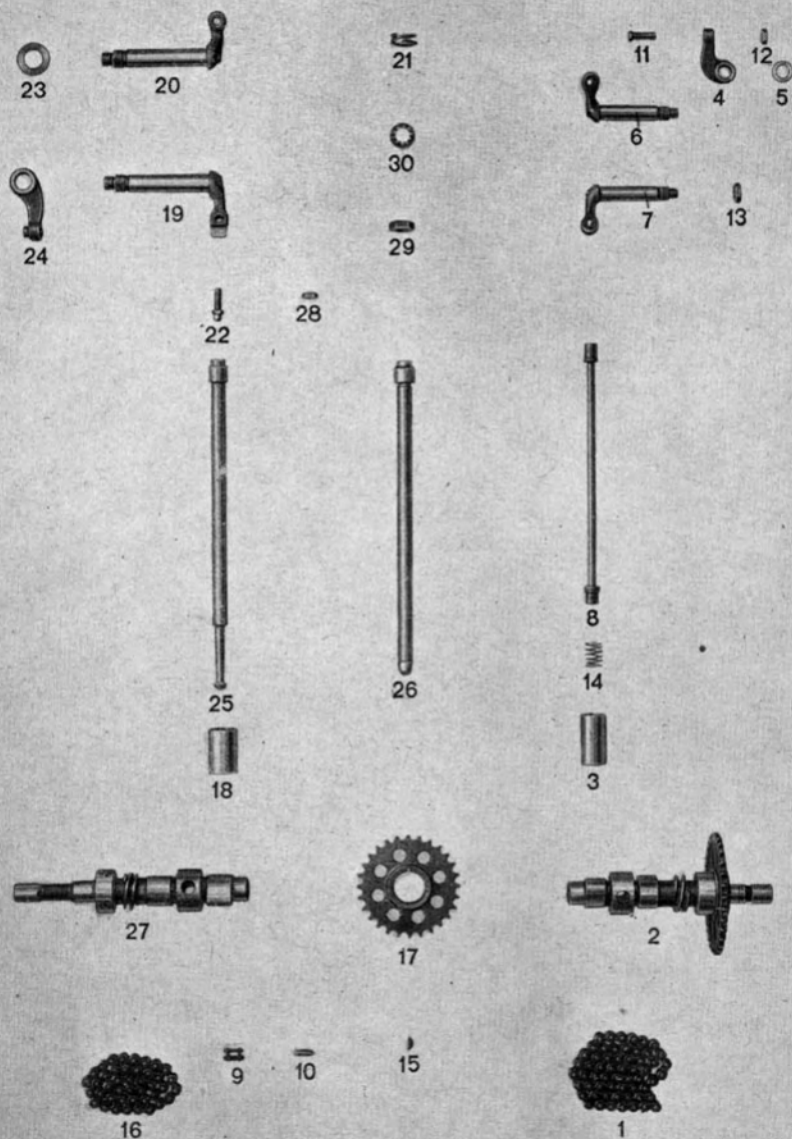
20204



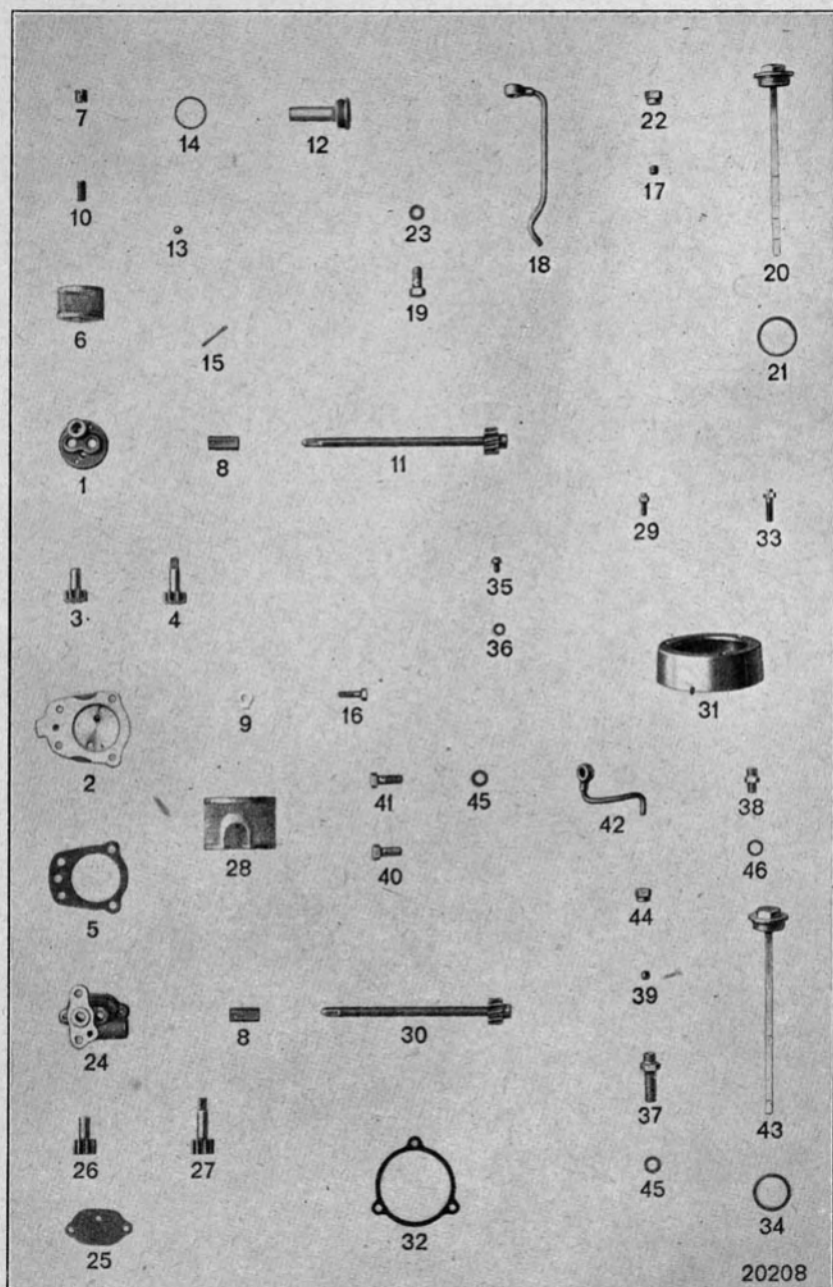
20205



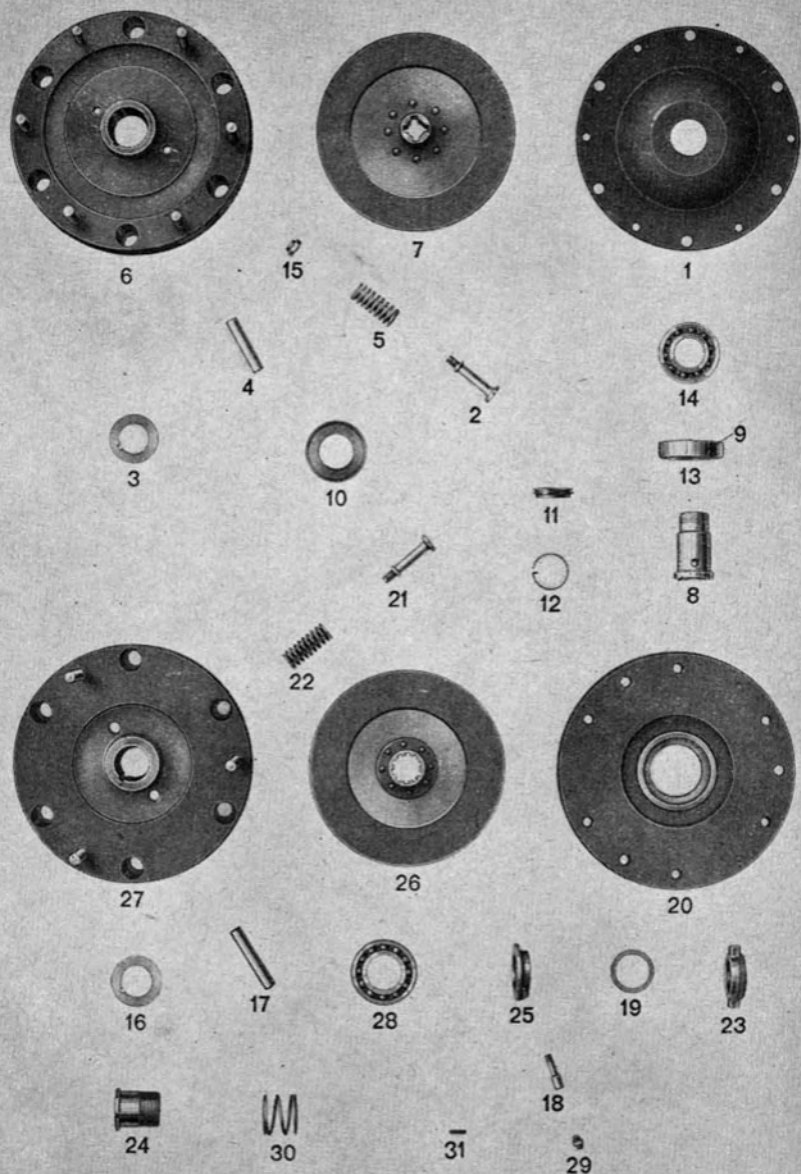
20206



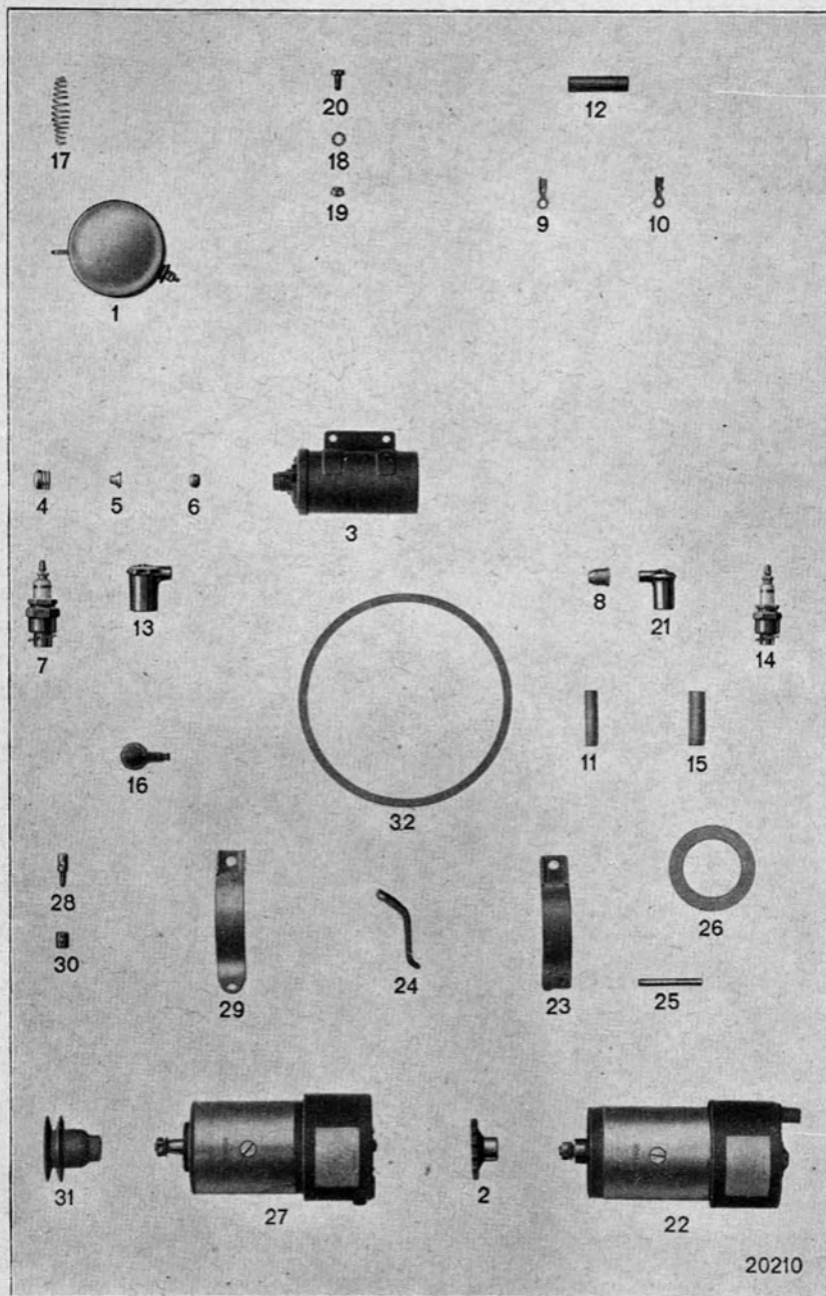
20207



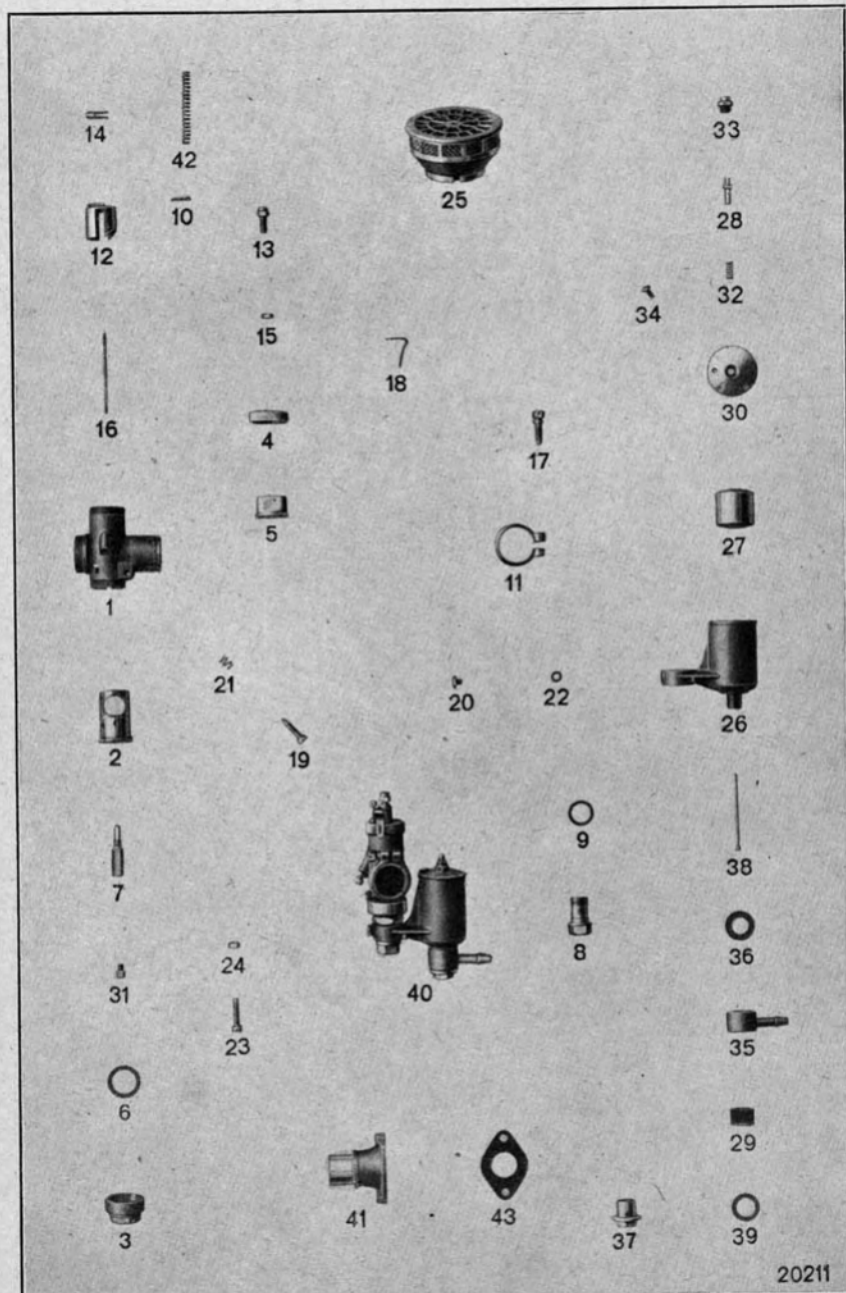
20208



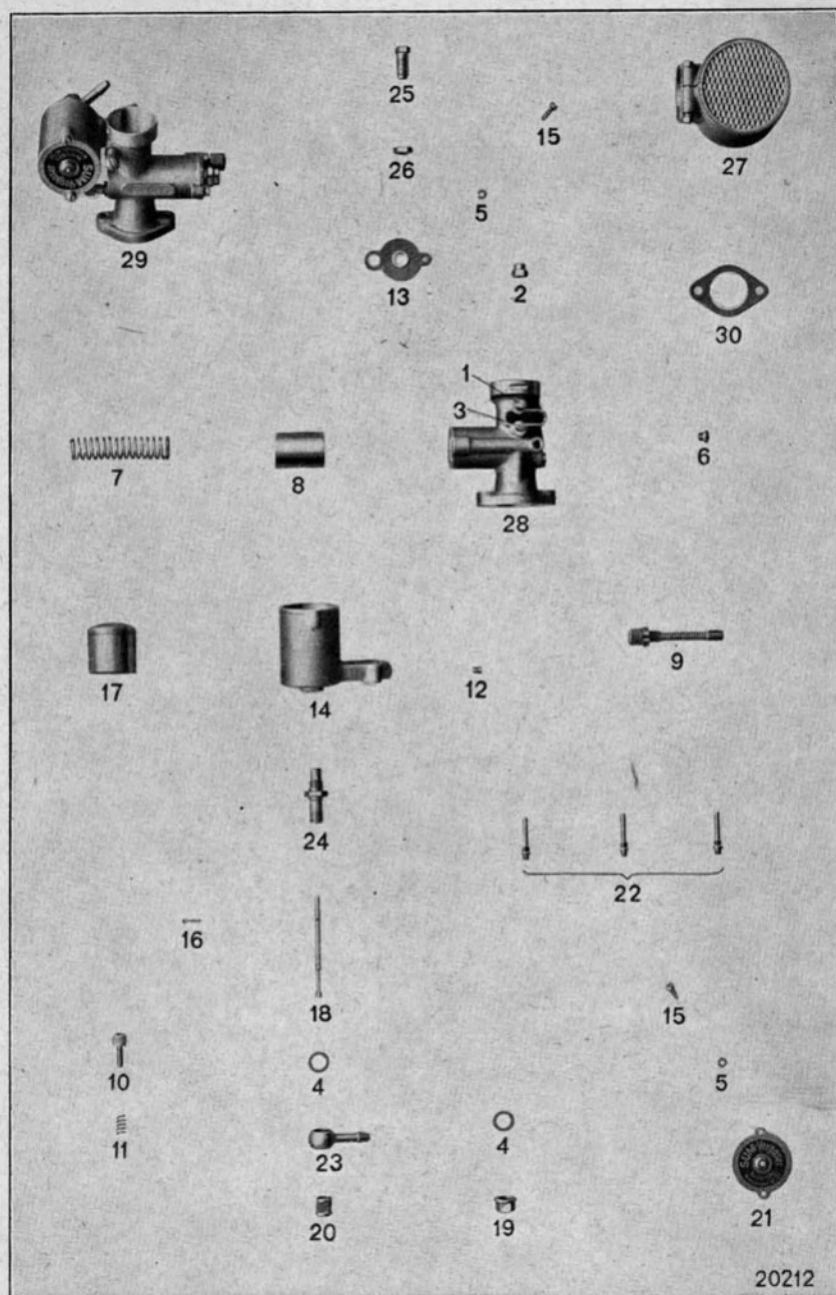
20209



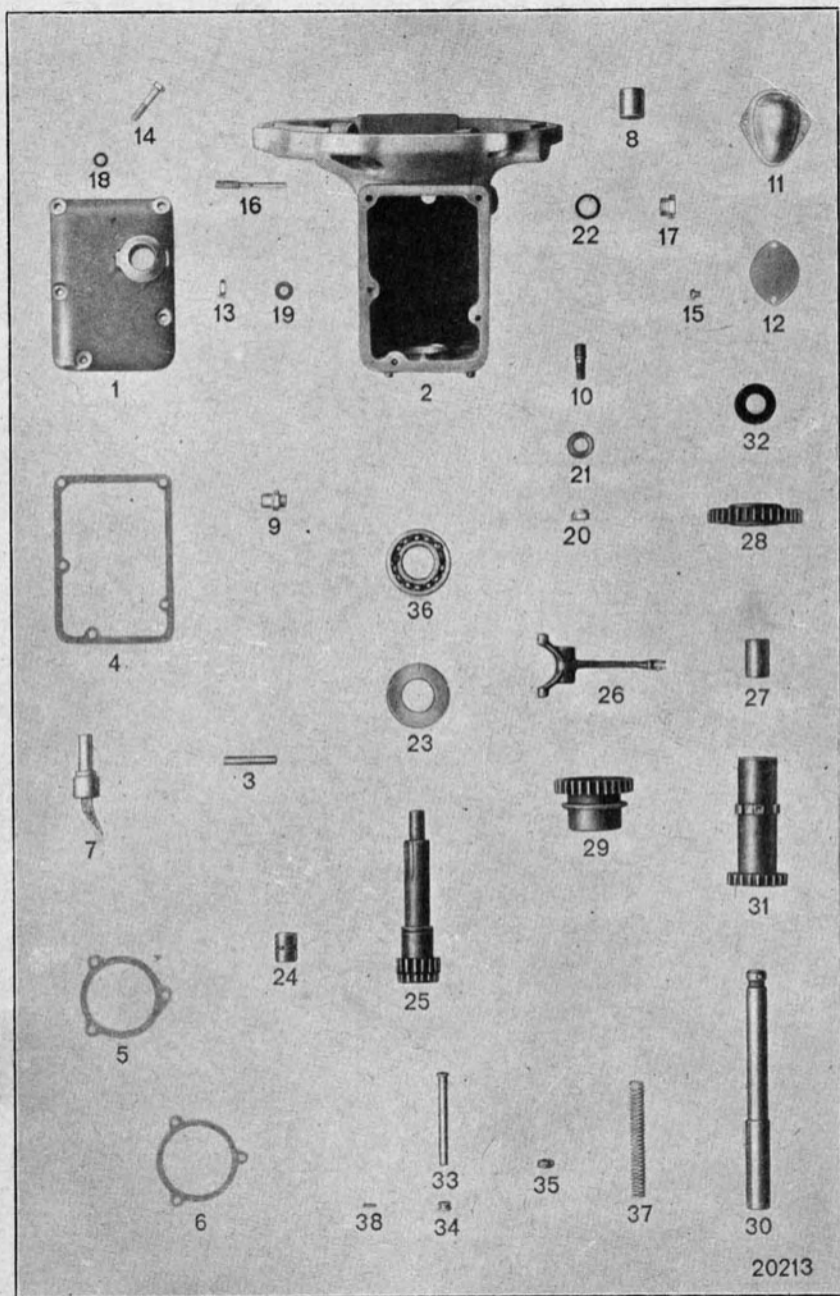
20210

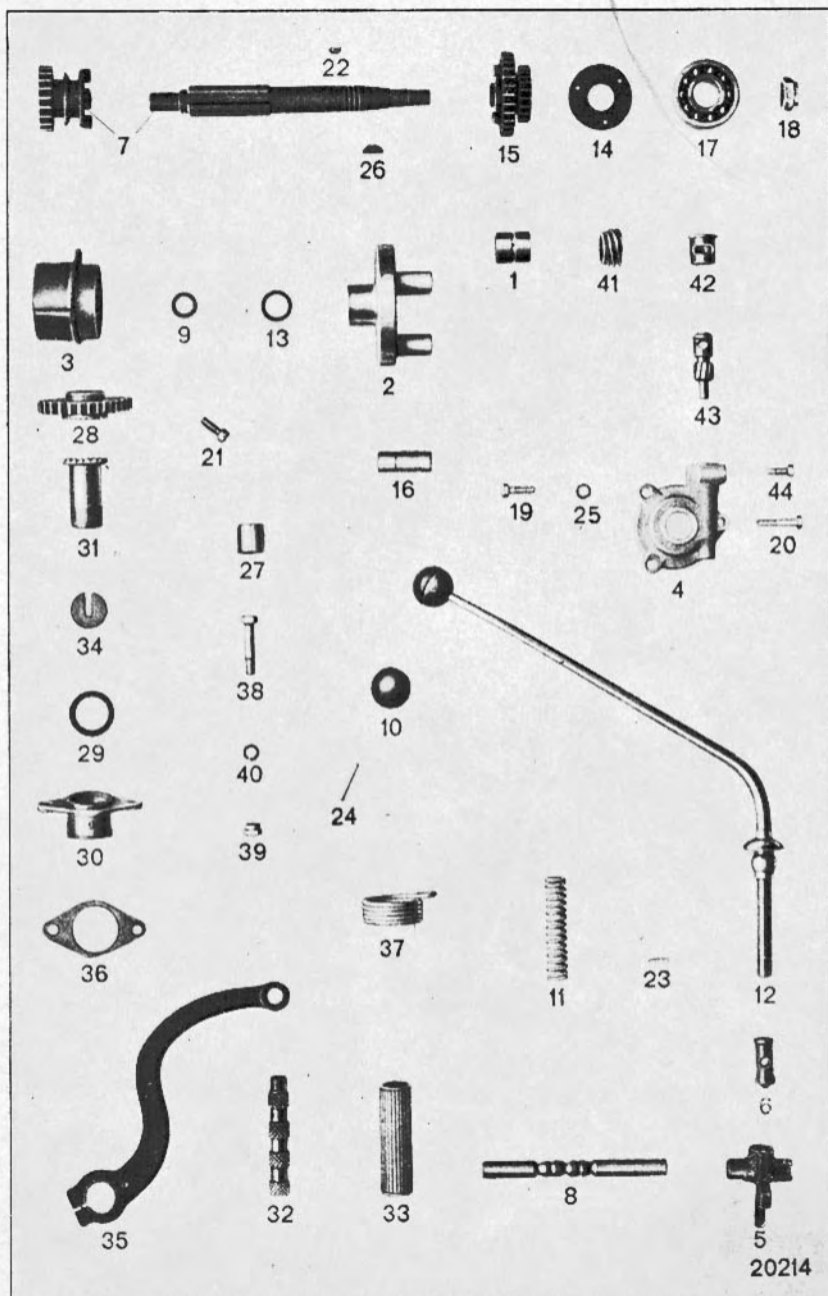


20211

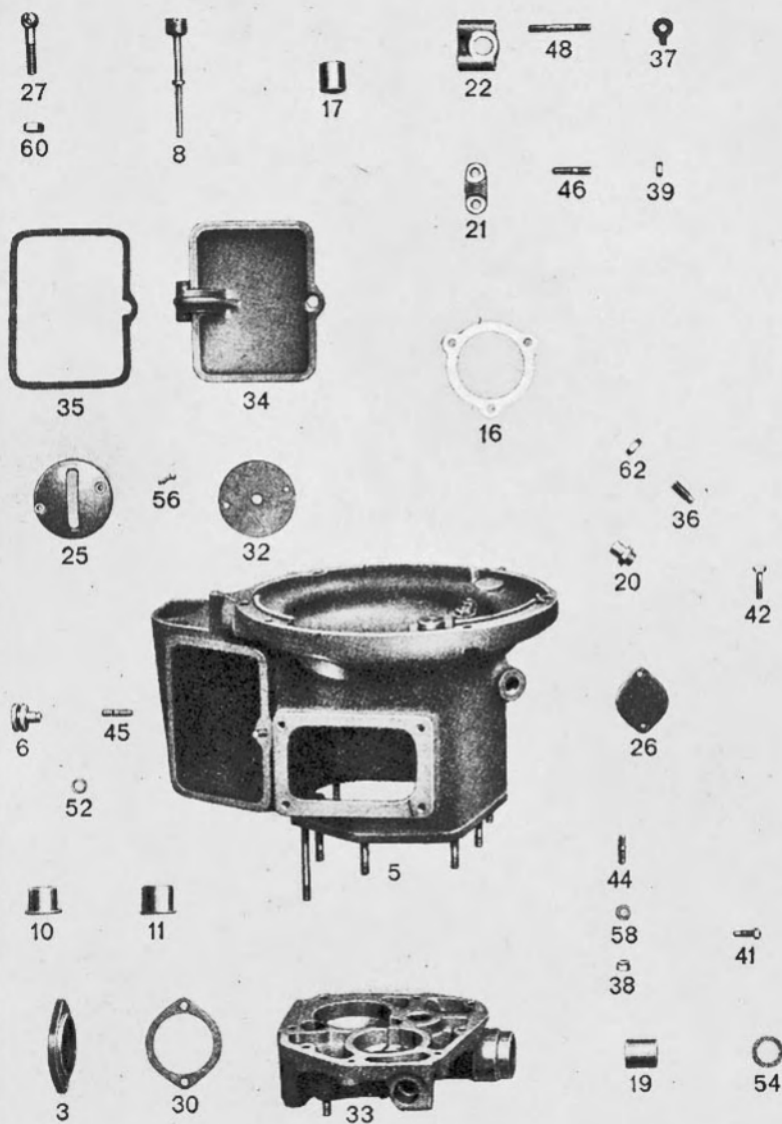


20212

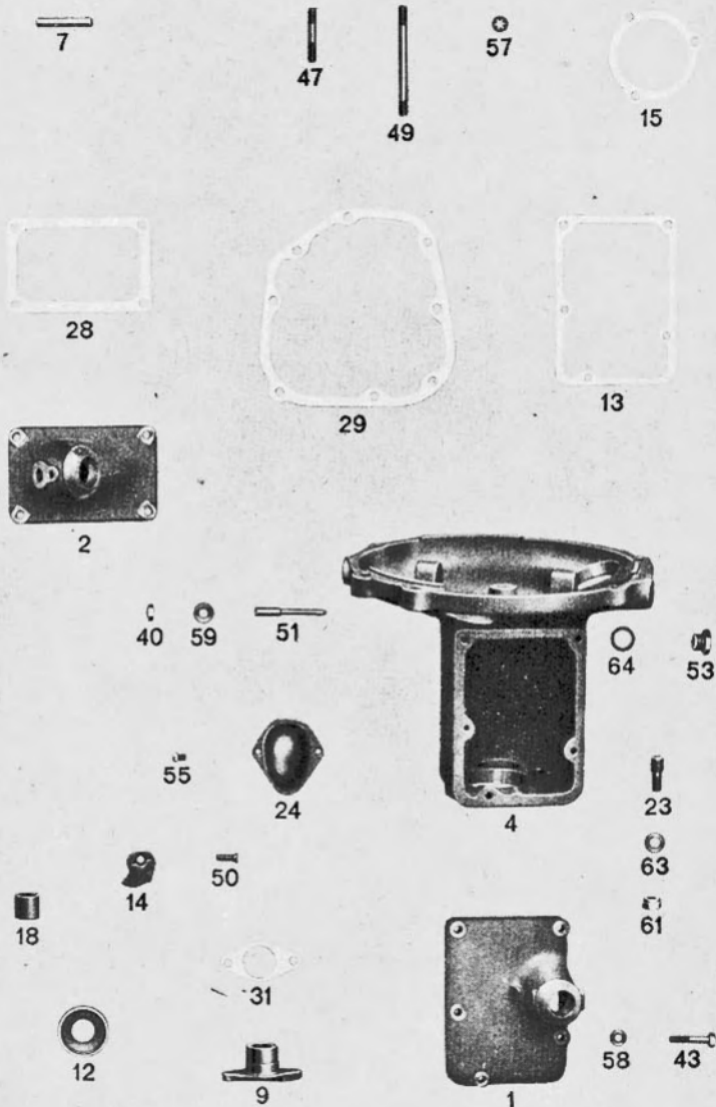




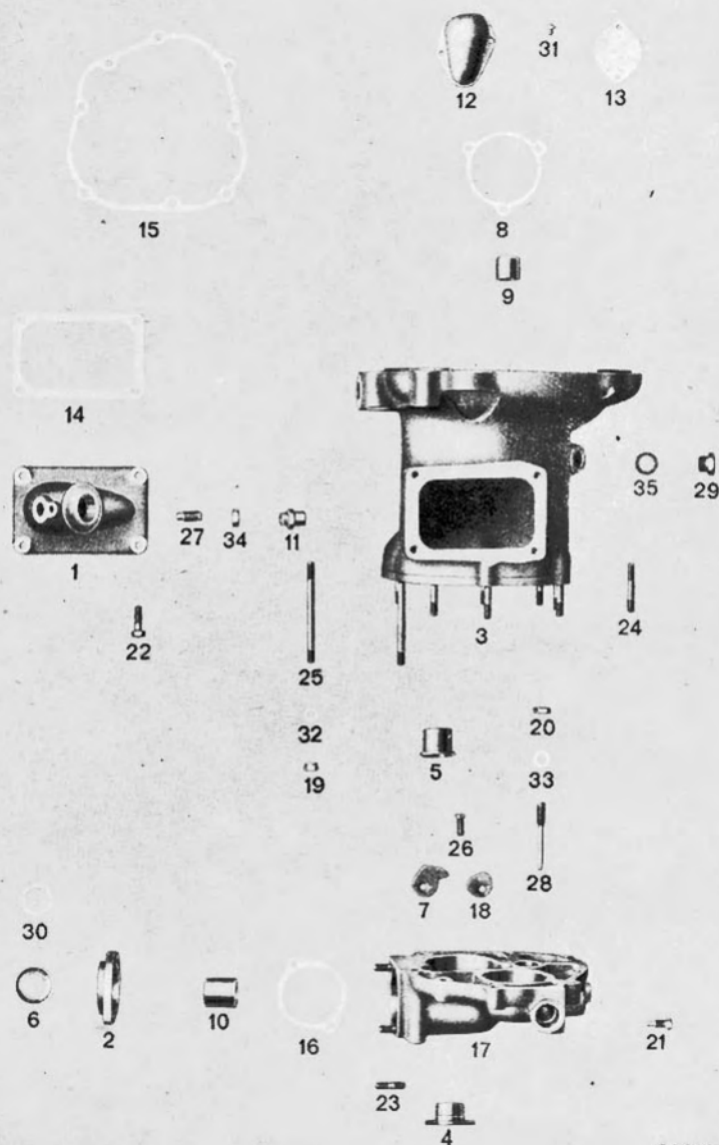
20214



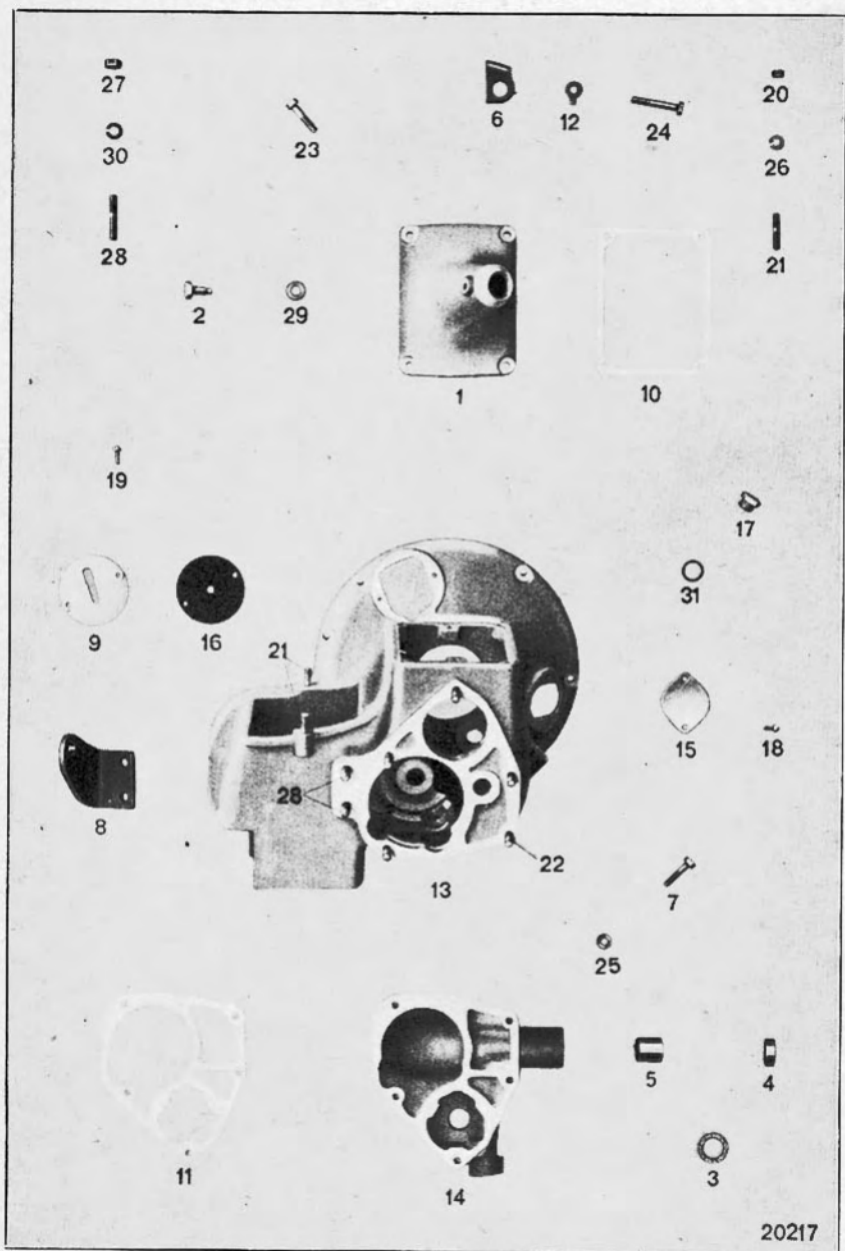
20215/1



20215/2

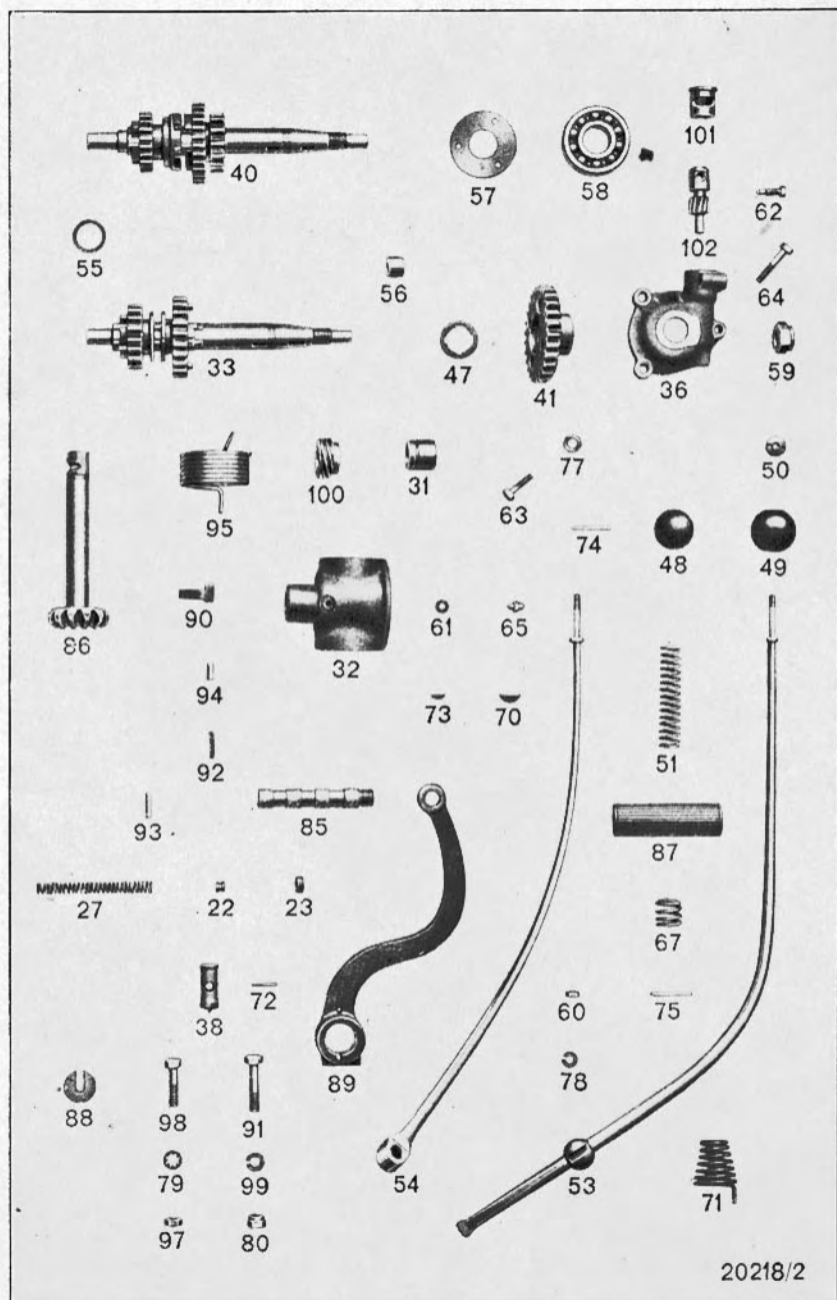


20216



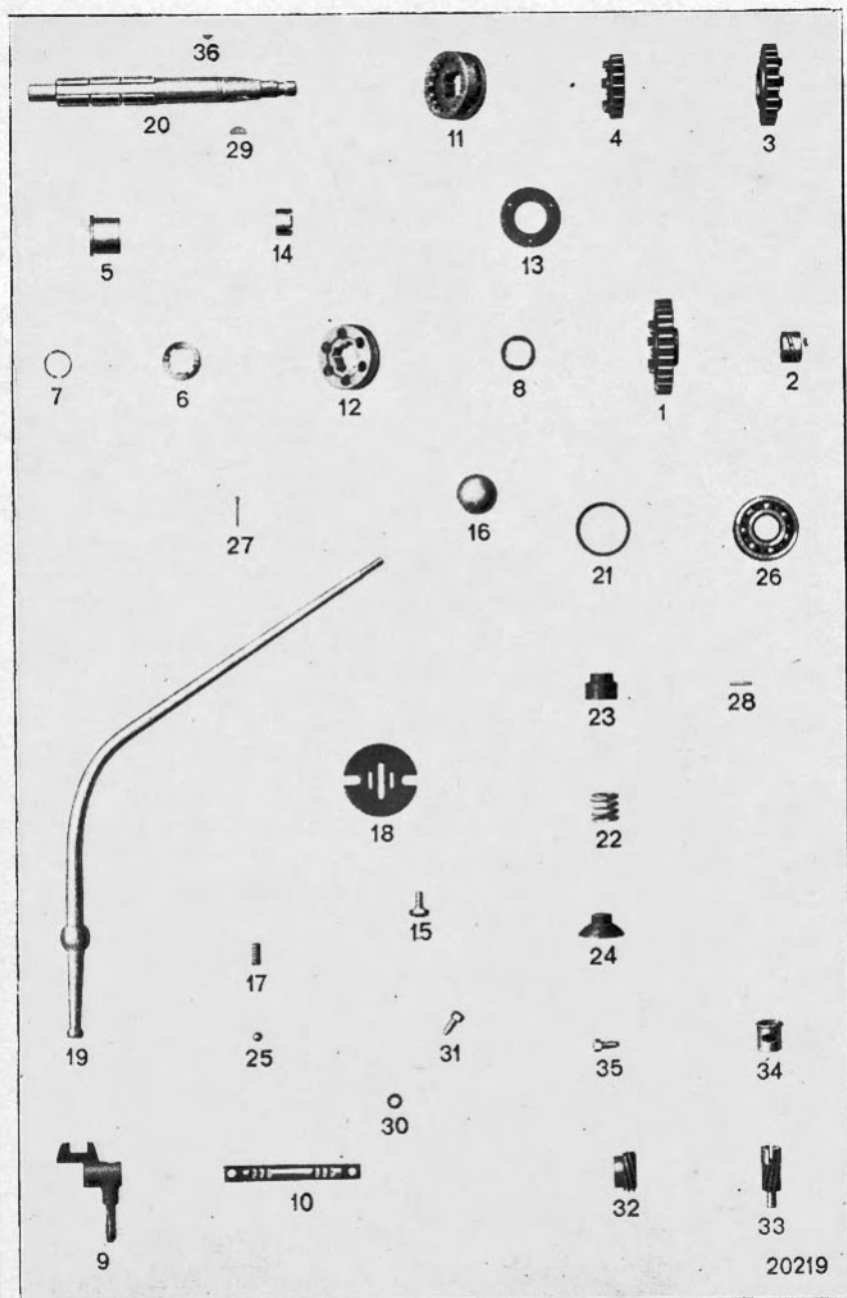
20217

Wegzählerantrieb für R 4-Maschine Serie 1-4

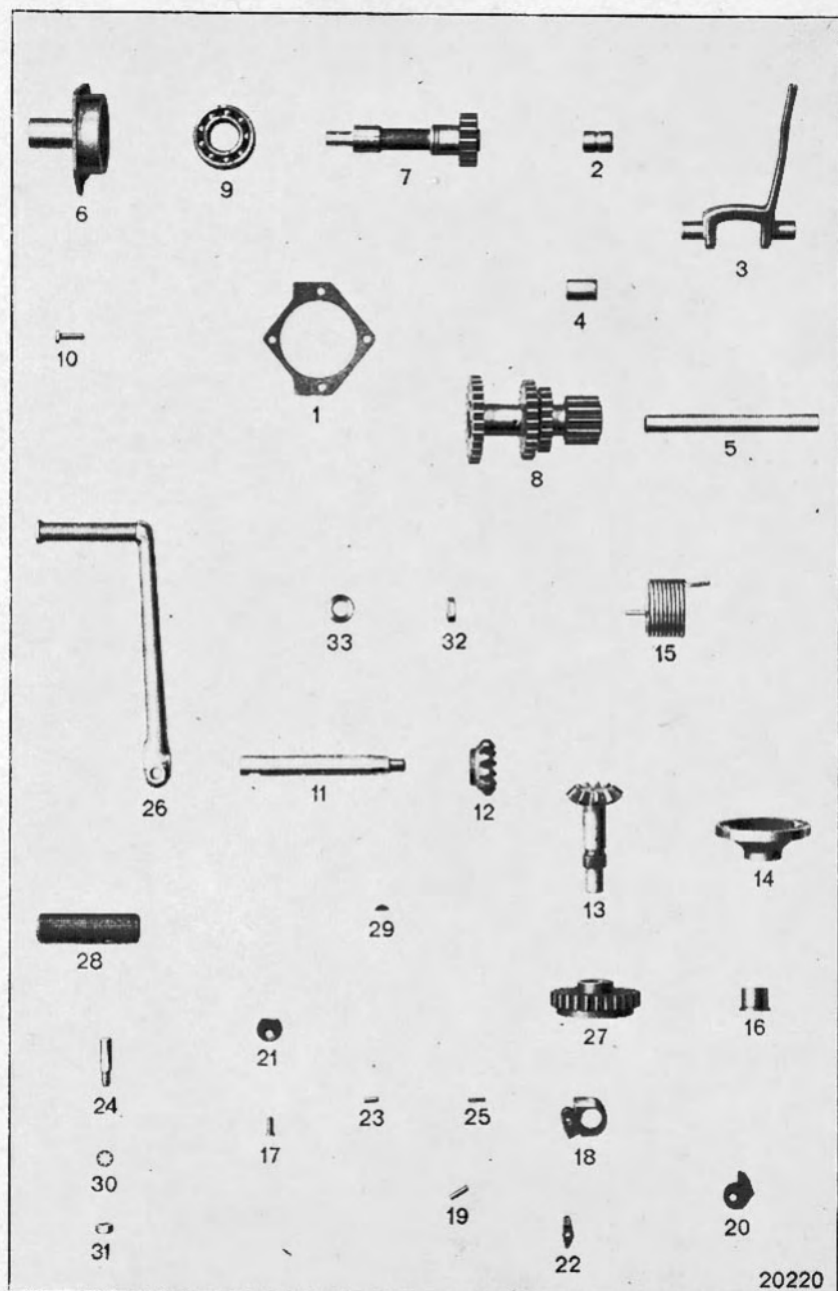


20218/2

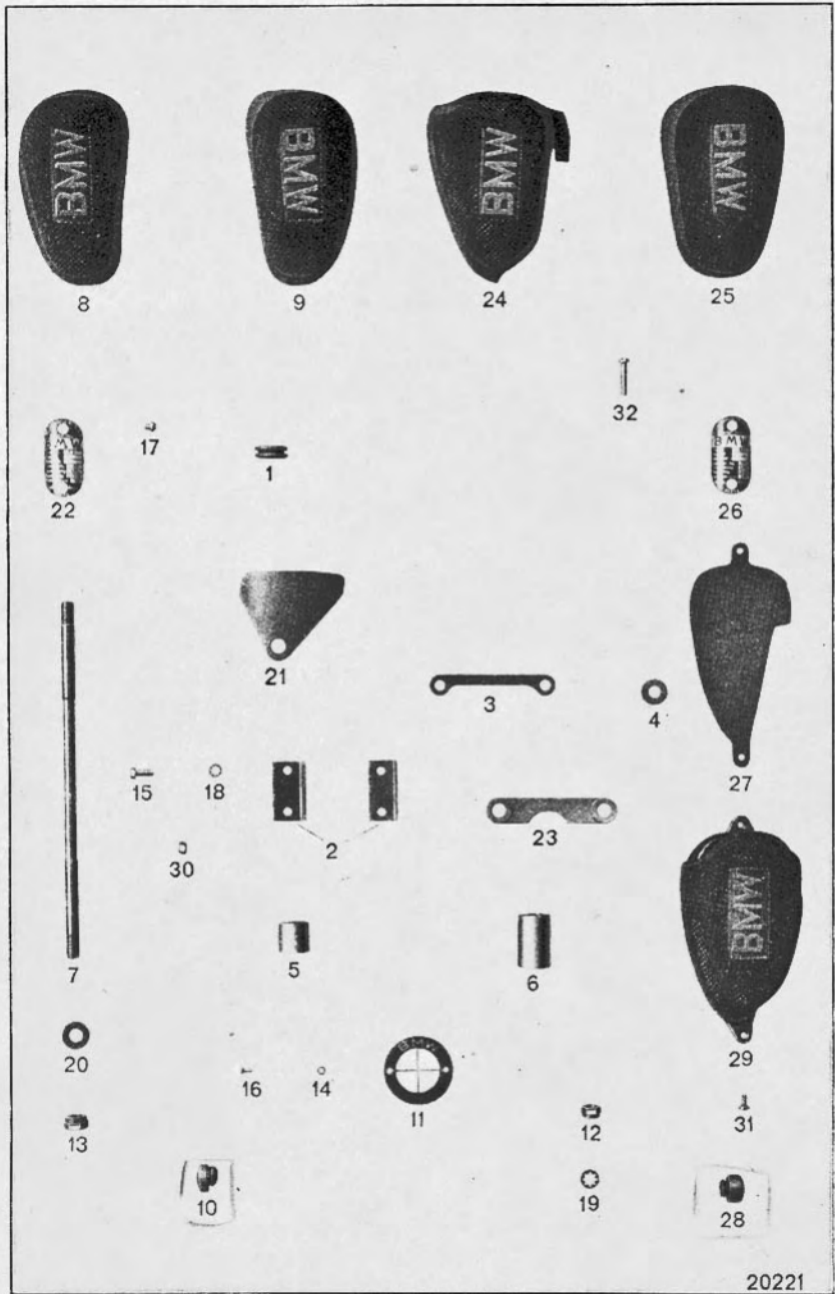
Tafel 19 Hauptwelle u. Wegzählerantrieb für R 3- u. R 4- S. 5 Maschine



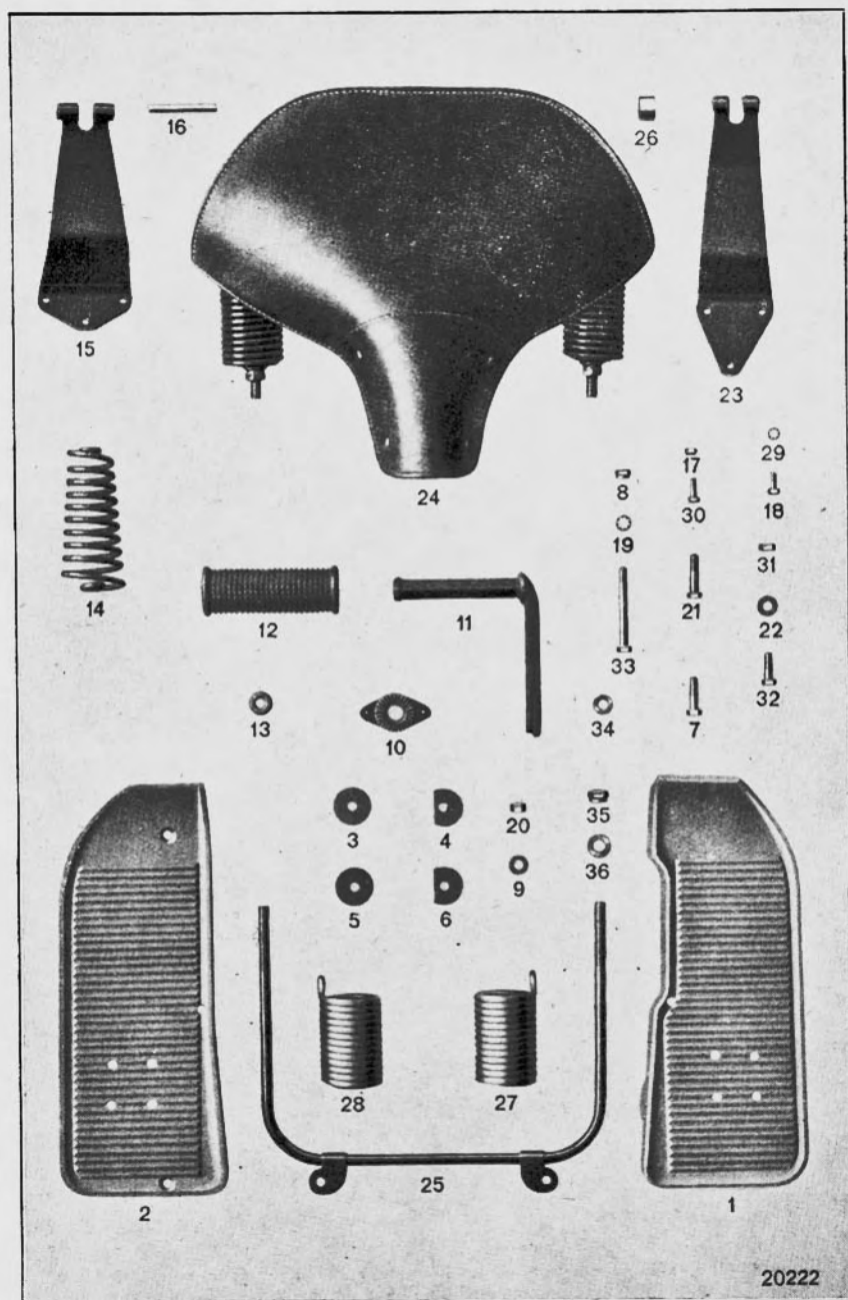
20219



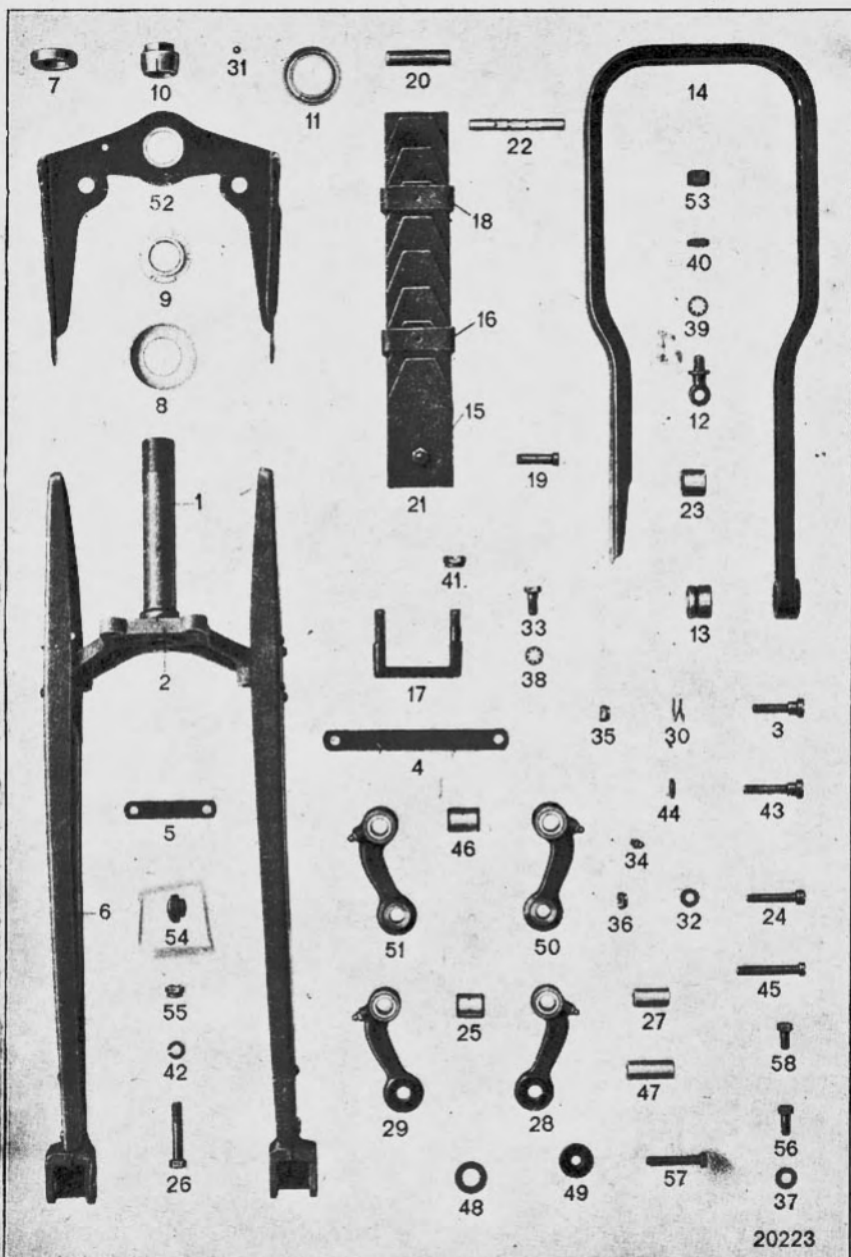
20220

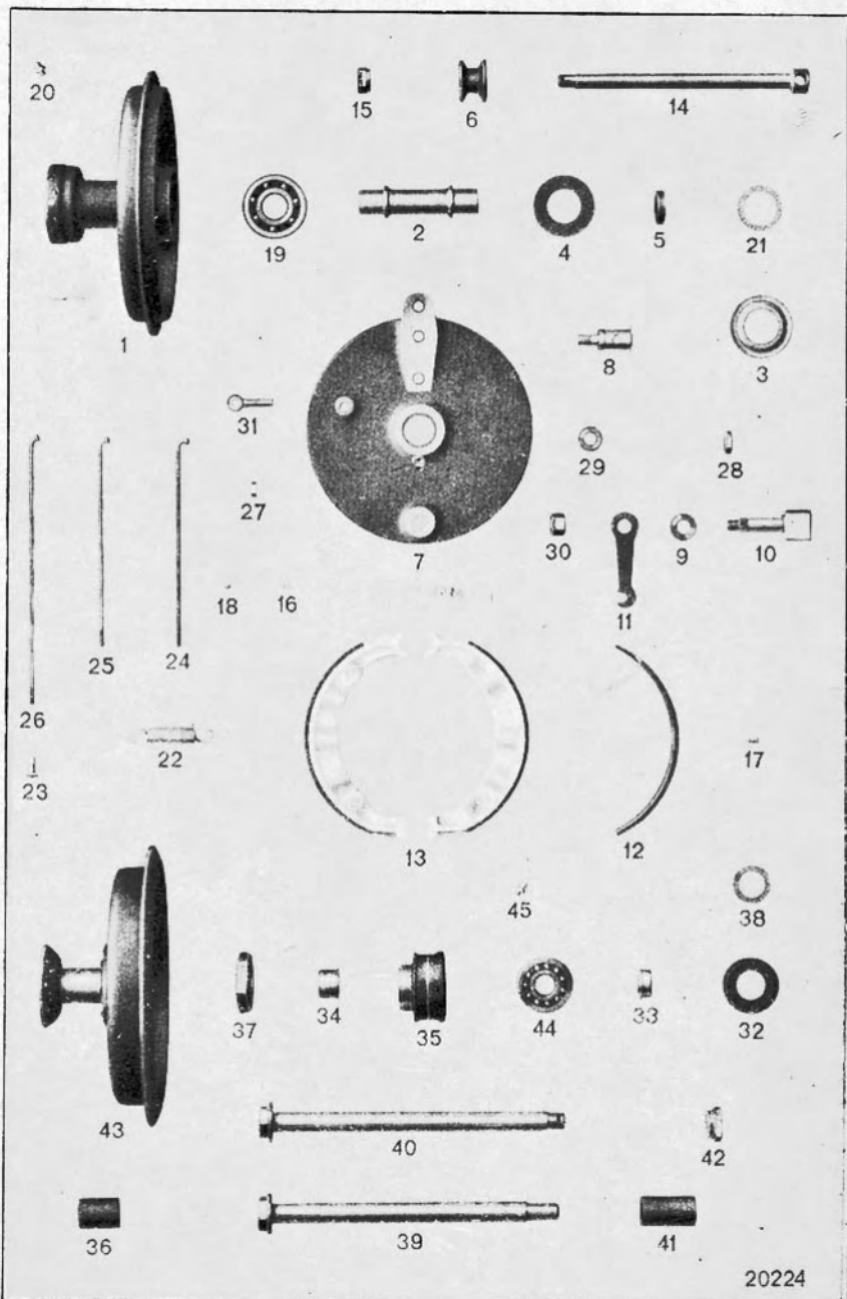


20221

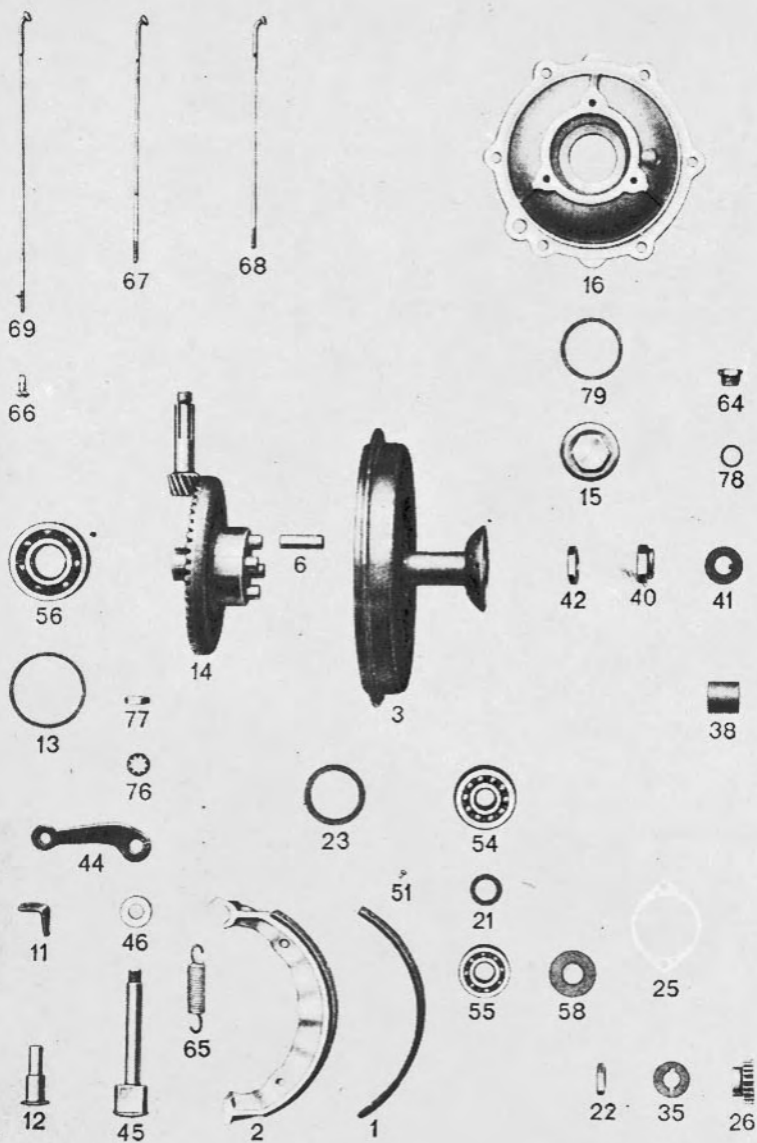


20222

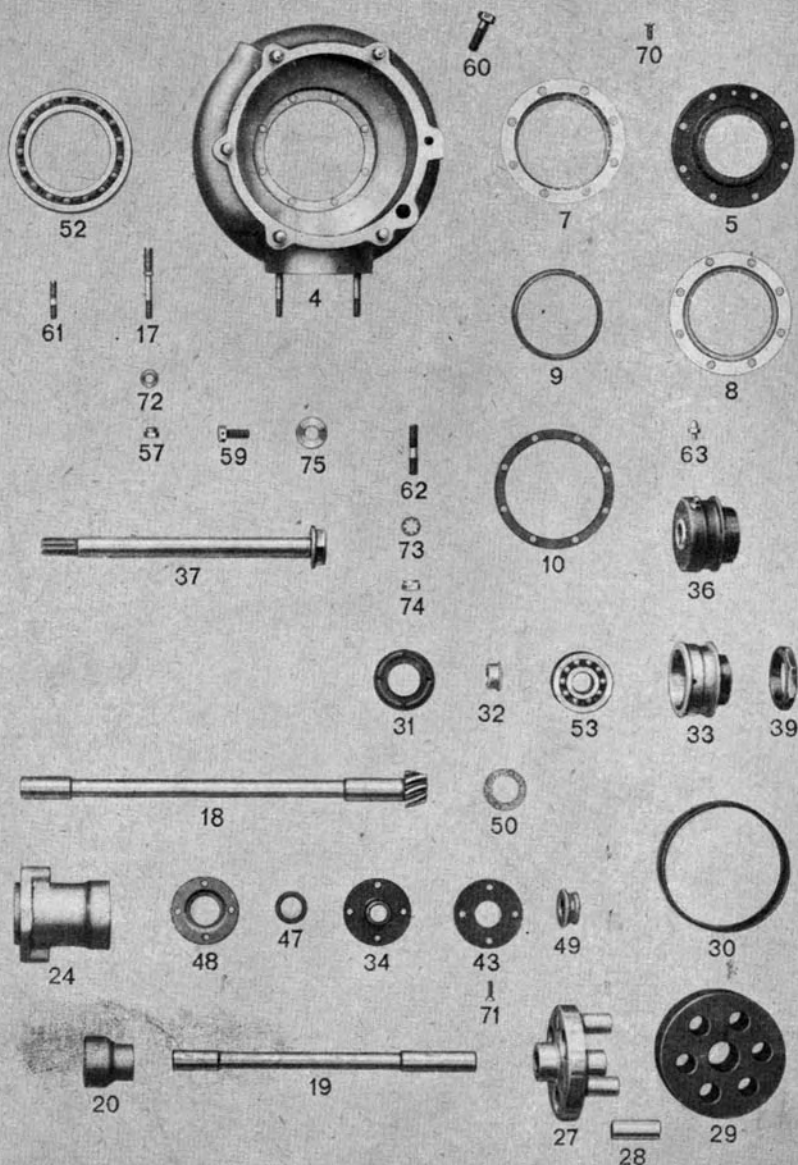




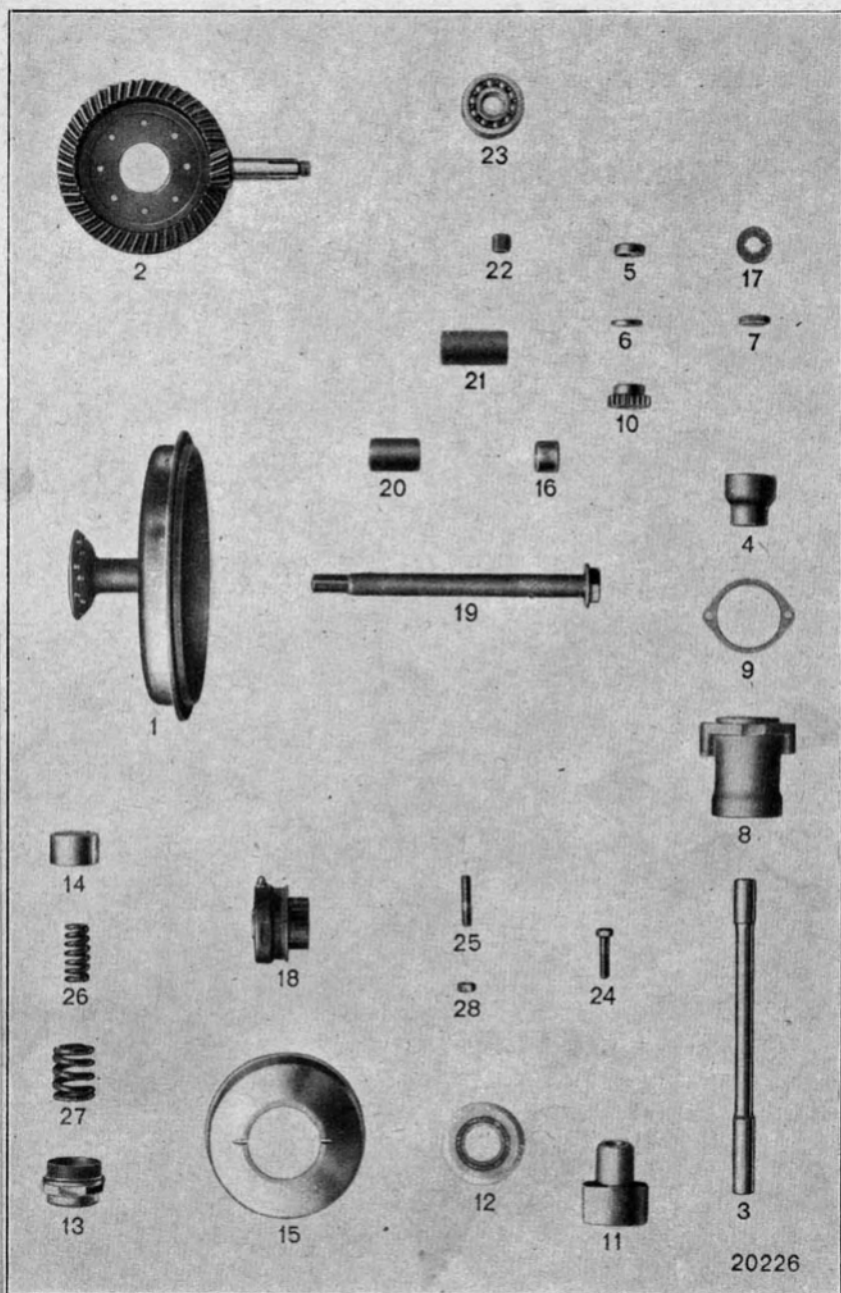
20224



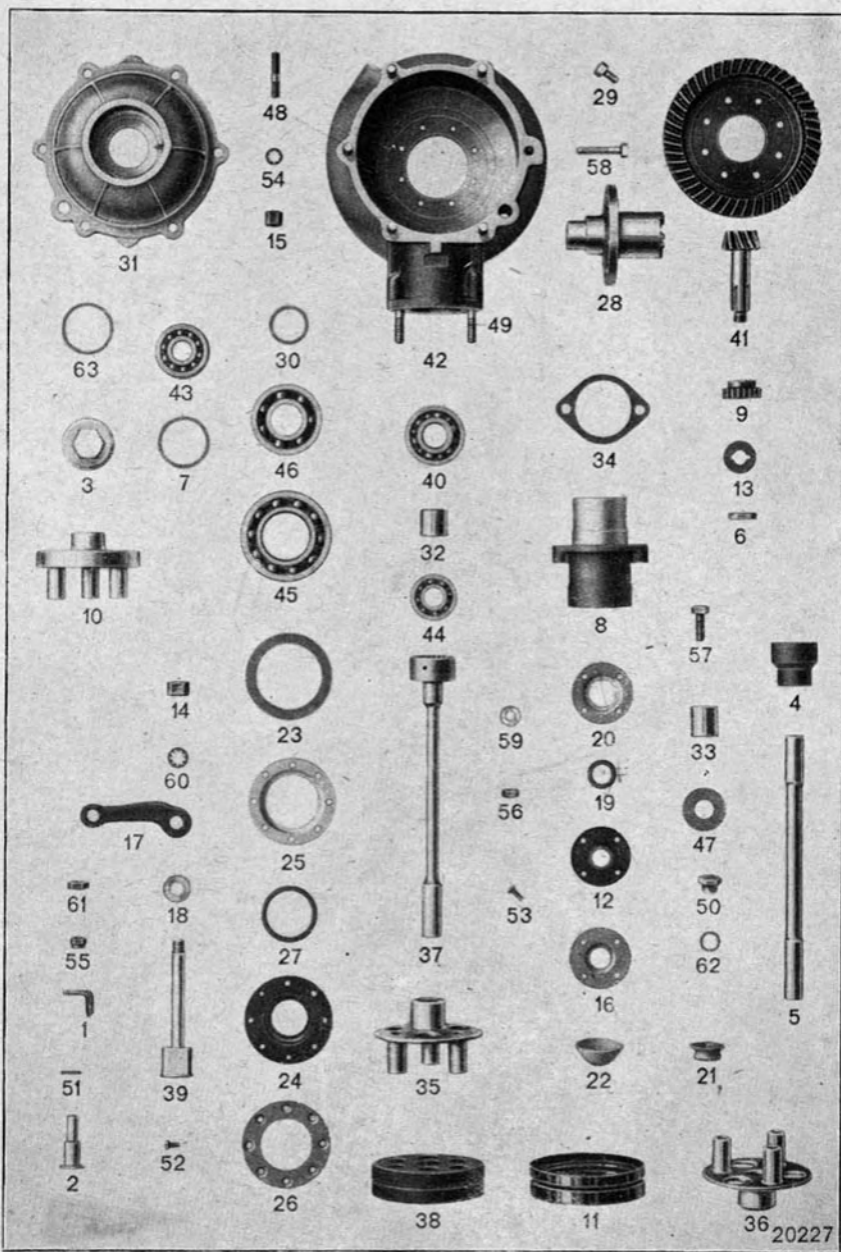
20225/1

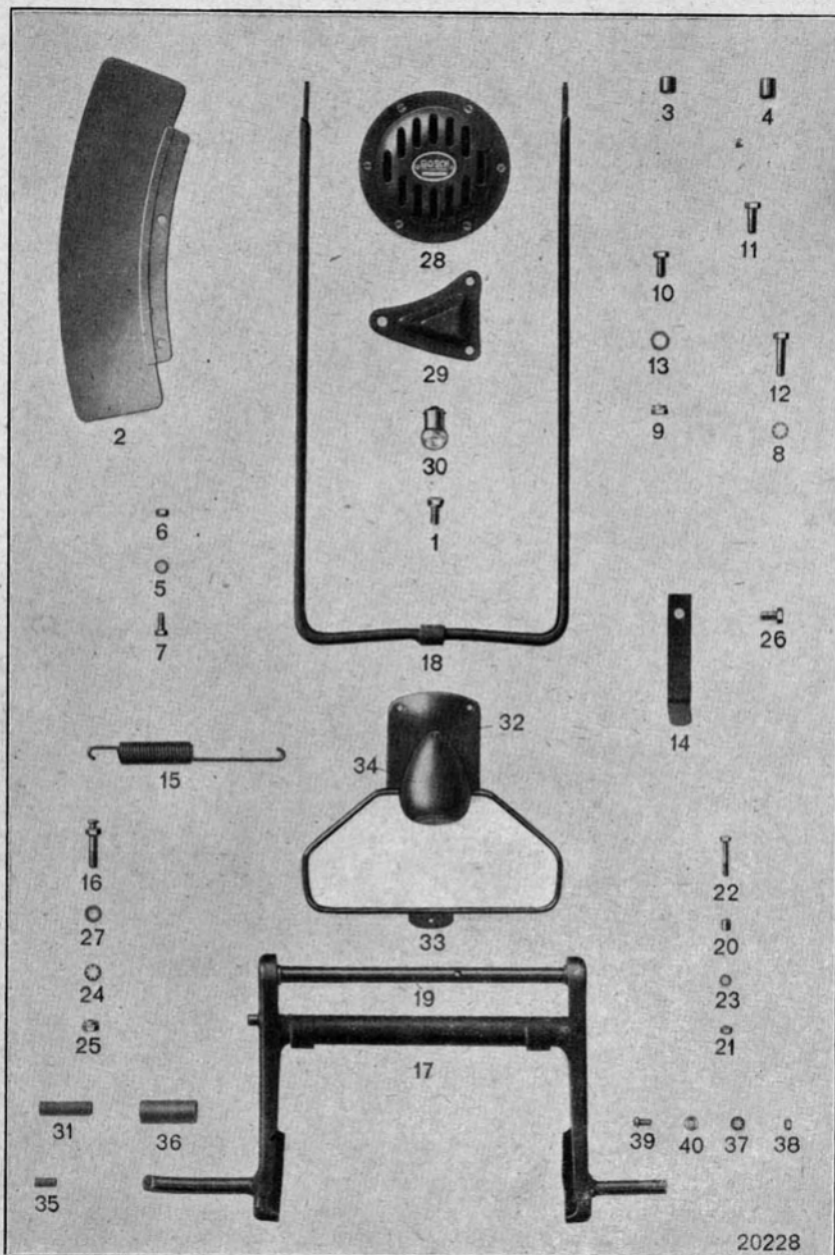


20225/2

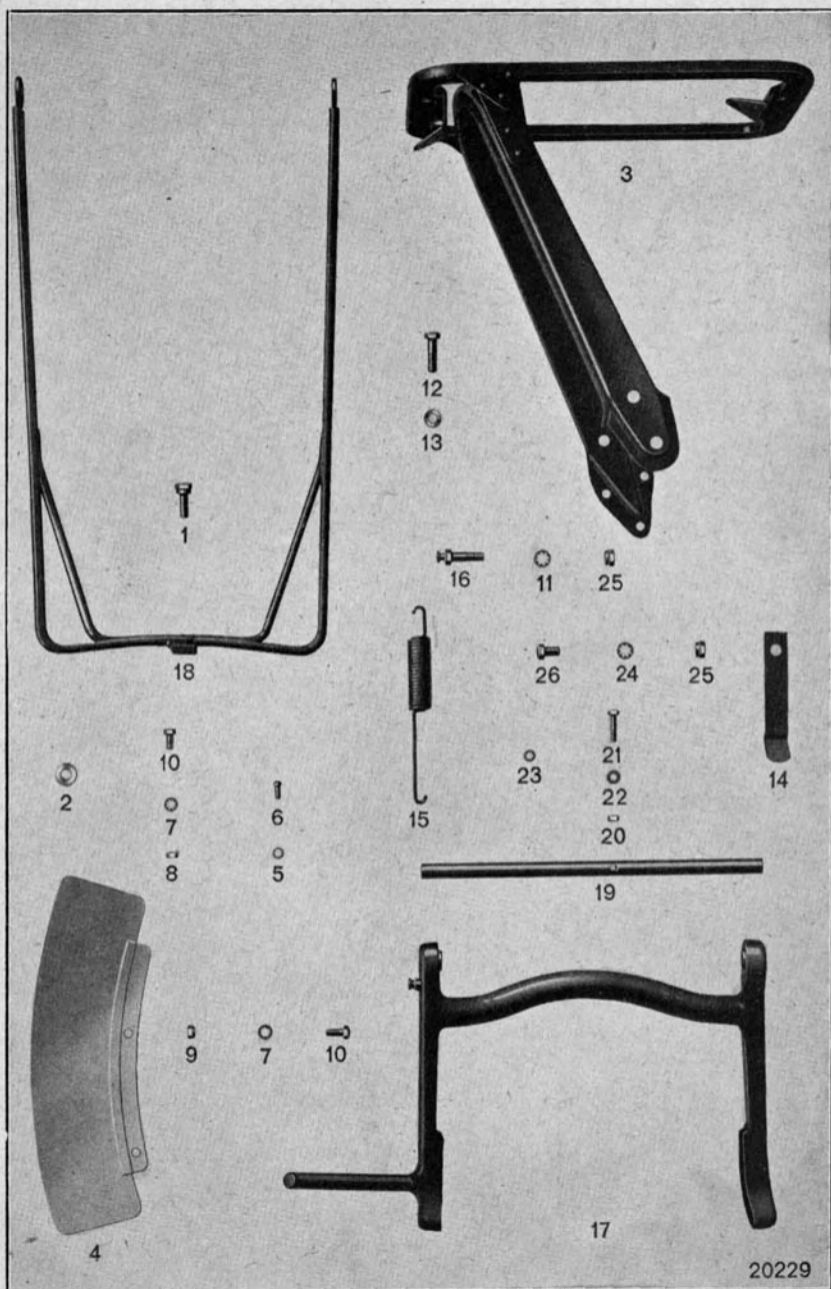


20226

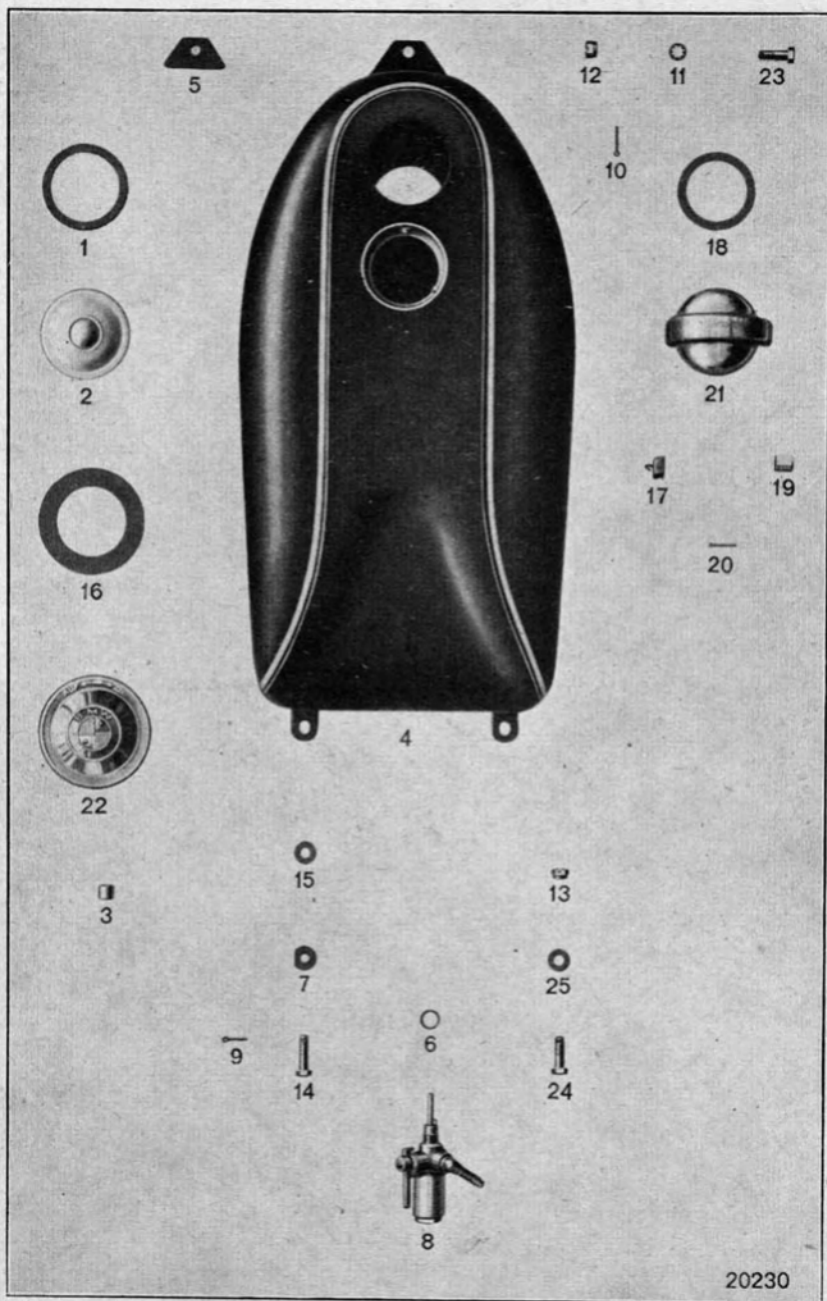




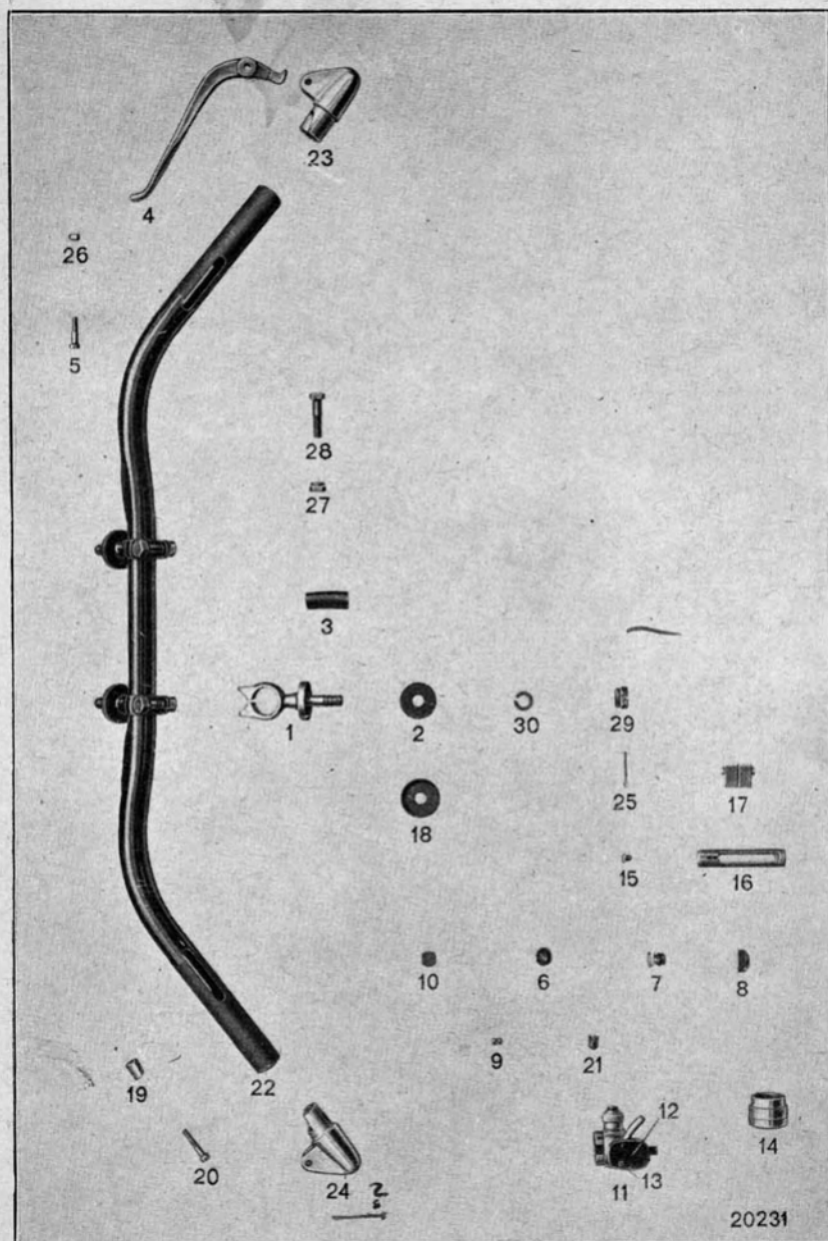
20228

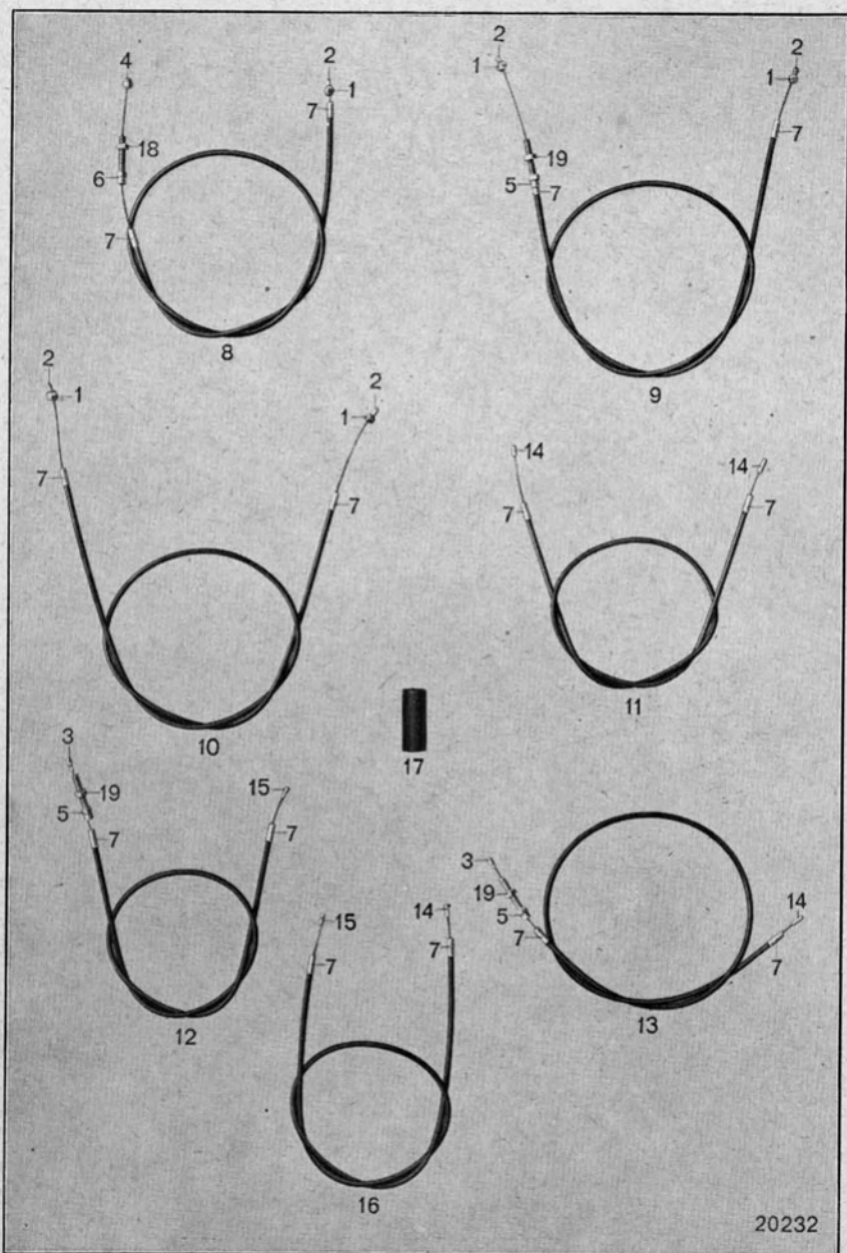


20229

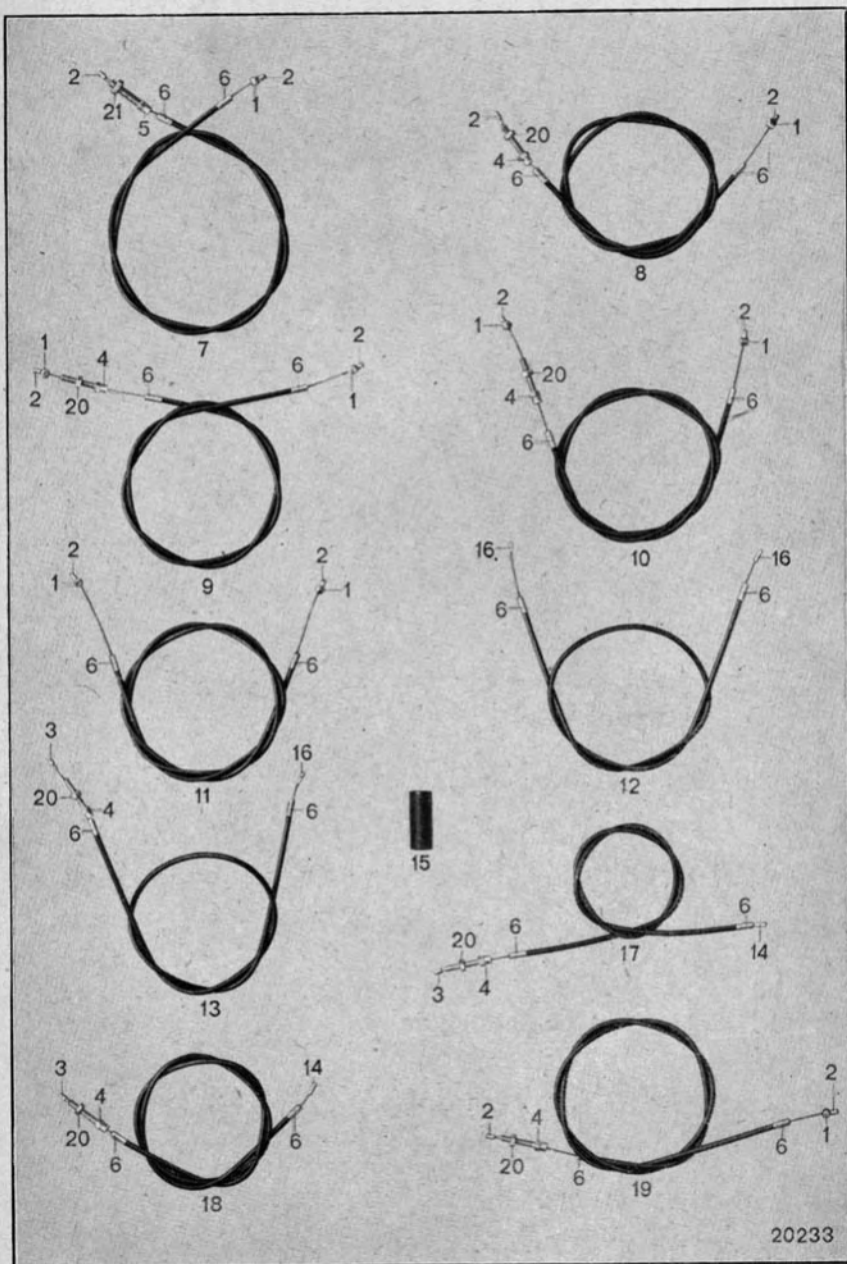


20230





20232



20233



4



5



9



11



21



18



19



7



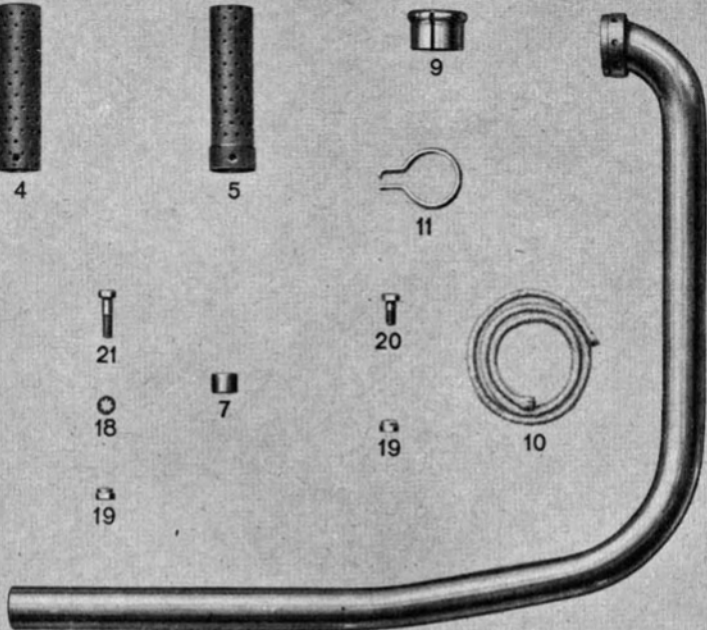
20



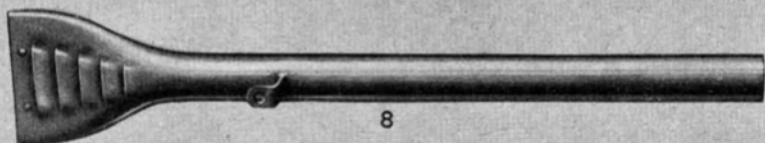
19



10



3

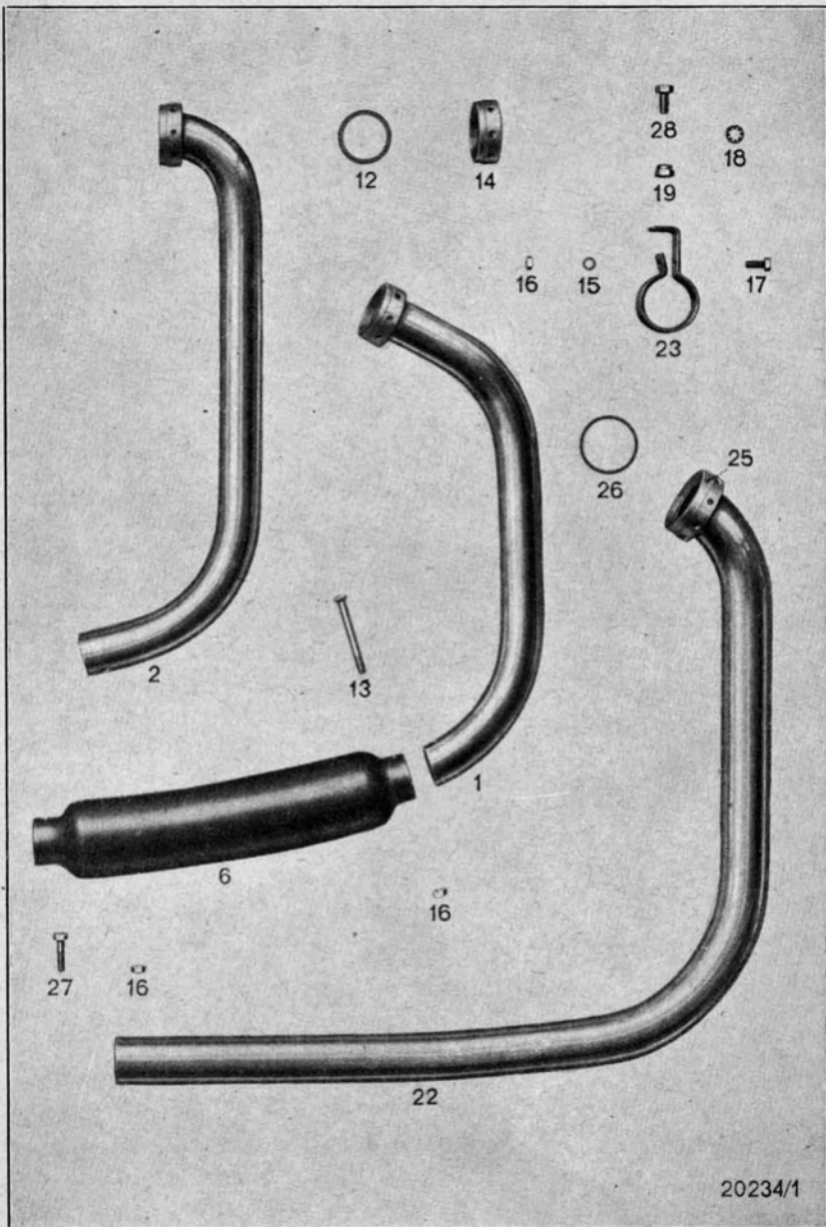


8

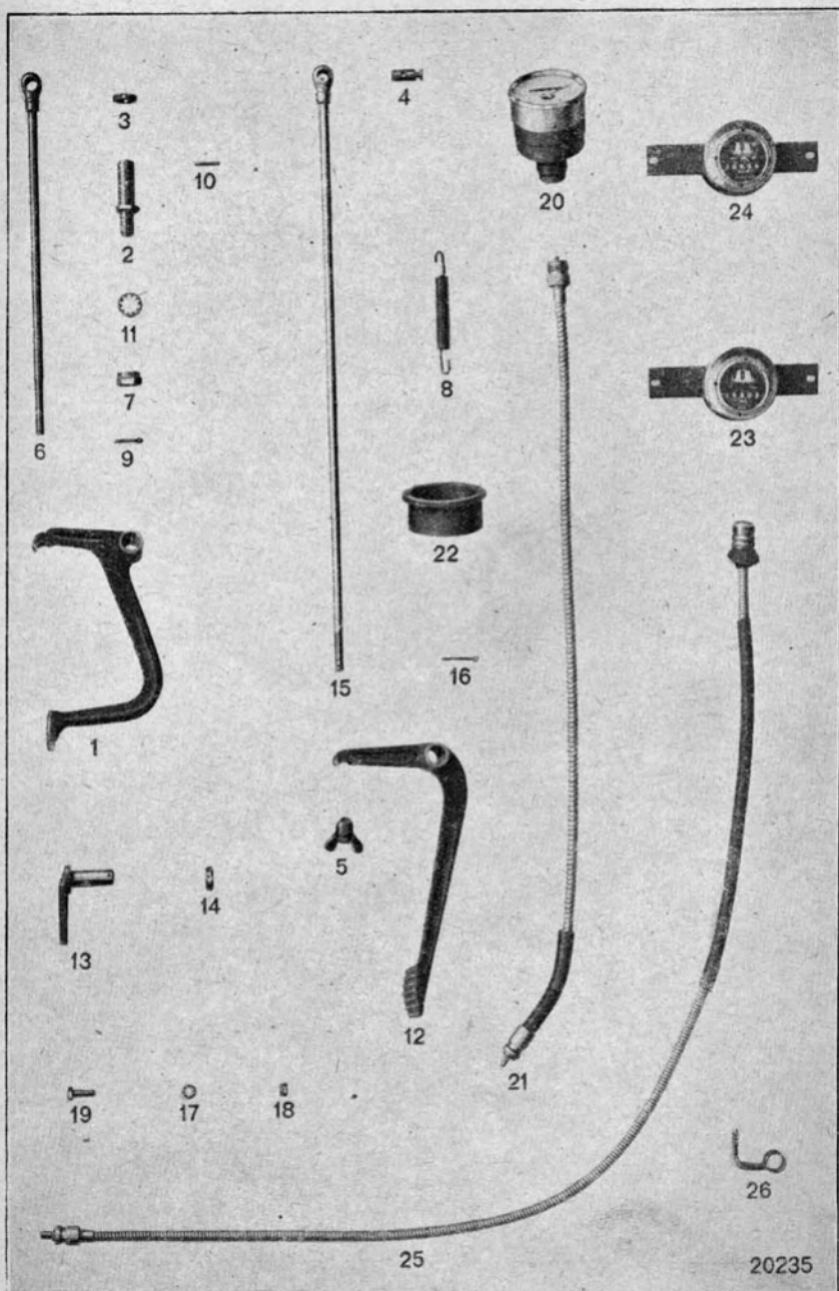


24

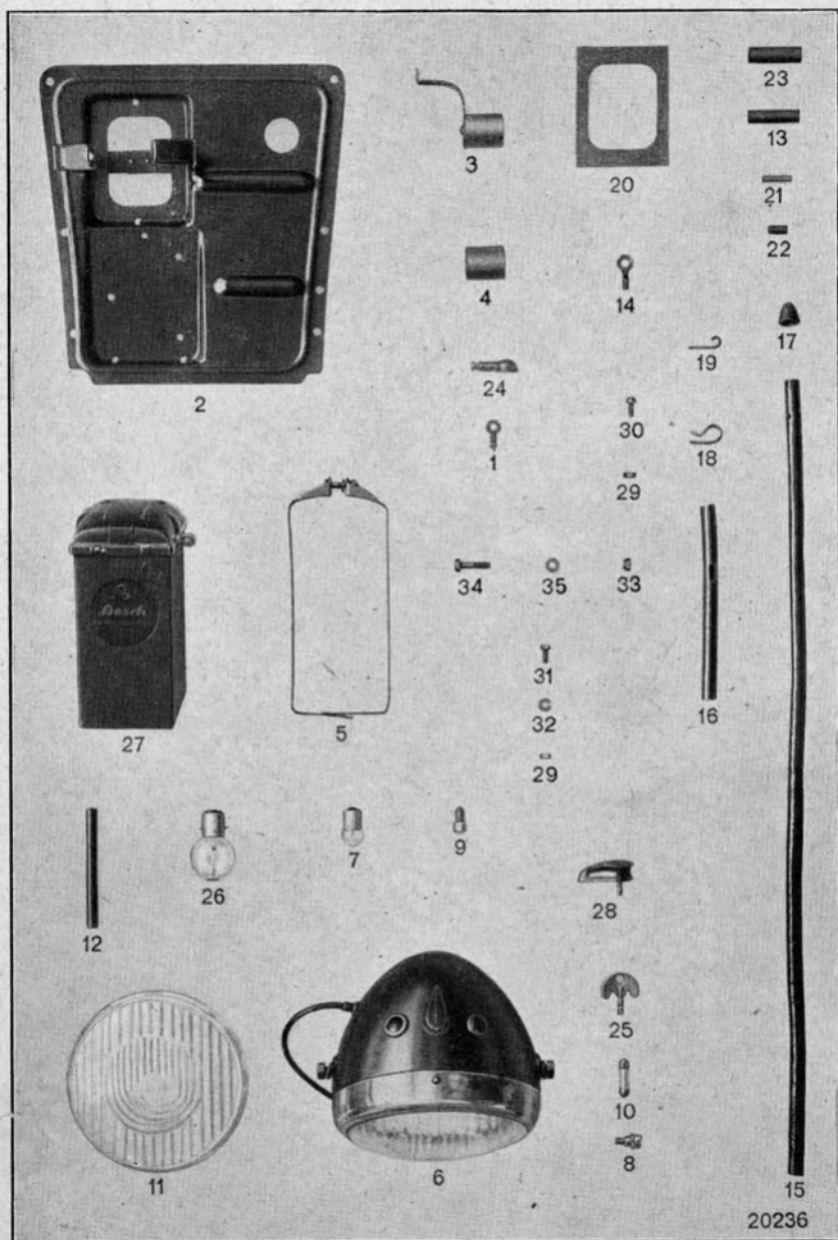
20234/2



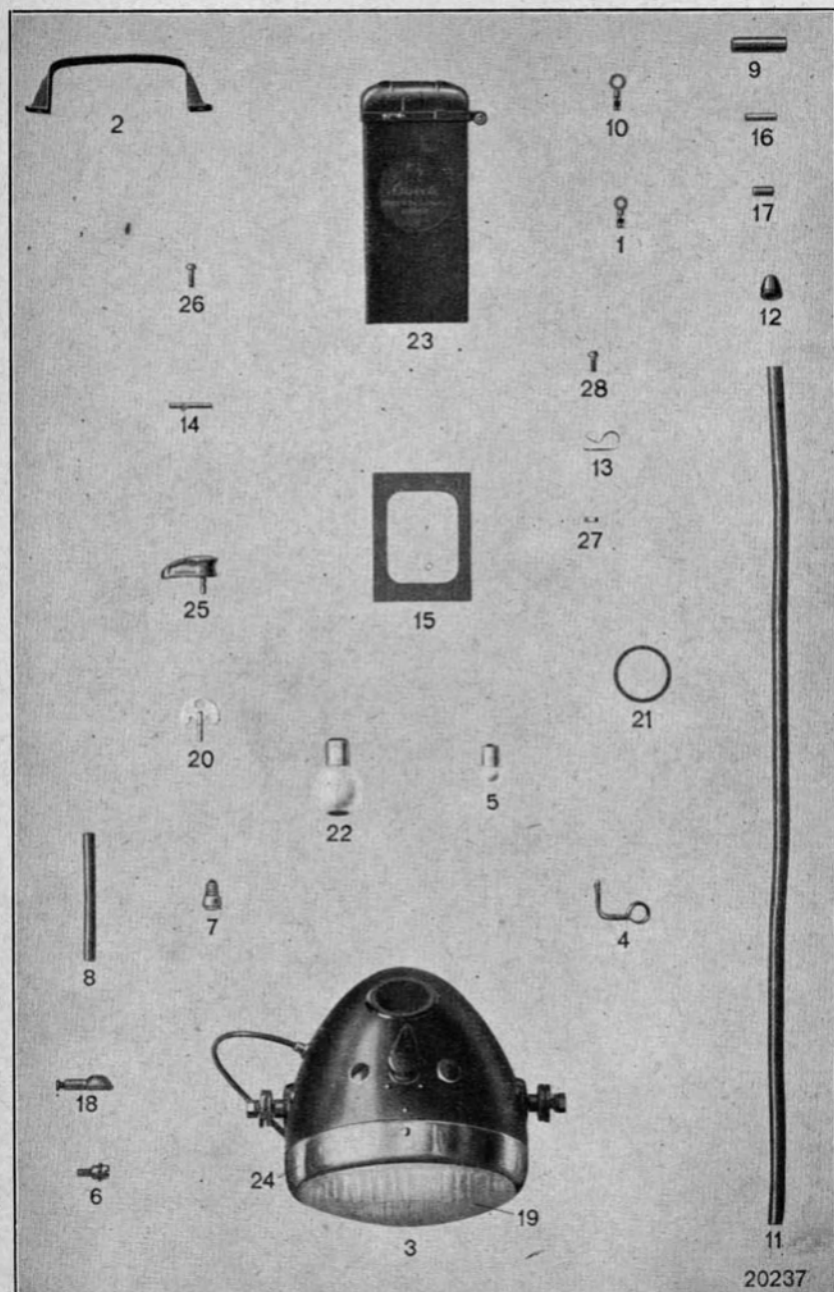
20234/1



20235



20236



20237



8



3



5



21



1



12



9



20



13



22



11



4



10



23



7



6



18



24



17



14



26



25



2



15

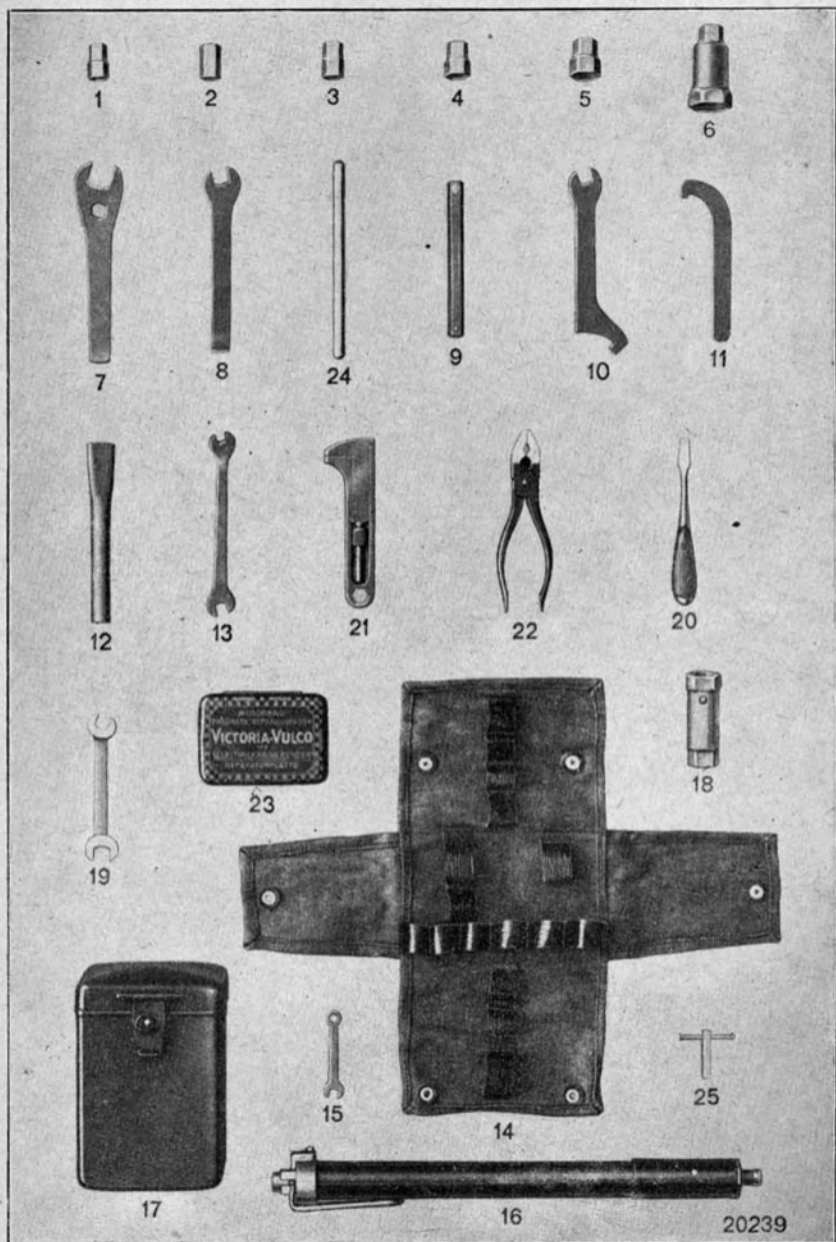


16



19

20238



20239

